

AÑO 7. N° 60 SEPTIEMBRE 95. 550 PTAS.

# EDUCACION Y BIBLIOTECA

REVISTA MENSUAL DE DOCUMENTACION Y RECURSOS DIDACTICOS



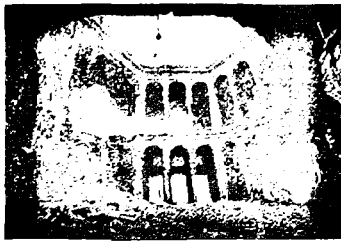
## PLANO 1



# SARAJEVO

ASOCIACIONES  
ASOCIACIONES  
ASOCIACIONES  
DOSSIER

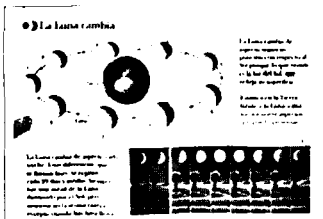
**PUBLICIDAD**



# 7

## PLANO 1 Sarajevo

Resoluciones, informes, llamamientos, comunicados y otros textos sobre las bibliotecas de los balcanes.



# 20

## LIBRO INFANTIL Y JUVENIL

Los libros de información para niños

Análisis sobre los libros documentales o de información dirigidos a niños y jóvenes.



# 43

## DOSSIER: ASOCIACIONES

Panorámica del asociacionismo bibliotecario español. Incluye una ficha descriptiva de las principales asociaciones españolas y un amplio directorio de asociaciones extranjeras.

# S • U • M • A • R • I • O

EDUCACION Y BIBLIOTECA, 60 • SEPTIEMBRE 1995

## HECHOS Y CONTEXTOS

4

Buzón del lector

5

Editorial

7-13

Plano 1

Sarajevo. Programa de ayuda para la rehabilitación de la biblioteca nacional y universitaria de Bosnia y Herzegovina

14

Trazos

Libros para el Mundo

16-19

Formación y Especialización

La formación de usuarios en las bibliotecas infantiles, por Rafael Muñoz

20-23

Libro Infantil y Juvenil

Los libros de información para niños, por Eleanor Von Schweinitz

24

Innovaciones

25

Legislación

Acuerdo de colaboración entre los ministerios de Cultura y Educación

26

Convocatorias

## RECURSOS DIDACTICOS

26-27

Biblioteconomía y Documentación

29-32

Educación

34

Infantil

35

Primaria

36

Secundaria

37

Varios

38-41

Literatura Infantil y Juvenil

## ORIENTACIONES PRÁCTICAS

43-66

### DOSSIER: ASOCIACIONES

Elaborado por Benjamín Cabaleiro y Jesús Morán

Entrevista a Adelaida Román ■ Historia de un desencuentro, por Felipe Zapico ■ Asociaciones (AAB, AABADOM, AB GALEGA, ABADI, ABADMEX, ABDG, ABV, ADAB, ALDEE, AMEB, ANABAD (Nacional, Aragón, Castilla-La Mancha, La Rioja, Galicia, Murcia), AVEI, COBDC, EDUCACIÓN Y BIBLIOTECAS, FESABID, SEDIC, SOCADI. ■ Directorio



### PRESTACIÓN SOCIAL Y BIBLIOTECA

Ante el debate suscitado en las páginas de esta revista sobre el papel que pueden cumplir los objetores en las bibliotecas públicas y sobre las posturas que éstas han de adoptar me gustaría hacer una serie de reflexiones:

- Creo que considerar la Prestación Social Sustitutiva (PSS) como algo válido legitima la imposición de la servidumbre a un determinado colectivo de personas (varones entre 18 y 27 años), servidumbre que va en contra del espíritu del artículo 4 de la Declaración de los Derechos Humanos: "Nadie estará sometido a esclavitud ni servidumbre".
- Hacer una lectura positiva de la servidumbre que supone la PSS dependiendo de las condiciones que los profesionales consigamos establecer alrededor de los objetores y su servicio social es asumir la necesidad de "suavizar" la obligación de realizar un "trabajo" no voluntario sin remunerar.
- Creo que es necesario que la Biblioteca esté dispuesta a reconocer y aprovechar las ocasiones para extender el alcance social de sus servicios (en diversos artículos se citan experiencias muy positivas de extensión bibliotecaria). Sin embargo, según mi criterio, se obvia algo muy evidente: el fin no debe justificar los medios.
- En todos los artículos subyace, y se repite de manera recurrente, un argumento: la falta de dotación económica de las bibliotecas para acometer y realizar un servicio digno. Esta falta de dotación económica genera fricciones entre los profesionales que tienen trabajo y los que carecen de él.
- La falta de recursos económicos se pretende suplir con el

trabajo (bien económico al fin y al cabo) no remunerado de un colectivo de gente muy determinado. Se justifica la utilización de este trabajo apelando al idealismo, la solidaridad y la justicia. Se argumenta que en una sociedad donde todo cuesta dinero se pretende potenciar que individuos aporten sus ideas y energías sin esperar necesariamente una recompensa económica a cambio. Argumento muy loable si no fuese porque se cimenta en la existencia de una discriminación e imposición previa. Mejorar el mundo es tarea que nos incumbe a todos, aunque no seamos varones ni tengamos edades comprendidas entre los 18 y 27 años. Para actuar con solidaridad e idealismo hay que actuar con sentimiento de voluntariedad, y la voluntariedad no puede nacer de la obligación.

- En definitiva, creo que cada Biblioteca es muy libre de utilizar el "trabajo no remunerado" de los objetores, siempre y cuando llame a las cosas por su nombre (entre las opiniones publicadas sólo una, la de M<sup>a</sup> Teresa Pagés, afronta la realidad sin tapujos). La Biblioteca de la que soy responsable también ha adoptado una posición al respecto: su encargado ha optado por la insumisión.

**FERNANDO JUÁREZ URGOLJO.**  
RESPONSABLE DE LA BIBLIOTECA MUNICIPAL DE MUSKIZ E INSUMISO.

### OBJETORES: SUMAR Y NO RESTAR

En el último número de la revista EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA [se refiere al n° 57, Junio], se trataba el tema de "Objeción de conciencia y el trabajo en Bibliotecas". La B.P. de Valencia procura que el objetor realice unas funciones y tareas que le sean propias, que sume y no reste, aunque ayuden en cualquier otro asunto. Intentamos que la Administración no asocie este servicio social con un puesto de trabajo. Hay que señalar que hasta la fecha lo hemos conseguido, pero que es necesario que todos tomemos conciencia de los derechos de la objeción, así como de los distintos tipos de trabajo que se realizan en Bibliotecas. Entiendo que llevan a cabo



actividades que en otros países asumen las Asociaciones de voluntarios. Sería la decisión más propia para estos jóvenes. Envío un trabajo llevado a cabo por los objetores: "Un día en la Biblioteca".

**CAROLINA SEVILLA.**  
DIRECTORA DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE VALENCIA.

**FUNDADOR:**

Francisco J. Bernal

**DIRECTOR:**

Ramón Salaberria

**SUBDIRECTOR:**

Benjamín Cabaleiro

**COORDINADOR-EDICIÓN:**

Francisco Solano

**SECRETARIA DE**

**REDACCIÓN:**

Ana Párraga

**DISEÑO:**

Esther Martínez

**PORTADA:**

Fernando Merino

**COLABORADORES:**

Jesús Morán, Cristina

Ameijeiras, Ana Garralón,

Miguel A. Corcobado, Belén

Gómez, José Manuel Baraibar

**Literatura Infantil y Juvenil:**

Luisa Mora Villarjo

**REDACCION:**

López de Hoyos, 135. 5º D.

28002 Madrid

Tel.: (91) 519 13 82

Fax: (91) 519 38 78

**EDITA:**

**TILDE Servicios Editoriales,**

**S.A.** en colaboración con

**Asociación Educación y**

**Bibliotecas**

**GERENCIA:**

Teresa Moreno

**PUBLICIDAD:**

Lourdes Rodríguez

**SUSCRIPCIONES Y**

**ADMINISTRACIÓN:**

Mª Jesús Sanz

**TILDE, S.A.** C/ Baeza, 4.

Oficina 4 - 28002 Madrid

Tel.: (91) 415 17 50

Fax: (91) 519 38 78

**DEPÓSITO LEGAL:**

M-18156-1989

**ISSN:** 0214-7491

**IMPRIME:**

Omnia IG. Mantuano, 27.

28002 Madrid

**FOTOCOMPOSICION:**

Tecnigral, S.L.

Tel.: (91) 416 38 82

**Educación y Biblioteca no hace necesariamente suyas las opiniones y criterios expresados por sus colaboradores.**

**L**

a guerra de la antigua Yugoslavia nos ha poblado la memoria de instantáneas de muerte que tienen el contundente espanto del infierno. Estamos en Europa, a un paso, como quien dice, del lugar de los hechos, y aunque acostumbrados a recibir imágenes de horror, lo que nos llega de Sarajevo no puede ser asimilado, ni comprendido, por ninguna conciencia. Se trata, en efecto, de una ciudad asediada, mortificada, bombardeada. Una ciudad sin vida civil, donde el simple hábito de comprar los alimentos primordiales (pan, por ejemplo) supone correr un riesgo mortal. Sus calles, de improviso, se llenan de cadáveres de civiles que se dirigían al trabajo o en busca de un poco de leña para mejor soportar el invierno. Los cañones no distinguen a sus víctimas; no sólo destruyen vidas, sino que también arruinan un patrimonio histórico irrecuperable. Así, la

biblioteca de Sarajevo, que conservaba un riquísimo legado de multiplicidad cultural (de tolerancia, por tanto, y de reconocimiento de la diversidad étnica), ha ardidado hasta sus cimientos en un bombardeo deliberado y pertinaz, y las llamas han consumido libros y documentos únicos, irrepitibles, cuya pérdida nos hace a todos más inválidos, más desdichados, y nos arroja al desamparo, a la necesidad de reconstruir el tejido roto de la memoria de Europa.

Se ha dicho y repetido que una biblioteca, entre otras cosas, es un depósito de la memoria. De ahí que la destrucción de una biblioteca sea un genocidio contra las generaciones precedentes, un acto de barbarie contra el presente y un intento de negar el futuro de todos.

Algunos bibliotecarios europeos, entre los que también hay españoles, han reaccionado creando redes solidarias con los bibliotecarios afectados y, especialmente,

para la difícil reconstrucción de los fondos documentales que han sido arrasados. Esperamos que las páginas de EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA puedan servir para fortalecer estas imprescindibles tentativas.

# La biblioteca como objetivo militar

**PUBLICIDAD**

SARAJEVO



SARAJEVO

**¿Qué se está haciendo por las bibliotecas de los balcanes?**

\*CAROLINA SEVILLA

Hace más de un año, un año y cuatro meses para ser más exactos (en un periodo bélico los días y horas son muy importantes), que entramos en contacto con la terrible situación de las Bibliotecas de los Balkanes, por medio de un Proyecto Cultural de **Solidaridad con los Balkanes**.

Siempre recurrimos a argumentar que sobran las palabras. En este caso aún más, sobra la tinta ante tanta sangre derramada, tanta barbarie absurda. Absurda para nosotros pero no para aquellos que la han realizado. Recomendando el artículo de Pérez-

Reverte "Asesinos de libros" Suplemento Semanal, 297, 1993. "Destruir un libro es literalmente asesinar el alma del hombre. Lo que a veces es incluso más grave que asesinar el cuerpo".

Gracias a la ayuda de las Revistas Profesionales -entre ellas creo que merece una consideración especial EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA- creo que conocéis que hay una asociación que quiere reconstruir la Biblioteca de Sarajevo. También hay que dar las gracias a Blanca Calvo, que nos prestó apoyo en las Jornadas de Animación de la Biblioteca Pública de Guadalajara y a los compañeros que han preguntado qué se puede hacer. Ha habido un proyecto fallido que ha sido imposible hasta ahora. La edición de un libro documento, pero no vamos a abusar más de este apoyo y vamos al grano.

La Asociación para el Renacimiento de la Biblioteca Nacional Universitaria de Sarajevo

ha tenido también problemas y hasta hace poco no ha podido contestar a aquellos que deseaban colaborar. Al mismo tiempo me ha mandado información de los últimos trabajos sobre las Bibliotecas, de los planes. Doy las gracias de nuevo a la Revista EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA por haber traducido el texto del Informe de la Unesco, además de publicarlo.

Sólo quiero indicar que esta reacción internacional en favor de las bibliotecas demuestra la capacidad del pueblo yugoslavo para reaccionar ante todo tipo de hechos. En concreto en el caso de las bibliotecas, creo que nos encontramos ante unos profesionales cualificados que habían conseguido un determinado nivel y que son capaces de no perder las esperanzas, tienen cantidad de proyectos.

\*Carolina Sevilla es directora de la Biblioteca Pública de Valencia.

**Asociación para el Renacimiento de la Biblioteca Nacional Bosnia/Herzegovina (ARBNS)**

En Agosto de 1992 bombardeos serbios repetidos sobre la ciudad de Sarajevo desatan un incendio en la Biblioteca Nacional, que también sufrió el Instituto de Estudios Orientales, provocando la desaparición de 1.500.000 libros entre los que se encontraban incunables únicos y obras inestimables.

Los incendios de Alejandría, Pergamo, Bizancio... y ahora Sarajevo, han dejado en la memoria de la humanidad el recuerdo de

desastres irreparables. La ARBNS (Asociación para el Renacimiento de la Biblioteca Nacional de Bosnia/Herzegovina) ha sido creada para no dejar la última palabra a la barbarie, para imponer la esperanza, para afirmar el derecho a una paz futura donde los hombres podrán leer de nuevo, aprender y comprender.

ARBNS es una Asociación que forma parte de una red coordinada sobre el terreno. Alrededor de ella se han creado Comités Nacionales en países europeos. Entre sus principales objetivos se encuentran:

- Informar y sensibilizar al gran público, profesionales del libro e instituciones culturales del mundo entero sobre la situación de la Biblioteca Nacional y Universitaria de Bosnia-Her-

zegovina de Sarajevo

- Reunir libros y subvenciones para ayudar a su reconstrucción. Muchas obras modernas han sido donadas por los propios autores y por sus editores y algunas instituciones conservan obras únicas de la cultura bosnia que es necesario reunir, reproducir... Cuentan con un local para depósito.

- Participar en la creación de un Centro Cultural bosnio en París.

La ARBNS también presta a colectividades y bibliotecas una exposición itinerante de fotografías de la biblioteca destruida.

Para más información:  
ARBNS

23-25 Rue des Petites Ecuries  
75010 Paris (Francia)

Tel. 48 01 05 80 (noches)

Fax: 42 80 93 71



## Carta a los bibliotecarios franceses

Queridos colegas franceses: Nos gustaría atraer vuestra atención sobre la situación en la que están obligados a vivir y a trabajar los bibliotecarios de la Biblioteca Nacional de Bosnia y Herzegovina.

El bello edificio de nuestra biblioteca ha sido completamente destruido por el incendio. La documentación completa de nuestra asociación de bibliotecarios de Bosnia y Herzegovina ha desapare-

cido en el fuego. Esta asociación había editado desde su fundación en 1949 una publicación periódica con el título *Bibliotekarstvo*. Varios miembros de nuestra asociación han abandonado nuestro país. Los que quedamos aquí deseáramos ver reconstruida nuestra biblioteca. Este deseo, necesitaría ser sostenido (necesita que sea sostenido) por nuestros colegas de todo el mundo. Para continuar nuestro trabajo necesitamos equipamien-

to técnico, literatura de referencia y también dinero para sobrevivir.

Os pedimos que dirijáis nuestro llamamiento a IFLA para obtener, lo más pronto posible, la ayuda necesaria.

Con la esperanza de recibir pronto noticias vuestras, os saludamos, queridos colegas, atentamente.

Neda Cukac, Presidente de la Asociación de Bibliotecarios de Bosnia y Herzegovina. Sarajevo, 15 de noviembre de 1994.

[Publicado en *Bulletin d'Information de l'Association des Bibliothécaires Français*, nº 166, 1er. trimestre 1995].

## Comunicado de "Bibliotecarios por la paz"

A comienzos del año 1980 se constituyó en Madrid el grupo "Bibliotecarios por la Paz", formado por profesionales de las bibliotecas, los archivos y los centros de documentación y cuya finalidad principal consistía y consiste, aún más en estos tiempos, en contribuir al desarrollo de la paz en el mundo con la única arma

de que disponemos: la extensión de la cultura, el conocimiento y la información a todos y en todas partes, a través de las bibliotecas y de todos aquellos lugares públicos donde el libro y la lectura juegan un papel primordial.

El estallido de la guerra en el Golfo Pérsico nos obliga a pensar en la necesidad de seguir trabajando ininterrumpidamente por el establecimiento de la paz en todo el mundo, y creemos que nuestra mejor aportación continúa siendo el fomento de la cultura a través del libro y la lectu-

ra, en la idea de que las guerras surgen en la mente de los hombres según una lógica belicista y violenta, que en gran medida podría paliarse con un mayor y mejor flujo de la información que permita el conocimiento y la contrastación de ideas diferentes, a través del diálogo.

Los bibliotecarios pacifistas nos comprometemos a seguir contribuyendo con nuestros recursos a la consecución de la paz en todo el mundo. (...)

[Extracto del comunicado del grupo "Bibliotecarios por la Paz" emitido al comienzo de la Guerra del Golfo]

## Resolución sobre la destrucción de bibliotecas en Croacia y Bosnia-Herzegovina (IFLA)

En la sesión de clusura del Congreso IFLA'93 los asistentes acordaron por unanimidad la aprobación de las siguientes resoluciones:

CONSIDERANDO, la destrucción de bibliotecas en Croacia y Bosnia-Herzegovina continúa desde el verano de 1991, y;

CONSIDERANDO, la Biblioteca Nacional y Universitaria de Bosnia-Herzegovina en Sarajevo fue destruida el 26 de agosto de 1992, y;

CONSIDERANDO, bibliotecas escolares, públicas, científicas y universitarias fueron atacadas o

completamente destruidas en Croacia y Bosnia-Herzegovina, y; CONSIDERANDO, la Biblioteca del Centro Interuniversitario de Dubrovnik, cuya colección que ha sido cuidadosamente desarrollada por colegas de las bibliotecas universitarias americanas, ha sido destruida, y;

CONSIDERANDO, la destrucción de iglesias católicas, mezquitas musulmanas, que contenían registros parroquiales, bibliotecas monásticas y documentos en Croacia y Bosnia-Herzegovina minando la estructura de archivos de la sociedad; ahora, por consiguiente RESOLVEMOS, que la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecas condene esta violación del Artículo 19 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos de la Asamblea General de las Naciones Unidas; y, darle difusión RESOLVEMOS, que la Federación Internacional de Asociaciones de

Bibliotecas exprese su continuado soporte y solidaridad con nuestros colegas en Croacia y Bosnia-Herzegovina en sus esfuerzos por restaurar el acceso a la información; y, darle difusión RESOLVEMOS, que copias de esta resolución sean enviadas a las Naciones Unidas, UNESCO, W.H.O., miembros asociados a IFLA, el Artículo 19 y al Centro Internacional de Censura.

PATROCINADORES: American Library Association, Association for Research Libraries, Special Libraries Association, Medical Libraries Association, Russian Federation of Library Association and Societies, Norwegian Library Association, Estonian Library Association, American Association of Law Libraries, Library Association of the United Kingdom, Estonian National Library, Yale University Library

[Publicado en *Educación y Biblioteca*, nº40, Octubre 1993]





## Asesinos de libros

• ARTURO PÉREZ-REVERTE

Hace unos meses vi arder una biblioteca. Ardió durante toda una noche y una mañana, con los papeles y libros como pavesas, volando entre las paredes en llamas, en todas direcciones, cayendo sobre la ciudad convertidos en cenizas. La ciudad se llama -todavía- Sarajevo.

Para nuestra vergüenza, los siglos de la humanidad están oscurecidos -valga el dudoso retruécano- por las llamas de bibliotecas que arden: Alejandria, Constantinopla, Córdoba, Cluny, Heidelberg, Zaragoza, Estrasburgo. Uno conocía todo eso por las lecturas, por la historia. Muchas veces había imaginado a los soldados con antorchas, las llamas iluminando los estantes, las piras de libros ardiendo. Pero jamás, hasta Sarajevo, pude imaginar qué impotencia, qué desolación puede sentir un ser huma-

ante el espectáculo de la destrucción de la memoria de su raza. Destrucción siempre absurda, infame, irracional. (...) Eran los vecinos del viejo Sarajevo, los infelices muertos de hambre, flacos y agotados, que salían de sus casas, desafiando el fuego, intentando salvar los restos de su biblioteca... Corrían bajo las balas y las bombas, entrando en el edificio y saliendo con manuscritos y libros en brazos. Los filmamos llorando sobre sus páginas hechas cenizas, inútiles y patéticos en su esfuerzo. No había agua con qué apagar las llamas. Y todo ardió hasta los cimientos, como ardió también el Instituto Oriental, con mil años de trabajo caligráfico reunidos desde Samarcanda hasta Córdoba, desde El Cairo hasta Sarajevo. Ediciones únicas de incalculable valor. El esfuerzo, la vida de miles de hombres que dejaron en

no

ellos sus pestañas, su inteligencia, sus sueños. Todo fue borrado en una sola noche, y ya no existe. Ya nadie podrá volver a leerlo nunca. Jamás.

Déjenme contarles un secreto. Cuando un libro arde, cuando un libro es destruido, cuando un libro muere, hay algo de nosotros mismos que se mutila irremediablemente, siendo sustituido por una laguna oscura, por una mancha de sombra que acrecienta la noche que, desde hace siglos, el hombre se esfuerza por mantener a raya. (...)

Rara vez la muerte de un libro, la destrucción de una biblioteca, puede beneficiarse de atenuante o explicación alguna. Por el contrario, éste suele ser un acto voluntario, consciente y cruel, cargado de simbolismo y maldad. Ningún asesinato de libros es casual. Ningún asesino de libros es inocente.

[Extracto del artículo publicado en 1993 por el escritor y periodista Arturo Pérez-Reverte en la revista *Suplemento Semanal*, nº 297].

## Solidaridad con los bibliotecarios de Sarajevo

Sarajevo ha estado cercada durante 1.000 días. Nuestros colegas de las bibliotecas de esta ciudad están afrontando las severas consecuencias del cerco y el consiguiente aislamiento intelectual y profesional. Esta dramática situación también afecta a sus vidas diarias: escasez de comida y de suministros sanitarios básicos, escasez de energía y de agua a causa de los frecuentes cortes de energía y falta de suficiente material de calefacción en rigurosos inviernos.

El salario mensual medio de un bibliotecario en Sarajevo asciende a dos dólares USA; un metro cúbico de leña para calefacción cuesta 500 dólares USA. La

población de esta dañada ciudad no puede proveerse de éstas y otras básicas necesidades vitales.

Nosotros, por consiguiente, llamamos a la solidaridad universal para aliviar las difíciles circunstancias de nuestros colegas de Sarajevo. Tu donativo no sólo permitirá a los 150 bibliotecarios y a sus familias hacer frente mejor a las calamidades de la guerra, sino que también ayudará a restaurar la vida cultural de esta ciudad bloqueada a la que los bibliotecarios siempre contribuyeron en gran medida.

Todos los donativos serán distribuidos por igual entre los bibliotecarios de Sarajevo a través de los buenos oficios del representante local de la UNESCO y de la Asociación Bibliotecaria de Bosnia y Herzegovina.

Por favor transfiera su donativo a la clave 416 BIH 60 **"SOLIDARITY WITH LIBRARIANS"**

a) Por cheque. A la orden de UNESCO dirigida a: The Director, Division of the General Information Programme, UNESCO, 1, rue Miollis, 75732 Cedex 15, France.

b) Por transferencia bancaria a las cuentas de UNESCO

1. 949-1-191558 Chase Manhattan Bank N.A. International Money Transfer Division. Plaza 5th Floor, New York, NY 10015 USA

2. 00037291180, Clé RIB 58, Code banque 30003; code guichet 03301, Société générale, Agence Paris-Saint Dominique, 106, rue Saint-Dominique, 75007 Paris, France (for French francs)

a cuenta de IFLA

1. 51 36 38 911 ABN-AMRO NV, The Hague, Netherlands.

[Comunicado conjunto UNESCO/IFLA publicado en el *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, nº38, dic. 1994]



PRIMERA REUNIÓN DE LA COMISIÓN INTERNACIONAL DE EXPERTOS  
UNESCO, PARÍS, 30-31 DE MARZO DE 1994. INFORME FINAL

# Programa de ayuda para la rehabilitación de la Biblioteca Nacional y Universitaria de Bosnia-Herzegovina en Sarajevo

## I. CONTEXTO

**1.** La primera reunión de la Comisión Internacional de Expertos para la reconstrucción de la Biblioteca Nacional y Universitaria de Bosnia y Herzegovina en Sarajevo, tuvo lugar en la sede central de la UNESCO, París, Francia, del 30 al 31 de Marzo de 1994, organizada por la División del Programa de Información General (PGI).

**2.** Además de Mr. Ener Kujundzic, Director de la Biblioteca, y los representantes de la División del Programa de Información General, catorce miembros del Comité y observadores de cinco países, participaron en la reunión.

**3.** El principal objetivo de la reunión fue analizar la situación actual de la Biblioteca y desarrollar una estrategia apropiada, a corto, medio y largo plazo, para su rehabilitación, la reconstitución de sus colecciones, la formación de la plantilla, así como la reconstrucción del edificio.

## II. SESIONES DE TRABAJO

### A. Apertura de la reunión.

**4.** La reunión fue inaugurada por Mr Wolfgang Löhner, quien dio la bienvenida a los participantes y les agradeció su interés, subrayando que su presencia era un signo de solidaridad con la Biblioteca. Transmitió los saludos del Sr. Federico Mayor, Director general de la UNESCO, presentó el programa de la reunión y las funciones de la Comisión. Señaló que la Comisión no sólo tenía funciones de asesoramiento sino que también sus miembros debían comprometerse en acciones concretas de asistencia.

### B. Asuntos Generales.

**5.** El Sr. Löhner presentó el programa de ayuda de la UNESCO para la Biblioteca, que está basado en la Resolución 4.9 adoptada en la 27 Sesión de la Confe-

rencia General de la UNESCO. Hizo hincapié en el convencimiento que tiene la UNESCO de que todas las iniciativas, ya sean privadas, semiprivadas o públicas, que estén relacionadas con la reconstrucción de la Biblioteca, deben llevarse a cabo en estrecha colaboración con su Director (1). Asimismo,

dijo que es importante evitar actividades paralelas y duplicar esfuerzos, y que debe asegurarse un mayor flujo de información entre todas las instituciones implicadas en el apoyo a la Biblioteca.

**6.** El Sr. Kujundzic agradeció a los participantes su interés en la reconstrucción de la Biblioteca e hizo una presentación de su historia y de la situación actual. Se distribuyó un documento sobre este tema entre los miembros de la Comisión.

**7.** Los participantes presentaron las diferentes actividades de colaboración, y, en general, subrayaron la necesidad de tener más información sobre la situación de la Biblioteca, en particular en relación a la información relativa a la participación y coordinación de actividades.

### C. Reconstitución de las colecciones.

**8.** Se señaló que la restitución de colecciones idénticas a aquellas que existían antes de la destrucción de la Biblioteca en Agosto de 1992, no es factible ni deseable. La discusión sobre las estrategias para la reconstitución de las colecciones se dividió en dos partes:

(i) Reconstitución de **Boniasca**.

(ii) Construcción de la Colección de literatura no Bosnia.

**9.** Esta separación refleja las dos principales funciones de la Biblioteca, es decir, la función como **Biblioteca Nacional**, cuyo perfil específico está configurado por la producción de colecciones de libros bosnios (depósito legal), **Bosniaca**, una selección de la literatura internacional más representativa, y obras de referen-

*"El plan de desarrollo de la Biblioteca se establecerá por expertos bajo la tutela de la UNESCO. Se espera que las instituciones de países representados durante esta reunión, subvencionarán el trabajo de dichos expertos"*

**PUBLICIDAD**



cia general, y su función como **Biblioteca Universitaria** central, dentro de un sistema de 24 bibliotecas de facultades.

10. Se destacó que la reconstitución de **Bosniaca** se puede considerar como un proyecto por separado, con su propio tratamiento y estrategia. Se discutió un esquema que contenía los diferentes pasos para la ejecución del proyecto:

- (i) Definición de **Bosniaca**.
- (ii) Identificación de las instituciones pertenecientes a **Bosniaca**
- (iii) Establecimiento de listas de títulos de estas instituciones
- (iv) Recopilación de listas de títulos
- (v) Selección de títulos para ser restituidos
- (vi) Restitución de títulos

11. Se le solicitó a la Biblioteca que, tan pronto como fuera posible, suministrara una definición exacta del perfil de la futura colección **Bosniaca**. Asimismo deberían hacer una valoración de los fondos salvaguardados, y de los de otras bibliotecas de diferentes zonas de Bosnia y Herzegovina, a fin de identificar lo que se ha salvado de **Bosniaca** (2). Tanto la identificación de instituciones de fuera de Bosnia y Herzegovina, que puedan tener parte de **Bosniaca**, como la búsqueda en bibliotecas de los países de la antigua Yugoslavia, que, en principio, coleccionaron hasta los primeros años 90 toda la literatura publicada en la anterior Yugoslavia desde 1945, deben ser consideradas prioritarias. Una estrategia adecuada para la identificación de **Bosniaca**, en instituciones fuera de esta región, debe incluir la cooperación con instituciones especializadas en investigación (3).

12. Se discutió si era factible el establecimiento y recopilación de listas de títulos legibles por máquina. La compilación de las listas, a establecer por las diferentes instituciones que apoyan a **Bosniaca**, debería llevarse a cabo en Sarajevo, debiendo preverse el uso de un sistema automatizado compatible internacionalmente, anticipando operaciones integradas de biblioteca. Una institución externa a Bosnia y Herzegovina podría proveer el soporte técnico y los servicios necesarios para esta actividad.

13. Los miembros de la Comisión apuntaron la importancia del establecimiento de una política bibliotecaria, que, *inter alia*, determine el papel de la Biblioteca como referencia general y como biblioteca universitaria. Esta política debería reflejar la existencia de bibliotecas de facultades y establecer las bases para poner en marcha una red de bibliotecas universitarias para las Universidades de Bosnia y Herzegovina, cuya institución central sería la Biblioteca. La restitución de las colecciones estaría basada en una estrategia claramente definida, y deben establecerse listas "desiderata" de monografías, y publicaciones en serie y periódicas, que tenga que suministrar la Biblioteca. Las colecciones básicas de referencia a restituir, deberían incluir otros títulos. Se subrayó que la Biblioteca necesita ayuda para establecer las listas "desiderata", ya que el material de referencia (bibliografías nacionales,

catálogos de editoriales, etcétera) no está disponible.

14. En la discusión, se puso énfasis en la reconstrucción de la colección de publicaciones periódicas, ya que, al ser éstas una fuente muy actualizada de información de las últimas investigaciones de los diferentes campos de conocimiento, es especialmente importante para la situación actual de Bosnia y Herzegovina. En vista del aumento de costes de las publicaciones periódicas y el rápido desarrollo de las tecnologías de la comunicación, la posibilidad de usar tecnologías para documentos con nuevos soportes, además de las colecciones standard localmente almacenadas, debería ser estudiado. Asimismo, debería ser detalladamente estudiada la viabilidad de establecer una biblioteca virtual (electrónica) en Sarajevo.

15. Se entendió que incluso con acceso electrónico a bases de datos y textos que contengan literatura científica y la subsecuente entrega de textos vía equipos de telecomunicación (telex), el problema del transporte de libros y publicaciones periódicas sigue siendo urgente. Aunque UNHCR, con la intervención de la UNESCO, ha acordado transportar pequeñas cantidades de material de lectura a Sarajevo, esta solución no es adecuada para grandes cantidades. El material de lectura reunido tiene que ser temporalmente almacenado en los países donantes. Se espera que el desarrollo de las nuevas políticas permitirá la apertura de carreteras a y desde Sarajevo, y por tanto, el transporte de libros en camiones.

#### D. Antecedentes de la Biblioteca

16. Este punto del programa se introdujo con la presentación de un vídeo de cinco minutos, que explicaba la historia de la biblioteca y su destrucción (4).

17. Es evidente que cualquier discusión sobre la reconstrucción de la Biblioteca debe estar íntimamente

ligada a los antecedentes de la misma. Actualmente, las oficinas de la Biblioteca están situadas en un edificio que no dispone de espacio para el almacenamiento de las colecciones. A corto plazo, trasladar la Biblioteca a otro edificio debe plantearse. El uso de elementos prefabricados para el transporte, y su montaje, a Sarajevo y el uso de bibliotecas móviles se debe estudiar. Sin embargo, cualquier solución eventual no debe ocultar la necesidad de encontrar un edificio apropiado para el realojamiento definitivo de la Biblioteca.

18. La cuestión de si el edificio histórico destruido en Agosto de 1992 debe ser rehabilitado para alojar allí de nuevo la Biblioteca, depende de decisiones políticas y de su viabilidad técnica. Una evaluación de la situación actual de las partes que han quedado del edificio, en la que participen arquitectos e ingenieros, debería llevarse a cabo tan pronto como fuera posible. Este estudio debería incluir:

- (i) evaluación del nivel de daños
- (ii) coste de la reconstrucción del edificio
- (iii) necesidades futuras de espacio de la Biblioteca

*"La Comisión no sólo tenía funciones de asesoramiento sino que también sus miembros debían comprometerse en acciones concretas de asistencia"*



Se subrayó que expertos nacionales deberían colaborar estrechamente en los estudios y planeamiento y diseño de las premisas para el edificio de la Biblioteca, con la participación de instituciones de planeamiento local urbano.

**19.** Se señaló, asimismo, que la importancia de la Biblioteca está íntimamente ligada a sus antecedentes históricos, ya que representa un símbolo importante para la historia de Bosnia y Herzegovina. Soluciones a más largo plazo para el alojamiento de la Biblioteca, deben tener en cuenta este aspecto y asegurar la salvaguarda del vínculo simbólico entre la Biblioteca y el edificio histórico. En este contexto, se sugirió usar el enorme valor simbólico del edificio destruido de la Biblioteca para realizar actividades de recaudación de fondos.

**E. Desarrollo de los recursos humanos.**

**20.** Actualmente, la Biblioteca tiene una plantilla de 45 personas, de las cuales entre 10 y 15 personas son bibliotecarios cualificados. Sin embargo, las necesidades de formación a todos los niveles (técnicos, graduados y post-graduados), a corto, medio y largo plazo, y sobre todas las materias (en particular sobre las funciones de una biblioteca automatizada), son considerables. Un estudio detallado sobre las futuras necesidades debe realizarse, así como establecer programas de formación, teniendo en cuenta las posibilidades de contar con expertos del extranjero.

**F. Equipamiento**

**21.** La Biblioteca no sólo tiene necesidad urgente de equipamiento básico de oficina para la realización de tareas diarias, sino también de equiparse con microordenadores para el establecimiento de operaciones automatizadas, y el uso de publicaciones en medios electrónicos (CD-ROM). Es de esperar que el suministro permanente de energía sea posible en un futuro próximo, con el fin de garantizar el uso de este equipamiento en el trabajo diario.

**III. CONCLUSIONES DE LA REUNIÓN**

**22.** Este primer intercambio de información sobre la situación de la Biblioteca, sus necesidades y su posible futuro ha sido muy importante y como resultado, se han definido una serie de estrategias básicas y actividades para llevar a cabo por los diferentes participantes implicados en el programa de ayuda internacional.

**23.** UNESCO continuará este programa de ayuda en constante conexión con el Director de la Biblioteca y los miembros de la Comisión Internacional de Expertos, concentrando las actividades futuras en las siguientes líneas de actuación:

- (i) Establecimiento de un **plan de desarrollo bibliotecario** para la Biblioteca Nacional y Universitaria de Bosnia y Herzegovina, incluyendo los siguientes módulos:
  - Estrategia para la reconstrucción de la colección **Bosniaca**
  - Estrategia para la adquisición de material de lectura.
  - Estudio de viabilidad económica y de uso de tecno-

logía para el tratamiento de documentos con soportes modernos.

Estrategia para el desarrollo de recursos humanos.

Estudio sobre las premisas futuras de la Biblioteca.

(ii) Sensibilización del público sobre la importancia del programa de asistencia

(iii) Iniciación de actividades para recaudar fondos.

**24.** El plan de desarrollo de la Biblioteca se establecerá por expertos bajo la tutela de la UNESCO. Se espera que las instituciones de países representados durante esta reunión, subvencionarán el trabajo de dichos expertos.

**25.** Las siguientes actividades se llevarán a cabo por los países participantes en la reunión.

■ **TRADUCCIÓN:** ELENA YAGÜEZ

■ **FOTOGRAFIA:** ZORAN FILIPOVIC

**NOTAS**

- (1) En relación con esto, el Sr. Löhner y el Sr. Kujundzic se refirieron brevemente al establecimiento de la Fundación para Las Bibliotecas Nacional y Universitaria de Bosnia y Herzegovina, que no está reconocida oficialmente por el gobierno Bosnio.
- (2) La implicación de libreros anticuarios se debe estudiar cuidadosamente.
- (3) Arbeitsgemeinschaft der Bibliotheken und Dokumentationsstellen der Ost und Südosteuropaforschung (ABDOS), c/o Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz, Berlin, Germany; Südosteuropä Gesellschaft, München, Germany, etcétera.
- (4) Este vídeo se puede conseguir en la División del Programa General de Información de Unesco.

Actividad	País
1. Provisión de expertos internacionales en: a) Desarrollo de Biblioteca general b) Automatización de Bibliotecas c) Edificio de la Biblioteca	Reino Unido Dinamarca Reino Unido
2. Almacenamiento temporal de material de lectura	Austria Francia Holanda Turquía
3. Suministro de Bibliografías Nacionales	Todos los países
4. Provisión de periódicos de bibliotecarios	Todos los países
5. Establecimientos de listas "desiderata"	Bosnia Herzegovina
6. Asesoramiento en el establecimiento de listas de títulos de acuerdo con el perfil de adquisición, que determinará la Biblioteca	Dinamarca Holanda
7. Definición de Bosniaca	Bosnia Herzegovina
8. Ayuda para la restitución de Bosniaca	Austria República Checa Francia Hungría Holanda Eslovenia Turquía
9. Servicio de entrega de artículos de revistas	Dinamarca
10. Provisión de expertos y viajes de estudio	Austria Francia Holanda Turquía

## “LIBROS PARA EL MUNDO”, NUEVA ONG PARA EL DESARROLLO CULTURAL

# Por un mundo con libros



El pasado día 15 de Junio se presentó en Madrid una nueva Organización No Gubernamental, “Libros para el Mundo”, cuyo principal objetivo es realizar acciones para la difusión de la cultura en países en vías de desarrollo y zonas marginales de países desarrollados.

Libros para el mundo es una asociación independiente, sin ánimo de lucro, formada por un colectivo de profesionales de la economía, de la cooperación y del mundo del libro que conscientes de la escasez de recursos culturales en amplias zonas del mundo, impulsan esta iniciativa con el objeto de superar estas deficiencias, aportando los medios necesarios y en armonía con las diversidades culturales locales. Partiendo de la premisa “sin cultura no hay desarrollo” y de que las intervenciones de apoyo a las poblaciones desfavorecidas no han tenido presente -salvo muy contadas excepciones- la creación y dinamización de bibliotecas, se plantean el libro como instrumento de desarrollo y como herramienta de actuación.

### Instrumento de desarrollo

Libros para el mundo canaliza las actitudes de apoyo a los más desfavorecidos utilizando el libro como herramienta básica. Para ello, concentra sus actuaciones en la creación de bibliotecas y otros espacios culturales mediante la cooperación con entidades y la distribución de materiales a los destinos proyectados. Estas acciones persiguen la potenciación de las capacidades locales y su pleno protagonismo en los proyectos.

### Herramienta de actuación

La captación de recursos y el impulso de los proyectos son los dos principales objetivos en los que centran sus actuaciones. Captación de recursos mediante campañas de sensibilización en nuestro país, gestiones ante empresas y profesionales del mundo del libro, captación de financiación procedente de la administración, fundaciones, socios, empresas, etcétera. Impulso de los proyectos facilitando, en las áreas seleccionadas, materiales, fondos bibliográficos, capacitación y asesoramiento; una supervisión y evaluación constante, y la participación de las organizaciones locales.

### Proyectos en marcha

#### ARGENTINA

- Proyecto encuadrado en el Plan para la erradicación de las escuelas rancho, promovido con el Ministerio de Educación y Cultura de Argentina. Pretende la creación de bibliotecas escolares en todas las escuelas localizadas en lugares de difícil acceso y que se encuentren en áreas de extrema marginación.

#### EL SALVADOR

- Construcción y equipamiento de una biblioteca rural en la Comunidad Amando López Quintana, Usulután. Proyecto promovido por la asociación local CODECOSTA, está dirigido a la población escolar y a la formación profesional de desplazados por la guerra civil en El Salvador.
- Recogida de libros para las Escuelas Urbanas Mixtas Unificadas Salvador Díaz Roa y Colonia Sensunapán de Sonsonate.

#### BOLIVIA

- Construcción de una biblioteca para educación primaria, secundaria y formación profesional

para la comunidad indígena Mosente, en los Yungas, Departamento del Beni. Se pretende hacer de la comunidad un foco de educación profesional y cultural de la zona.

#### ECUADOR

- Dotación de material bibliográfico y formación para la biblioteca de Santo Domingo de Los Colorados. En colaboración con la Fundación Latinoamericana de Investigación y Desarrollo.

#### ESPAÑA

- Dotación de libros al albergue municipal de acogida de San Isidro (Madrid).

#### PARAGUAY

- Biblioteca Pública Municipal de Asunción. Se ha construido un nuevo edificio, pero los fondos son escasos y están obsoletos. El apoyo, iniciado por la Embajada española en Asunción, se centra en el envío de materiales para la actualización de las colecciones y para la formación permanente del personal bibliotecario. Este aspecto se completará con el envío de personal para impartir cursos de reciclaje.
- Biblioteca Pública de Ita. Es una pequeña biblioteca pública promovida por la Asociación de Jóvenes Itños ante la inexistencia de otras biblioteca (públicas o escolares). La colaboración inicial es el envío de fondos bibliográficos: infantiles, juveniles, obras de ficción y divulgativas. Sorprende la iniciativa por la escasez de recursos con los que cuenta (los fondos son muy escasos, funciona en una casa particular y el personal es voluntario).

#### Para más información:

Libros para el Mundo  
Manuel Silveira, 8  
28010 Madrid

Tel. (91) 366 08 90 / 446 66 36  
Fax: (91) 523 42 68

**PUBLICIDAD**

III JORNADAS SOBRE LAS BIBLIOTECAS  
INFANTILES DE SALAMANCA

# La formación de los usuarios en las bibliotecas infantiles

• RAFAEL MUÑOZ

**Durante los días 26, 27 y 28 del pasado mes de junio, 74 bibliotecarios, pertenecientes a diferentes comunidades autónomas de nuestro país, junto a una representación de bibliotecarios de Honduras y Venezuela han trabajado, desde la reflexión conjunta y el debate participativo, en las "III Jornadas sobre bibliotecas infantiles", que organiza, todos los años, la Fundación Germán Sánchez Ruipérez de Salamanca.**

**E**l tema elegido en esta ocasión fue la **formación de usuarios en las bibliotecas infantiles y juveniles** y se partió, para ello, de las siguientes reflexiones:

- Que el valor real de la información sólo se concreta cuando la utilizamos.

- Y que el uso de la biblioteca no puede establecerse de forma aislada y teórica, sino en relación con las experiencias de los propios usuarios.

Dicho de otra forma, que las bibliotecas infantiles adquieren su verdadero sentido a partir del momento en que los usuarios las perciben como imprescindibles, cuando necesitan encontrar respuestas a sus necesidades informativas y lectoras. Esto exige que las bibliotecas propicien un acercamiento de sus espacios y contenidos a los lectores. Y es aquí donde el papel de la formación de usuarios cobra su verdadera

dimensión, teniendo en cuenta, además, que como bibliotecarios/as infantiles no sólo puede interesarnos el acceso al libro y a otros soportes, sino lo que esto significa: el acceso a la información, al conocimiento, al placer lector.

Pero ¿qué tipo de formación, dirigida a quiénes, sobre qué temas? Las III Jornadas se propusieron reflexionar y debatir estas cuestiones con el fin de:



- Intentar definir qué entendemos por formación de usuarios y cuáles son sus funciones, analizando, para ello, dos realidades bibliote-

carias como la francesa y la española.

- Conocer las necesidades informativas y lectoras de los usuarios infantiles y juveniles, a través de la exposición de diversas estrategias llevadas a la práctica en diferentes bibliotecas de nuestro país.

- Plantear nuevas líneas de actuación que incidan positivamente sobre la diversidad de usuarios infantiles y juveniles.

Las Jornadas se desarrollaron en dos bloques perfectamente diferenciados pero complementarios entre sí. En el primero de ellos, se trató de aproximar a los asistentes a una aldea global del tema, desde diferentes perspectivas. Así, se habló de los intereses culturales de carácter genérico, que tienen los más jóvenes, pasando después a conocer una realidad ya establecida como sería la formación de usuarios en Francia, analizada desde programas y resultados; para terminar con una reflexión sobre lo que ha supuesto, para la formación de usuarios, la introducción de las nuevas tecnologías en la biblioteca infantil.

Intervino en primer lugar la profesora **Petra M<sup>a</sup> Pérez Alonso-Geta**, directora del Instituto de Creatividad e Innovación Educativa de la Universidad de Valencia, que bajo el título *Bibliotecas, ¿para qué? La lectura en la cultura actual*, comentó los datos referidos a una encuesta realizada por su instituto, entre los meses de abril y mayo de 1993, a 1.250 niños, preguntándoles sobre sus intereses lectores. Se trataba de mostrar a los asistentes una serie



de datos objetivos que permitirán conocer cuál es la realidad lectora existente para poder realizar su trabajo en la dirección adecuada.

Habló posteriormente la profesora y bibliotecaria infantil **Kathy Feinstein**, de la Escuela de Documentación Pierre Mendès France de Grenoble (Francia), para relatar cuál es la *Situación de la formación de usuarios (niños, jóvenes, padres y educadores) en Francia*. Comentó los programas que llevan a cabo para desarrollar el gusto por la lectura y mantener la capacidad de ser lector. Habló también de cómo la biblioteca "sociabiliza" al niño y cómo le ayuda para que crezca en su lectura de una manera autónoma. Comentó, en último lugar, qué programas utilizan para dar a conocer la literatura infantil y cómo a acercan a educaciones y padres; para concluir diciendo que la biblioteca infantil es un espacio que difunde una cultura **extensiva** mientras que la escuela habla de una cultura **intensiva**.

**Hilario Hernández**, director del Centro de Desarrollo Sociocultural de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en Peñaranda de Bracamonte (Salamanca), cerró esta primera parte de las Jornadas hablando de los *Motivos que ponen en un primer plano la formación de usuarios hoy en día*. Serían:

- La complejidad de las técnicas bibliotecarias y de tratamiento documental; catálogos, sistemas de clasificación y ordenación, automatización...
- La creciente diversificación de los soportes informativos y documentales con contenidos y usos complementarios y/o alternativos, junto al aumento de la propia producción bibliográfica y documental.
- La irrupción y presencia irreversible de las nuevas tecnologías de la comunicación y de la información electrónica que exigen nuevas "destrezas lectoras".
- La tendencia a dar al usuario una mayor autonomía en el acceso y elección del documento, reduciendo en lo posible la

intermediación permanente del bibliotecario.

- La configuración de la biblioteca pública como el único ámbito social que puede presentar de forma cohesionada y complementaria el conjunto de documentos y tecnologías.

En la segunda parte de las Jornadas, el trabajo de reflexión y debate pertenecía a los bibliotecarios asistentes. De esta forma, con la información recibida, se entró a trabajar directamente los tres apartados establecidos por el programa: la formación de usuarios respecto a la utilización del espacio bibliotecario, la formación de usuarios respecto al fondo y a su utilización y la referida a los otros usuarios de la biblioteca: padres y educadores.

El mecanismo de funcionamiento consistió en "introducirse" en cada uno de los apartados a través de una ponencia-marco a cargo de los especialistas, para dar paso después a las comunicaciones y experiencias correspondientes a cada apartado, desarrolladas por los bibliotecarios asistentes.

La primera ponencia-marco, referida a la formación de usuarios en la utilización del espacio bibliotecario, corrió a cargo de **Núria Lorenzo**, diplomada en Biblioteconomía y profesora de la facultad de Pedagogía de la Universidad de Barcelona. Bajo el epígrafe *La biblioteca: un espacio para conocer y dominar*, entró a definir al espacio social y cultural que ha ocupado y ocupa actualmente la biblioteca como institución cultural. Analizando, posteriormente, el espacio físico y material según el uso que se hace de los mismos y proponiendo experiencias y actividades de formación para aprender a moverse por la biblioteca y dominar el espacio.

**Félix Benito**, profesor de primaria y director del proyecto Joven Mertin, desarrolló la segunda ponencia-marco, referida a la formación de usuarios sobre el conocimiento de fondo y su utilización y titulada *Aprender a utilizar los fondos documentales*, basándose en cinco puntos. En el primero, se interrogó sobre los fondos documentales; en el segundo, abordó

los contenidos de la Reforma Educativa que hablan de estos fondos; en tercer lugar, habló de la biblioteca como espacio de instrucción, estableciendo, en el cuarto punto, el marco psicopedagógico que convendría desarrollar para aprender a utilizar los fondos documentales. Concluyó comentando cinco módulos de trabajo diseñados desde procedimientos estratégicos para aprender a utilizar los fondos documentales.

La última ponencia-marco titulada *Los otros usuarios: padres y educadores en la biblioteca infantil*, corrió a cargo de miembros del **Centro Internacional del Libro infantil y Juvenil** de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez de Salamanca.

Respecto a los educadores, se dijo que la formación del profesor en relación con la biblioteca debe ir más allá del apoyo bibliográfico y la programación de cursos. Establecimiento que serían necesario ofrecer y mostrar a estos profesionales el abanico de posibilidades de información que tiene la biblioteca para ellos y su práctica docente y, sobre todo, cómo pueden utilizarla. Así, el objetivo a cubrir consistiría en demostrar el valor que tiene la lectura para su formación, esperando que el educador, a su vez, involucre el valor del texto escrito en su actividad diaria de clase. De esta manera, se estaría utilizando la información y su uso, como mecanismo para la formación del profesor.

Para ilustrar estas reflexiones se comentó uno de los programas Biblioteca-Escuela que viene desarrollando el Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil. Al hablar de la formación de padres como usuarios de la biblioteca, los miembros de este centro basaron su intervención en el análisis de los resultados que ofrecían las tres "escuelas de padres" celebradas hasta el momento. Partiendo de la imagen que, como delegados de la lectura infantil, tienen los bibliotecarios ante los padres, se incidió en la importancia de que la biblioteca desarrolle programas que recojan, de una forma práctica, los intereses que los padres entienden

**PUBLICIDAD**

como necesarios sobre la lectura de sus hijos, insistiendo, además, en la importancia de "utilizar" al niño como mediador, a la hora de acercar a los padres a los espacios bibliotecarios.

Las **comunicaciones** referidas a los tres bloques de formación de usuarios que se expusieron en el encuentro, tuvieron un nivel de contenidos muy destacable, siendo muy bien acogidas por los asistentes. Ello debe comentarse, pues estas intervenciones se entendían como parte fundamental de las jornadas. La relación de intervinientes fue la siguiente:

### 1.- Referidas a la utilización del espacio bibliotecario

- a) María García e Isabel Sánchez, de la Biblioteca Municipal de Salamanca
- b) Angellina García, de la Biblioteca Municipal de Camas (Sevilla)

### 2.- Referidas al conocimiento del fondo y su utilización

- a) Consuelo Veiga, de la Biblioteca Municipal de Ventanielles (Oviedo)
- b) Florencia Corriero, de la Biblioteca Municipal (Fundación Germán Sánchez Ruipérez) de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca)

### 3.- Referidas a los padres y profesores como usuarios de la Biblioteca infantil

- a) María Dolors Insa, de la Biblioteca Pública de Cocentaina (Alicante)
- b) Marina Navarro, de las Bibliotecas Públicas de la Comunidad de Madrid

**Una mesa de trabajo** acercó el encuentro a su conclusión. La mesa se organizó como un espacio para debatir aspectos relacionados con el tema principal de las Jornadas, pero con un tratamiento menos formal. Para ello se entregó a los participantes una serie de artículos que hablaban sobre la formación de usuarios desde diferentes perspectivas, y se les invitó a entrar en debate a través de una serie de interrogantes sobre el tema:

- ¿Formar usuarios de la información es formar lectores?
- ¿Es el papel de las bibliotecas públicas formar usuarios o

corresponde a las bibliotecas escolares, y en su ausencia a la escuela?

- ¿Formar lectores tiene que ver con censurar a seleccionar?
- ¿La formación lectora es un camino de progresión hacia la buena literatura?

Las conclusiones de la mesa, donde también se decidió confec-

cionar una guía de actividades sobre la formación de usuarios llevadas a cabo en las diferentes bibliotecas que participaban en las Jornadas, haciendo extensiva la invitación a otros bibliotecarios, y las conclusiones de las III Jornadas.

✶ Rafael Muñoz Muñoz. Fundación Sánchez Ruipérez (Salamanca).

## CONCLUSIONES

Siguiendo la directiva del Manifiesto de la UNESCO sobre bibliotecas públicas, elaborado en 1994, que cuando habla de las misiones que debe tener la biblioteca pública, dice, entre otras cosas, que "para ayudar a los usuarios a beneficiarse de todos los recursos (que tiene la biblioteca) hay que proporcionarles programas de extensión y educación de usuarios". Los asistentes a las III Jornadas sobre Bibliotecas Infantiles entienden:

Que la formación de usuarios debe posibilitar el acceso a todos los contenidos de la biblioteca infantil, sin olvidar que también es misión suya poner en práctica programas que ayuden a desarrollar los hábitos lectores entre la población infantil y juvenil.

Que la responsabilidad de la formación de los usuarios corresponde a todas las instituciones educativas, junto con otros colectivos como padres, asociaciones juveniles...

### Sobre la formación de usuarios referida a la utilización del espacio bibliotecario

Los espacios deben organizarse de modo y manera que posibiliten la autonomía del usuario a la hora de acceder a la información.

Dichos espacios deben diseñarse de forma adecuada, a fin de que sean capaces de atraer a los usuarios. Las indicaciones, señalización e información sobre fondos, deben tener muy presente a qué tipo de usuarios se dirigen.

### Sobre la formación de usuarios referida al conocimiento del fondo y su utilización

La formación en la utilización de los fondos en la biblioteca infantil debe comenzar en el ámbito escolar, y de forma más concreta en la biblioteca escolar, para seguir desarrollándose, con posterioridad, en la biblioteca infantil.

Las actividades que la biblioteca diseñe para enseñar a manejar el fondo deberán tener en cuenta la edad y psicología del usuario. Estas actividades tendrían que construirse desde perspectivas lúdicas y motivadoras.

La formación del bibliotecario en este campo es imprescindible si se quiere acercar el fondo a los usuarios de la forma más adecuada.

La biblioteca infantil forma parte de un colectivo más amplio, lo que debería "obligarla" a establecer relaciones con estas instituciones y tender puentes que remitan la información que genera a esos otros colectivos.

### Sobre la formación de usuarios referidas a padres y educadores

Los padres son pieza fundamental en el desarrollo lector de los hijos; por ese motivo, las bibliotecas infantiles deben ser capaces de diseñar programas que propicien el acercamiento de aquellos a los espacios bibliotecarios y al aprovechamiento de sus fondos.

La relación con la escuela es un elemento primordial dentro de los programas que desarrolla la biblioteca infantil. Potenciar un mayor conocimiento de las fuentes de información documental y enseñar a utilizarlas a los alumnos de las facultades de educación y escuelas de magisterio, debe ser una tarea prioritaria.

Por último, manifestar que los asistentes a esas III Jornadas desean sumarse al Manifiesto en favor del Desarrollo de las Bibliotecas Escolares iniciado en Cataluña, haciendo extensiva esta petición para todo el territorio del Estado español.

# Los libros de información para niños

\* ELEANOR VON SCHWEINTZ

**¿Por qué es tan difícil hacer una lista de una docena de libros de información? ¿Nos encontraríamos con el mismo problema si tuviéramos que hacerla sobre literatura infantil recreativa? ¿Por qué apenas hay premios para los libros de información frente a los numerosos galardones destinados a los libros de ficción? ¿Por qué la crítica presta más atención a la literatura imaginativa para niños?**

## **El formato de las series**

Hay que atender a los diferentes talentos involucrados en el hecho de escribir una novela de éxito o un libro de información. Muy pocos autores poseen el conocimiento profundo de un tema y la habilidad para escribir con agilidad y que resulten atractivos a los ojos de los lectores-niños, además de ilustrar su propio texto. Pero, si lo hacen, el trabajo puede resultar de una gran personalidad con todos sus elementos integrados.

La mayoría de los libros de información de la década de los ochenta son producto de un proceso en cadena. Bajo el control de un editor, se separa el trabajo del escritor y del ilustrador, y es el diseñador quien armoniza los libros de los dos primeros, creando un trabajo de fuerte impacto visual. Sin embargo, muchos de estos libros son efímeros: en un corto espacio de tiempo están fuera de los circuitos de distribución.

La razón de este estado de la cuestión reside en los aspectos económicos que esgrimen los editores y el propio mercado de los libros de información. Se tiende a concentrar el producto en series, imponiendo una estandarización que impide la creatividad individual. Esto no descarta el hecho de que un equipo editorial experimentado pueda producir atractivas series de libros que consigan un efecto comunicativo para una escogida audiencia. Pero, con demasiada frecuencia, el formato de las series impone límites incómodos, la calidad varía de un libro a otro y (quizás lo más dañino) la información, presentada de

*“La manera de estructurar un texto es más importante para la comprensión que lo que se entiende por “dificultad” (longitud o complejidad) de palabras o frases individuales”*

manera uniforme, aparece indiferenciada. La publicación de series se ha visto estimulada por compradores institucionales: las escuelas y las bibliotecas públicas representan el 80% del mercado de los libros de información. Como consecuencia, el editor ve una gran parte del mercado definida en términos de necesidades educativas y eso anima a realizar un mero producto de “forraje”, especialmente si el consumidor no sabe discriminar en la selección del material.

Muchos profesores ocupados eli-

gen directamente los libros de información de los catálogos editoriales, donde se da énfasis a las series (incluso muchos catálogos omiten la mención al autor o al ilustrador). Esta presentación hace asumir a los profesores que las series garantizan una homogeneidad de calidad en sus títulos y, como disponen de poco tiempo, una vez adquirido en libro no vuelven a examinarlo con el detalle que sería conveniente.

## **Alcance y extensión de un tema**

Esta asunción, una vez reforzada por el catálogo editorial, se extiende a la de que las series son más apropiadas para un determinado sector de edad. La similar disposición de las páginas, el tipo de lectura y el estilo de la ilustración sugieren cierta uniformidad, aunque un examen más detallado pueda revelar algunas anomalías. Por ejemplo, se ha encontrado un libro que trata sobre el dinero en una serie destinada a niños de 7 a 10 años. Induce al joven lector a enfrentarse con las nociones familiares de economía nacional, capitalismo, socialismo, inflación, etcétera, todo ello en una doble página con cuatro breves párrafos y tres ilustraciones muy llamativas.

Los problemas de esta categoría se detectan con mayor frecuencia en las series de carácter general que incluyen libros con una cantidad indiscriminada de temas (históricos, sociales, científicos, tecnológicos). Dirigidas de manera casi invariable al grupo de jóvenes lectores, estas series carecen de focalización y ello puede incre-

mentar las dificultades cuando se trata de concretar la aproximación a títulos individuales.

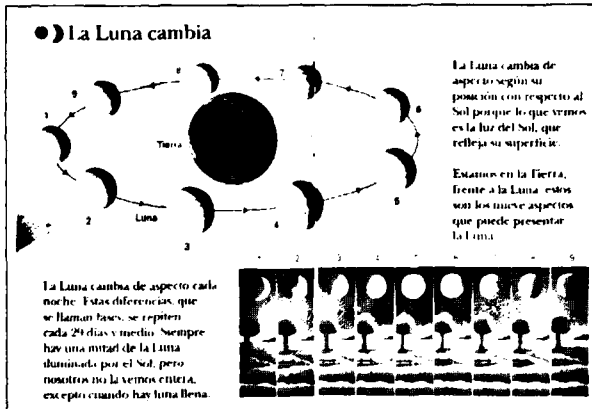
Existe un libro sobre puentes, en una buena serie para jóvenes, que abarca desde el tiempo de la prehistoria hasta la actualidad en una gran variedad de países de todo el mundo. Esto pudiera resultar ambicioso para un libro de 32 páginas (entre las que sólo se destinan 24 páginas al cuerpo del texto y en el que el 50% de cada página está ocupado por ilustraciones), sin embargo, otro libro revela en 24 páginas que los puentes no sólo se consideran desde el punto de vista tecnológico (los elementos de construcción y su relación con los métodos de construcción y el diseño del puente) sino también desde un punto de vista social y económico (comunicaciones y patrones de distintas civilizaciones, comercio y desarrollo económico). No hay suficiente espacio para presentar la información factual implicada o para explicar los variados conceptos necesarios para la comprensión de los diferentes tópicos. Los problemas de este tipo no suelen aparecer en las series que concentran títulos de contenido claramente definido.

Esta información puede ser criticada desde el proceso de aprendizaje. Algunos libros presentan los textos con la rapidez de un fogonazo esperando que el lector capte nuevos conceptos y pueda relacionarlos con los anteriores. Un libro de éxito debería estar muy bien explicado, expandido, ilustrado y reforzado con ideas clave, sobre todo a partir de la interacción entre el texto y la ilustración.

### Palabras e ilustraciones

Las funciones de la ilustración (describir, explicar, ejemplificar) con respecto al texto varían de un tema a otro; la tecnología, por ejemplo, tiene unas demandas bien diferentes a las ciencias sociales. El interés del lector puede incrementarse y sostenerse

EL ESPACIO. LAROUSSE. COL. 1ª PRIMERA ENCICLOPEDIA



mediante ilustraciones adecuadas en un libro de los derechos de los animales, pero la comprensión del tema no depende de ellas. Es más, una noción como "derechos" no puede explicarse directamente

*"Las escuelas y las bibliotecas públicas representan el 80% del mercado de los libros de información"*

con ilustraciones, mientras que el proceso de combustión interna de un motor sería imposible de entender sin la ayuda de los diagramas correspondientes.

Hay un elevado nivel de sofisticación visual en la presentación de muchas nuevas series, pues su impacto inicial depende del uso de la ilustración y los gráficos en el diseño de las dobles páginas.

La calidad de las ilustraciones puede impresionar, sobre todo cuando se usan fotografías y excelentes gráficos. Pero, a pesar de su bondad, deben desempeñar una función apropiada a la hora de explicar un tema. Los requerimientos del diseño de una página y el lugar del material ilustrativo en ella puede marcar diferencias, de manera que las ilustraciones se empleen como mero relleno en un lugar del libro, mientras en otros lugares el texto explicará un complejo proceso que exija mayor detallismo gráfico que el que se había previsto en el diseño inicial de la página.

La elección del estilo de las ilustraciones es de crucial importan-

cia. Los dibujos, diagramas, trabajos más completos y fotografías tienen sus ventajas en relación con diferentes materias. Por ejemplo, un libro sobre la construcción de carreteras que sólo emplee fotografías sería mucho más efectivo para clarificar los aspectos técnicos si hubiera incorporado diagramas y dibujos. Lo que no se debe hacer es incluir diagramas que no tengan relación con la información ofrecida en el texto.

Los pies de fotos y los distintos epígrafes pueden jugar un papel importante para resaltar el texto y las ilustraciones. Pero cuando los diagramas se explican con una terminología que no concuerda con la empleada en el texto, sólo sirven para confundir al joven lector que no logra establecer la correlación entre uno y otro.

Los recuadros pueden servir para varios propósitos: para identificar, provocar el debate, aclarar o cuestionar. En estos casos deben establecer un puente de conexión entre el texto y la ilustración, facilitando la interacción y la comprensión global. Del mismo modo, en los libros donde el texto y la ilustración se hallan claramente separados debería quedar claro por medio del diseño que no existe una relación orgánica entre los recuadros o pies de página de las ilustraciones y el texto.

En algunas ocasiones, el recuadro en negrita que acompaña a un texto es tan extenso que resulta difícil diferenciarlo del cuerpo central del texto (especialmente si se utiliza un cuerpo de letra similar). Pero si su presentación es adecuada suele ser de gran ayuda para el lector porque aíslan y condensan conceptos de mayor dificultad.

### Escribir un texto legible

El texto de un libro de información obliga al escritor a adoptar una actitud distinta a la de un libro de ficción: ha de simplificar y condensar y, al mismo tiempo, tratar de evitar la distorsión o inexactitud. Un gran problema cuando se escribe para los niños es

que muchos de ellos son lectores inexpertos. Al enfrentarse a este problema los autores se equivocan cuando intentan llamar la atención sobre el tema que tratan. Los textos suelen ser ramplones y el vocabulario restringido y, al pretender evitar cualquier complejidad estructural, hay frases e incluso párrafos completos que resultan pomposos, demostrando una absoluta falta de comunicación. El resultado es un texto que se lee con facilidad pero no logra una comunicación coherente con el lector. Algunos editores han tratado de atajar este problema mediante la adopción de la primera persona en los libros para niños, pero incluso en ese caso existen inmensas dificultades para lograr un estilo convincente. Los editores son demasiado conscientes de tales fallos cuando realizan libros para niños; por eso requieren la ayuda de educadores cuando publican series destinadas a los lectores más jóvenes. Pero la impresión de un lector experto a menudo difiere de la de un "aprendiz".

Los editores han respondido a las demandas educativas con fórmulas de legibilidad (atendiendo a la longitud o a la complejidad de las palabras o las frases). Pero han sido negligentes con el creciente número de reconocidos estudios que demuestran que la manera de estructurar un texto es más importante para la comprensión que lo que se entiende por "dificultad" de palabras o frases individuales.

La estructura, por supuesto, incluye toda la organización de la información y las ideas del libro. Una estructura completamente integrada no es fácil de conseguir, pero además resulta imposible cuando el contenido es tan limitado como el caso de los puentes, que ya se ha comentado. La estructura puede referirse a la organización del material en forma de breves pasajes en el texto. Un simple párrafo debería servir para entender si en el contenido hay o no coherencia estructural.

Algunos de los escritores más aceptados son responsables de libros que presentan diferentes

puntos de vista y alternativas contrapuestas. La insistencia en considerar las cosas desde diferentes puntos de vista y de manera desapasionada es loable. Y si la motivación, a pesar de las distintas opciones, crea interés, hemos ganado un lector de la manera más lícita. Afortunadamente siempre hay algún escritor para niños mayores que acumula temas con dificultades sociales y políticas mediante la yuxtaposición de los hechos de una manera provocativa que anima al lector a adoptar una actitud de curiosidad. Y algún otro se atreve a colocar sobre el tapete temas polémicos como el debate nuclear u

*"El diseño de la página nunca debe emitir mensajes visuales estridentes que oscurezcan el desarrollo de las ideas expuestas"*

otros temas verdes con un talante abierto que permite enfrentarse a una prosa refrescante y estimulante.

### **Diseño a primera vista**

Los aspectos de estructura y significado son especialmente pertinentes en esos bloques de información para cuya "presentación" deberían quedar cerrados en sí mismos. Es frecuente caer en el peligro de sacrificar la coherencia y la legibilidad en aras de un diseño global de la página.

Muchos libros de información dividen el material en secciones establecidas de antemano con maquetación a doble página. No tienen en cuenta que sólo algunos temas permiten una organización de manera uniforme. Los diferentes aspectos de un tema deben condenarse o ampliarse para ocupar el espacio disponible. Cada doble página aparece como un bloque de información con la misma importancia que la anterior. El diseño de la página nunca debe emitir mensajes visuales estridentes que oscurezcan el desarrollo de las ideas expuestas. Ese tipo de libros trata de captar

la mirada del niño acostumbrado a la publicidad televisiva. Son visualmente excitantes y aumentan el interés, pero no ayudan a desarrollar la comprensión real del tema. Facilitan alguna idea suelta en una frase pero no estimulan a continuar investigando. ¿Dónde está el punto de arranque? ¿Cómo lo relata la ilustración? ¿Qué añade?

### **Tabla de materias para localizar la información**

Los encabezamientos usados en estos libros con frecuencia son sincréticos, requieren cierto nivel de sofisticación verbal o un conocimiento anterior del tema para su interpretación. Algunas series reproducen una lista de los títulos/capítulos en la tabla de materias, para mitificar las expectativas de encontrar la información claramente estructurada sobre el tema en cuestión.

El índice, junto a la tabla de materias es el principal mecanismo de recuperación de la información del libro. Los educadores ponen ahora un énfasis considerable en la necesidad que tienen los niños de adquirir herramientas para la recuperación de la información, tanto si se trata de un sistema de información electrónico, como si el soporte es un libro. La mayoría de los libros de información para jóvenes y para grupos de secundaria poseen un índice, aunque muchas veces sea inadecuado. ¿Cómo esperamos que los niños lleguen a ser aprendices independientes si les damos herramientas ineficaces?

Existen dificultades reales para indizar muchas de los libros de información destinados a los jóvenes. La extensa variedad de temas tratados en el texto con un desarrollo sustancial plantea un serio problema. Con frecuencia, el índice es poco más que una selección arbitraria de términos sin una razón aparente para incluirlos u omitirlos. Se remite al lector a una palabra del texto que no le da información "real" o alternativa; por lo tanto, éste busca un término en vano. Un libro sobre el servicio secreto que falla en la indización de la palabra "espía" difi-

climente puede inspirar confianza al lector.

La excusa es menor cuando sucede en un libro para lectores más expertos, que esperan encontrar un texto más denso. Por ejemplo, si un libro sobre los medios de comunicación no recoge conceptos como "censura" y, además, omite importante información de legislación sobre los servicios secretos y sobre personalidades en el tema, queda incompleto. Más obstinado es el índice que incluye importantes términos pero los oculta: los temas no tienen una entrada directa según el orden alfabético sino que se clasifican en subdivisiones de términos más amplios. En un libro de medio ambiente el lector buscará en vano la B para ballena; con una actitud perseverante la encontrará dentro del término "caza". Otro fallo de numerosos índices es registrar las referencias sin especificar las páginas donde se hallan (para poder localizarlas). En la actualidad muchos libros incluyen un glosario, que puede ser de gran ayuda para entender

el texto. Pero su presencia no es suficiente si aparecen deficiencias fundamentales en la exposición, pues no es el lugar para definir conceptos claves. Si su significado no está suficientemente claro en el cuerpo del texto con todos los significados que ha querido darle el escritor (una explicación extensa con ejemplificaciones e ilustraciones), la definición del glosario no puede suplirlo, puesto que no es el lugar para presentar nueva información que debía haberse incluido en el texto.

### Lectura adicional o complementaria

Las listas de información bibliográfica complementarias pueden proporcionar útiles sugerencias para el lector cuyo interés se ha despertado hacia algún aspecto concreto del tema. Algunos de los títulos de series bien consideradas por los adultos facilitan un modelo de cómo se podría hacer. La selección imaginativa, los contenidos sucintos, el punto de vista, la autoridad y otros aspectos son suficientes para estimular

el apetito. Pero esta es una excepción ante el vacío bibliográfico de la mayoría de los libros. Es difícil imaginar siquiera que el lector más entusiasta esté suficientemente inspirado para visitar una biblioteca y pedir uno de estos objetos sin más información que el título para indicar de qué trata el libro y ningún otro aspecto que permita averiguar por qué ha sido recomendado. (Hay que evitar hacer referencias a libros de principios de siglo o a una colección de muchos volúmenes donde no se sepa cuál se ha de manejar). Resulta muy original la idea de recomendar organizaciones o asociaciones con las que es posible contactar de cara a recabar mayor cantidad de información (o para unirse a ellas) y lugares para visitar que suelen estar descritos de manera tentadora. ¿Por qué no hacer lo mismo con los libros que se recomiendan?

\* Eleanor Von Schweinitz es especialista en libros de información para niños. Este artículo fue publicado en la revista Books for Keepers, nº 55, marzo de 1989. Traducción: Luisa Mora

BOLETÍN de

# SUSCRIPCIÓN

PUEDEN  
FOTOCOPIARSE

EDUCACIÓN Y  
BIBLIOTECA 

1 año (11 números): 5.500 ptas. IVA incluido (España)  
Extranjero y envíos aéreos: 7.000 ptas.  
Números atrasados: 700 ptas. (+ gastos de envío)

Deseo suscribirme a la revista EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA a partir del mes: \_\_\_\_\_  
Nombre (o razón social) \_\_\_\_\_  
Apellidos \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Código Postal / Población \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_  
Teléfono \_\_\_\_\_  
C.I.F./D.N.I. \_\_\_\_\_

#### FORMA DE PAGO QUE ELIJO:

- Cheque a favor de Tilde Servicios Editoriales, S.A.  
 Domiciliación bancaria.

Banco \_\_\_\_\_

#### Código Cuenta Cliente (C.C.C.)

Entidad	Oficina	D.C.	Núm. de Cuenta
-----	-----	---	-----

ENVIAR A: TILDE SERVICIOS EDITORIALES. BAEZA, 4. OFIC. 4. 28002 MADRID.  
TEL. (91) 415 17 50. FAX: (91) 519 38 78



**Audio**

**ALOSA: Sonidos de la naturaleza**

Tres son ya los Compact Disc grabados por Eloísa Matheu, bióloga, y producidos por Francesc Llimona a partir de material grabado en expediciones realizadas en Costa Rica, Brasil y Guatemala con el objetivo de transportar al oyente a diversas áreas de interés naturalístico de América Central y América del Sur y sumergirle en el contexto sonoro emitido por aves, insectos, anfibios que habitan y caracterizan estos biomas.

*Bosques tropicales de Costa Rica, Selvas mayas, Del Pantanal a la Mata Atlántica: Paisajes sonoros del Brasil* son los tres títulos publicados. Cada uno de ellos contiene un pequeño manual orientativo sobre los sonidos reproducidos.

ALOSA. Sonidos de la naturaleza  
Apartado 9.259  
08080 Barcelona  
Tel. (93) 424 19 65.

**Video**

**VIDEOTECA FIAPAS I**

La Federación Española de Asociaciones de Padres y Amigos de Sordos (FIAPAS), con la puesta en marcha de *La Videoteca para Personas Sordas*, apuesta por la eliminación de barreras comuni-

cativas y conseguir una mayor calidad de vida de las personas con deficiencia auditiva, además del valor didáctico que ofrece el subtítulo a las personas con deficiencia auditiva para el fomento del hábito por la lectura. La primera fase de edición ha adaptado y subtítulo un total de 80 títulos entre documentales y películas dobladas en versión castellana. Actualmente se está trabajando en la adaptación de casi medio centenar más de películas.

Cualquiera de las personas con esta deficiencia pueden acceder al préstamo de las películas por el procedimiento de alquiler a través de las diferentes asociaciones federadas en FIAPAS.

FIAPAS  
Nuñez de Balboa, 3-1º int.  
28001 Madrid  
Tel. (91) 576 51 49

**CD-ROM**

**CASA DEL LIBRO**

Completo Catálogo sobre la producción bibliográfica nacional e internacional en soporte CD-ROM, estructurado por materias para facilitar la búsqueda. El elevado número de títulos de producción nacional, pero sobretodo internacional (10.000 aproximadamente), ha imposibilitado un descripción detallada de los mismos así como de los precios por las constantes oscilaciones de las diferentes monedas.

Casa Del Libro  
Gran Vía, 29  
28013 Madrid  
Tel. (91) 521 19 88  
Fax. (91) 522 77 58.

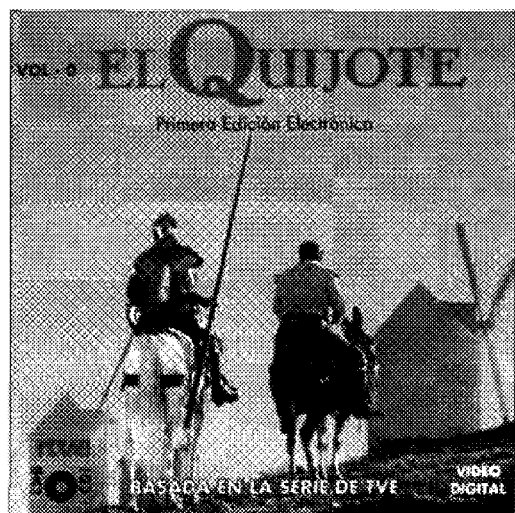
**CDI**

**LAB-CDI**

Una de las primeras empresas del sector multi-

media en España dedicada a la producción y distribución de aplicaciones CD-I lanza al mercado la primera edición electrónica de *El Quijote*, en una colección de 5 Discos Compactos Interactivos. Esta versión reproduce los capítulos de la Serie de TVE, con guión de Camilo José Cela, dirigida por Manuel Gutiérrez Aragón y protagonizada por Fernando Rey y Alfredo Landa. Realizada en soporte multimedia incorpora video digital, texto, gráficos y locuciones explicativas y se estructura en cuatro secciones: *El escritor*, con fragmentos de la serie de TVE "Cervantes" y narración de los hechos más significativos en la vida del insigne escritor a los que se puede acceder por medio de un menú temático; *El escenario*, con imágenes de la geografía manchega procedentes de la serie de TVE "A vista de pájaro" y que ofrece diferentes temas de estudio para su consulta en pantalla; *La novela*, que hace referencia al argumento y los personajes con ilustraciones tradicionales de la obra y grabados de Gustavo Doré; *La serie*, en la que se presentan audiovisualmente las imágenes más identificativas de la serie, el diseño de vestuarios y decorados, los autores y los actores.

LAB-CDI  
Bernardino Obregón, 26  
28012 Madrid  
Tel. (91) 539 42 01





# Acuerdo de colaboración entre Educación y Cultura

**El pasado mes de mayo el Ministro de Educación y Ciencia y la Ministra de Cultura firmaron un Acuerdo Marco de Colaboración, cuyo principal objetivo es la promoción de los hábitos culturales en la infancia y la juventud. Dada la importancia de este documento, lo reproducimos a continuación en su integridad, junto a un extracto de los ámbitos de actuación referidos a bibliotecas y centros de documentación. En próximos números seguiremos informando sobre las avances y actuaciones que se vayan realizando.**

## ACUERDO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE EL MINISTERIO DE CULTURA Y EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA PARA LOS CENTROS EDUCATIVOS

En Madrid, a 16 de mayo de 1995

### REUNIDOS

De una parte, la Excm.a. Sra. Dña. Carmen Alborch Bataller,  
Ministra de Cultura.

De otra parte, el Excmo. Sr. D. Gustavo Suárez Pertierra,  
Ministro de Educación y Ciencia

### EXPONEN

Que en la actualidad hay establecidos una serie de acuerdos parciales de colaboración entre ambos Ministerios en diferentes ámbitos de actuación que intentan acercar la cultura a la escuela y viceversa.

Que la vigente concepción de la educación reconoce la importancia de que ésta esté abierta y recoja todas las iniciativas culturales presentes en la sociedad y, en especial, en el entorno cercano al niño y al joven de cara al pleno desarrollo de las capacidades de los individuos.

Que la promoción de hábitos culturales constituye uno de los objetivos básicos del Ministerio de Cultura, lo que, en último término, da sentido a sus políticas, para lo cual es fundamental atender con carácter prioritario el período de la infancia y la juventud.

Que los cambios producidos en la sociedad y en el sistema educativo demandan una colaboración estrecha entre la escuela y su entorno, así como la necesidad de aunar esfuerzos para conseguir los objetivos educativos y culturales que comparten ambos Ministerios.

Que para lograr establecer unos cauces más amplios y sistemáticos de colaboración, se considera adecuado establecer un acuerdo marco entre ambos Ministerios que se pueda ir concretando para cada año en el correspondiente programa para cada curso escolar.

En consecuencia con lo anteriormente expuesto, ambas partes, de común acuerdo y en la representación que ostentan, suscriben el presente **acuerdo marco de colaboración** conforme a las siguientes

### CLÁUSULAS:

**Primera.** Es objeto del presente Acuerdo Marco fomentar la colaboración entre el Ministerio de Cultura y el Ministerio de Educación y Ciencia en el desarrollo de diferentes actividades correspondientes a los ámbitos de actuación que se especifican en el Anexo del presente Acuerdo Marco.

**Segunda.** Para hacer efectivas las previsiones del presente Acuerdo, se creará una Comisión de Seguimiento, formada por la Directora General de Cooperación Cultural y la Directora General del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, por parte del Ministerio de Cultura y por la Directora General de Centros Escolares y el Director General de Renovación

Pedagógica, por parte del Ministerio de Educación y Ciencia. Dicha Comisión se reunirá, al menos, inmediatamente antes del principio y del final del curso escolar con el fin de:

- 1º) Aprobar el Programa de Trabajo anual en el que se especificarán las actividades que se van a desarrollar en cada uno de los ámbitos de colaboración establecidos en el presente Acuerdo.
- 2º) Crear las comisiones de trabajo necesarias para ejecutar los acuerdos adoptados en los diferentes ámbitos de actuación.
- 3º) Analizar de manera Sistemática los niveles de desarrollo de las diferentes actividades que se incluyan en los correspondientes Programas de Trabajo anuales.
- 4º) Proponer la incorporación de nuevos ámbitos de colaboración entre los dos Ministerios.

**Tercera.** Para la realización de algunas de las actividades señaladas en los diferentes ámbitos de colaboración que se establecen en el Anexo del presente Acuerdo Marco, ambos Ministerios estudiarán el establecimiento de formas de colaboración con aquellas entidades privadas que ya cuentan con experiencia en la celebración de las mismas.

**Cuarta.** El Acuerdo entrará en vigor a partir del día de su firma y tendrá una duración indefinida. Cualquiera de las partes firmantes podrán denunciar el Acuerdo con tres meses de antelación a la finalización de cada curso escolar.

En prueba de conformidad, se firma el presente Acuerdo Marco, por duplicado ejemplar, en el lugar y fecha indicados al comienzo.

**Por el Ministerio de Cultura:** Carmen Alborch Bataller

**Por el Ministerio de Educación y Ciencia:** Gustavo Suárez Pertierra

### Anexo

#### Ámbitos de actuación

[Se recogen solamente los textos relativos a bibliotecas, centros de documentación y archivos]

#### Bibliotecas, centros de documentación y archivos

**Primero.** Ambos Ministerios estudiarán las formas de colaboración que permitan promocionar la lectura y favorecer la relación entre las bibliotecas escolares y las bibliotecas públicas. Centros de documentación y Archivos de forma sistemática.

**Segundo.** Estos cauces de colaboración consistirán, entre otros aspectos, en la realización de las siguientes actividades:

- Estudiar conjuntamente el desarrollo del Programa de Bibliotecas Escolares.
- Promover la investigación sobre los aspectos educativos de la formación de los alumnos en el uso de las fuentes de información potenciando el programa prensa/escuela del Ministerio de Educación y Ciencia.
- Establecer cauces de colaboración entre las bibliotecas públicas y las bibliotecas escolares así como los Centros de Profesores y Recursos.
- Realización de planes de formación para bibliotecarios.
- Continuar, en vista de su favorable acogida, con el programa de encuentros literarios "Semanas del Libro" en Centros de Enseñanza Secundaria y "Presencias literarias en la Universidad".
- Organización de exposiciones de literatura infantil y juvenil.
- Intercambio de la información disponible en las bases de datos documentales de ambos Ministerios.
- Difusión de los productos de la Agencia Española del ISBN para contribuir a la actualización bibliográfica en los centros de enseñanza.
- Realización de prácticas y cursos específicos en la Agencia Española ISBN para alumnos de biblioteconomía y producción editorial y de artes gráficas.
- Organización de visitas pedagógicas a los archivos estatales y elaboración conjunta de materiales didácticos.
- Organización por parte de la Subdirección General de Archivos de cursos específicos para alumnos y profesores.

**CURSO DE  
"DOCUMENTACIÓN  
PEDAGÓGICA"  
(7ª Convocatoria)**

El Departamento de Teoría e Historia de la Educación de la Universidad Complutense convoca por séptimo año consecutivo los cursos de Documentación Pedagógica (para pedagogos y otros licenciados) y Documentación Escolar (para profesores de EGB y otros diplomados), que se impartirán durante los meses de Octubre 1995 a Mayo 1996.

**Contenidos.** Los cursos abordan principalmente 4 aspectos: información documental, tecnología documental, documentación escolar y fuentes documentales.

**Prácticas.** Se ofrecen 12 centros especializados para la realización de prácticas: CINDOC, Biblioteca Nacional, Hemeroteca Nacional, bibliotecas universitarias (Marqués de Valdecilla, Facultad de Educación, Facultad de Filosofía), Biblioteca del CEDEX, Biblioteca del Museo Reina Sofía, *El Mundo*,

RTVE, IEPALA y *Educación y Biblioteca*.

**Titulación requerida:** Licenciatura (para el curso de Especialista Universitario). Diplomado Superior (para el curso de Experto Universitario)

**Horario y duración:** las clases se distribuyen entre las 18'30 h. y las 21'30 h. de lunes a viernes, desde el 25 de octubre al 22 de mayo. 300 horas lectivas y 30 créditos (Especialista Universitario). 280 horas lectivas y 25 créditos (Experto Universitario).

**Importe:** 160.000 ptas. (Especialista Universitario), 145.000 ptas. (Experto Universitario).

Facultad de Educación. Dpto. Teoría e Historia de la Educación  
Edif. La Almudena  
28040 Madrid  
Tel. (91) 394 62 60 (mañanas)

**JAJUE MATE  
(Exposición  
bibliográfica)**

La Biblioteca de Les Corts de la Fundación "la Caixa" ha organi-

zando una exposición bibliográfica para el mes de septiembre titulada *Escac mat* (Jaque Mate), sobre el ajedrez en la literatura.

La exposición se complementa con una guía de lectura que comprende una pequeña introducción, un cuento, una selección de películas alrededor del ajedrez, y una bibliografía de libros de narrativa sobre el tema.



Biblioteca de les Corts  
Trav. de les Corts, 198-200  
08028 Barcelona  
Tel. (93) 330 71 19

**CURSO Y CICLO DE CONFERENCIAS**

**La biblioteca en secundaria**

La **Asociación Educación y Bibliotecas** tiene previsto impartir en los meses de Octubre y Noviembre un curso sobre *La Biblioteca-Centro de Documentación Escolar en la Educación Secundaria (organización, dinamización y recursos didácticos)*, que será complementado con un Ciclo de Conferencias sobre el mismo tema.

El curso está programado en dos convocatorias: la primera del 16 al 31 de Octubre y la segunda del 15 al 30 de Noviembre. Incluirán actividades prácticas y visitas guiadas con actividades de formación en bibliotecas públicas y/o centros docentes, y al comienzo de cada curso se entregará a los participantes una carpeta-dossier con la documentación necesaria. Los bloques de contenidos se estructurarán en seis grandes epígrafes:

- Biblioteca y escuela
- La biblioteca-centro de documentación escolar como recurso didáctico
- Recursos y materiales. La colección
- Formación de la colección. Selección y adquisición
- Organización de los recursos
- Servicios y actividades. Difusión y dinamización de los recursos

**Duración:** 30 horas lectivas

**Jornada:** tardes, de 17 a 20 horas.

**Ciclo de conferencias**

Se desarrollarán durante una semana, del 6 al 10 de noviembre, en jornada de tarde, de 17 a 20 h.

Sus principales objetivos serán:

- Concienciar sobre la importancia de la biblioteca como centro de recursos informativos y recreativos-formativos para el desarrollo de los programas educativos y el enriquecimiento del hábito lector en la educación secundaria.
- Destacar su utilidad como motor de cambio hacia una nueva concepción del aprendizaje.
- Proporcionar a los participantes experiencias, orientaciones prácticas e instrumentos útiles para la dinamización y utilización pedagógica de los recursos de la biblioteca escolar.

**Cuota:**

Curso: 12.000 ptas.  
(Socios: 10.000 ptas.)

**Conferencias:**

8.000 ptas.  
(Socios: 7.000 ptas.)

**Información e inscripciones;**  
Asociación Educación y Bibliotecas  
López de Hoyos, 135. 5º D.  
28002 Madrid  
Tel.: (91) 519 02 70  
(de 9 a 14 horas)



**JORNADAS ESPAÑOLAS DE DOCUMENTACIÓN AUTOMATIZADA (4.º. 1994. GIJÓN). ACTAS. LOS PROFESIONALES ANTE EL RETO DEL SIGLO XXI: Integración y calidad**

Oviedo: Universidad, Servicio de Publicaciones, 1994.- 722 p.

1. Documentación-Congresos y asambleas.
2. Bibliotecas-Congresos y asambleas.

002+02

M<sup>a</sup> Luisa Alvarez de Toledo ha coordinado la publicación de estas voluminosas Actas de las *Jornadas Españolas de Documentación Automatizada'1994*, celebradas en Gijón el pasado mes de octubre, organizadas por FESABID y AABADOM. Los trabajos se agrupan en

las cuatro áreas temáticas de las Jornadas (integración, gestión, tecnologías, profesionales), incluyéndose ponencias (una por área), comunicaciones y experiencias. Dadas las características de este encuentro, la mayoría de los trabajos están centrados en cuestiones relativas a nuevas tecnologías documentales, pero pueden encontrarse también algunos sobre bibliotecas de hospitales, centros de información juvenil, aspectos jurídicos, mecenazgo, formación de usuarios, etcétera.

Incluye índice general, de autores y de títulos de ponencias y comunicaciones.

**GUÍA DE LIBROS PARA LOS MÁS PEQUEÑOS (0-7 AÑOS) = HAUR TXIKIENTZAKO LIBURU-GUIDA (0-7 URTE)**

Vitoria: Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, 1994.- 80 p. : il.

1. Libros infantiles-Bibliografías

087.5

Cuaderno bilingüe euskera-castellano elaborado por el Seminario del Libro Infantil de Eskoriatza, en el que se recoge una selección de libros para niños de 0 a 7 años, agrupada en 5 apartados: libros de imágenes que estimulan la narración; libros de imágenes cuyo objetivo es el logro de conocimientos; libros objeto, cuentos y fábulas clásicos; poemas, canciones y

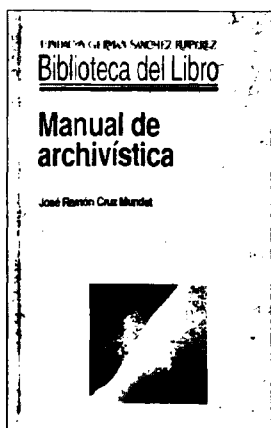
adivinanzas. De cada título se indica el autor, editorial, año, un breve comentario, indicación de edad y una valoración. La publicación se complementa con tres artículos o anexos: *Algunos temas y aspectos en libros infantiles*, *Errores más frecuentes en los libros infantiles*, *Puntos a tener en cuenta antes de comprar un libro*.

**GRUP!...teca: Revista de creación e crítica literaria**

Nº 3 (Primavera 1995).- Narón, La Coruña: Biblioteca Pública Municipal [Estrada de Castela, 214-224, 15407 Narón. Tel. (981) 38 21 73].

Revista en lengua gallega publicada por la Biblioteca Pública Municipal de Narón (La Coruña) y "filiales", rebotante en sus cerca de 80 páginas de las aportaciones de sus usuarios, amigos y colaboradores de todas las edades, aunque principalmente de los "rapaces". Fotos, dibujos, poesías, libros preferidos,

entrevistas, artículos, convocatorias, reseñas de actividades y otros muchos contenidos conforman este número de Primavera. Una referencia básica para todos los interesados en contactar con grupos relacionados con la literatura infantil y juvenil gallega.



**MANUAL DE ARCHIVÍSTICA**

**José Ramón Cruz Mundet.**- Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez: Pirámide, 1994.- 408 p.- (Biblioteca del Libro; 63)

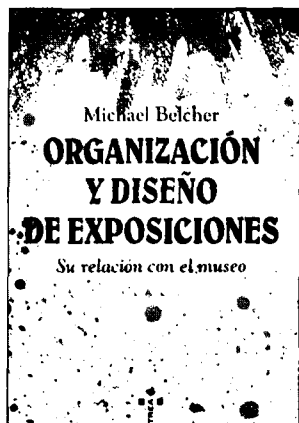
Bibliografía, pp. 377-391

1. Archivos-Tratados, manuales, etc. I. Cruz Mundet, José Ramón.

930.25

José Ramón Cruz, profesor de la Escuela Universitaria de Biblioteconomía y Documentación Carlos III ha elaborado este manual, dirigido principalmente a los alumnos universitarios pero de utilidad también para los profesiona-

les, ya que compendia los principales aspectos relativos a la archivística. Contiene 15 capítulos o apartados en los que se aborda el marco teórico de la disciplina (evolución histórica, contextualización, ciencias auxiliares), las nociones de base (documento, archivo, sistemas archivísticos) y las fases (de gestión, intermedia y fase definitiva o histórica). Incluye una amplia bibliografía actualizada en la que se recogen los textos más recientes sobre la materia.



**ORGANIZACIÓN Y DISEÑO DE EXPOSICIONES: Su relación con el museo**

Michael Belcher.- Gijón: Trea, 1994.- 277 p. : il.- (Biblioteconomía y Administración Cultural; 5) ■ Bibliografía  
1. Museo-Exposiciones. I. Belcher, Michael.

069.4

Loable iniciativa la de la editorial asturiana Trea al publicar este manual, editado originalmente por el Instituto Smithsonian (EE.UU.) y la Universidad de Leicester (Gran Bretaña), considerado como uno de los textos más interesantes sobre la materia. Se abre

con una reflexión sobre los objetivos de los museos y sobre la forma en que se realiza en éstos el contacto con el público. Analiza posteriormente, desde el punto de vista teórico, el carácter de la exposición como medio de comunicación, con observaciones acerca de la aplicación de conceptos de marketing. Después, desarrolla los problemas prácticos de diseño de las exposiciones en relación con los efectos que se pretenden obtener y con el tipo de vinculación que se espera alcanzar con el público. Incluye ilustraciones y una amplia bibliografía.

**LAS INDUSTRIAS DE LA LENGUA: Panorámica para los gestores de información**

Carmen Díez Carrera.- Madrid: Biblioteca Nacional; Fesabid, 1994.- 179 p. ■ Bibliografía  
1. Lingüística. 2. Lenguajes de indización. I. Díez Carrera, Carmen.

025.4

Trabajo galardonado con el Premio Fesabid 1993 en su modalidad profesional. Se estructura en dos grandes apartados: Presentación de productos lingüísticos para los centros de información y Planteamiento metodológico de elaboración de una herramienta básica para las investigaciones lingüísticas: el "macrodiccionario". Con ello se pretende acercar a los profesionales de la

documentación las cuestiones lingüísticas más relacionadas con su trabajo, proporcionarles criterios para evaluar los nuevos productos informáticos que están apareciendo en el mercado y situarles en las últimas investigaciones relacionadas con la ciencia de la documentación, en las que la lingüística se presenta como herramienta.

**CONCEPCIONES SOBRE LA ESCRITURA EN LA ANTIGÜEDAD ROMANA**

Françoise Desbordes.- Barcelona: Gedisa, 1995.- 284 p.- (LEA; 5) ■ Bibliografía  
1. Escritura-Historia. I. Desbordes, Françoise.

003.344

Este trabajo se propone contribuir a la elaboración de una historia de las teorías de la escritura o, más modestamente, de las ideas sobre la escritura, al establecer lo que se pensaba sobre ella en el mundo latino. Cuenta con dos grandes apartados: Disciplinas, autores y textos (con un detallado estudio de la Gramática) e Ideas y teorías (comunicación, alfabeto, ortografía...). Resume y pone en orden los diferentes materiales recogidos en la tesis doctoral defendida por el autor en 1985 en la Universi-

dad de Paris IV, con el título *Signos gráficos y unidades lingüísticas: textos latinos sobre la escritura, desde sus orígenes hasta finales del siglo II de nuestra era*. Quinto título de la colección "LEA" ("Lectura. Escritura. Alfabetización") al que le siguen: Cultura escrita y oralidad, Cultura escrita en sociedades tradicionales, Cultura, pensamiento, escritura, Sistemas de escritura y Caperucita Roja aprende a escribir: estudios comparativos en tres lenguas.



**LA BIBLIOTECA DE AULA INFANTIL: El cuento y la poesía**

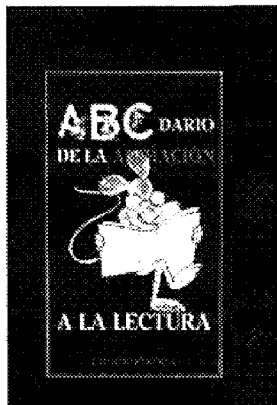
Rafael Rueda.- Madrid: Narcea, 1995.- 127 p. : il.- (Primeros años)  
1. Bibliotecas escolares. I. Rueda, Rafael.

024

Libro manejable en su extensión y formato, publicado con una intención eminentemente práctica: aportar pistas e ideas a aquellos profesores de educación infantil que quieran iniciar, desde lo más básico, un rincón de

biblioteca en sus aulas. Recoge capítulos -todos ellos con dibujos explicativos- sobre montaje del rincón, tratamiento documental básico, libro documental y libro lúdico, relación entre familia y lectura, lecturas recomendadas... Incluye también un apartado final de Actividades con cuentos y con poesías. Rafael Rueda, profesor de lengua, es también autor del libro *Recrear la lectura* y ponente de los cursos de Bibliotecas Escolares organizados por la Comunidad de Madrid y la Asociación Educación y Bibliotecas.

**ABCDARIO DE LA ANIMACIÓN A LA LECTURA**



**Equipo Peonza.** - Madrid: Ministerio de Cultura: Centro del Libro y la Lectura, 1995.- 21 p. : il.- (Temas de Literatura Infantil, 17) ■ Bibliografía  
1. Lectura-Enseñanza I. Equipo Peonza.

028.1

Los componentes del Equipo Peonza de Cantabria han unido sus esfuerzos para ofrecer a los lectores un libro que sirva de orientación para la animación a la lectura. A manera de abecedario, cada una de las letras de este alfabeto da paso a una técnica de animación a la lectura, la cita de un autor y la ilustración de un

personaje. Las citas y referencias aparecidas pertenecen a autores clásicos y modernos que dirigen su obras a todo tipo de lectores,

tanto infantil como adulto, con el pretendido fin de apostar por el lector total que se encuentra más allá de los puros convencionalismos. El planteamiento del libro permite una consulta flexible y aleatoria de cada uno de los capítulos, además de dejar vía libre a los lectores para que hagan sus aportaciones personales suprimiendo, cambiando o ampliando lo expuesto. Dirigido especialmente a todas aquellas personas que están en contacto con niños y niñas y que desde una escuela, una biblioteca o cualquier otro ámbito están interesados por hacer del acto lector una actividad amena y llena de posibilidades para el desarrollo creativo y crítico de la persona o de un grupo de personas. Incluye un extensa bibliografía sobre el tema.

**LA OREJA VERDE DE LA ESCUELA: Trabajo por proyectos y vida cotidiana en la escuela infantil**

**Carmen Díez Navarro.** - Madrid: De la Torre, 1995.- 206 p. : il.- (Proyecto Didáctico Quirón) ■ Bibliografía

1. Enseñanza preescolar-Proyectos. I. Díez Navarro, Carmen.

373.2(083.9)

Todos tenemos una oreja verde abierta, vigilante y libre. Carmen Díez Navarro, maestra desde hace 25 años y amante de la música, la poesía y el juego, propone con este libro un estilo diferente de hacer escuela. Abierta a las opiniones de los padres, amigos, alumnos y profesores con capacidad de cambio, para lo cual sólo es necesario un mínimo de sensibilidad, flexibilidad y adaptabilidad, además de captar de la realidad que nos rodea todo lo que sea válido

para la expresión educativa. La autora del libro nos presenta su experiencia personal, centrada en trabajar todos aquellos temas que los alumnos proponen y les preocupa y en torno a los cuales surgen los contenidos precisos para no abandonar el proceso de enseñanza-aprendizaje. Las distintas experiencias llevadas a cabo se agrupan por temas de interés, concediendo al libro un carácter didáctico vivo y de gran interés.

**DIFICULTADES EN EL APRENDIZAJE: Un modelo de diagnóstico en intervención**

**Andrés Suárez Yáñez.** - Madrid: Santillana, 1995.- 210 p. : il.- (Aula XXI) ■ Bibliografía

1. Psicología de la educación. 2. Aprendizaje. I. Suárez Yáñez, Andrés.

37.015.3

Ante las dificultades planteadas por los alumnos dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje se puede actuar de diferentes maneras y orientaciones: biomédica, conductual, cognitiva, curricular... En la mayoría de los casos, se tiende a asimilar la casuística real de cada escolar a los parámetros de la orientación elegida. Andrés Suárez Yáñez propone el Modelo Integrador como orientación que contribuye a subsanar tales prácticas reduccionistas, siendo integrador de las prácticas más habituales además de ser un modelo asequible a los recursos de la mayoría de los centros educativos actuales. El

libro se estructura en dos partes: una primera parte propone un repaso contextual y de la literatura especializada en el tema de estudio en España y el mundo occidental, además de presentar el modelo integrador; la segunda parte, práctica, ejemplifica el modelo propuesto con el estudio de un caso real de dificultades en lectoescritura, casuística más frecuente dentro del aprendizaje escolar. Especialmente dirigido a los departamentos de orientación escolar, equipos psicopedagógicos, profesorado de apoyo a la integración escolar y profesores tutores.



**ESTRATEGIAS Y RECURSOS DIDACTICOS EN LA ESCUELA RURAL**

**Roser Boix Tomàs.** - Barcelona: Graó: ICE de la Universitat de Barcelona, 1995.- 139 p.- (Colección MIE).- Bibliografía

1. Enseñanza-Didáctica. I. Boix Tomàs, Roser.

371.3

La interdependencia del sistema económico mundial y la uniformidad en las pautas de comportamiento debido a la internacionalización, han dado lugar a formaciones sociales y económicas nuevas en detrimento de las clásicas dicotomías: rural-urbano, campo-ciudad... La educación en las zonas

rurales ha dado respuestas a las exigencias impuestas por la cultura dominante en las grandes urbes, olvidándose de las influencias del medio y de las interrelaciones creadas entre el individuo, su contexto y su cultura más inmediata. El autor de este libro analiza la escuela rural como una institución educativa que tiene como soporte el medio y la cultura inmediata de su entorno, caracterizada por una estructura organizativa heterogénea y singular, además de una configuración pedagógico-didáctica multidimensional que la dota de autonomía y carácter propio.

mias: rural-urbano, campo-ciudad... La educación en las zonas

**LENGUAJE Y RENDIMIENTO ACADÉMICO: Un estudio en educación secundaria**

José Luis Rodríguez Diéguez, Sagrario Gallego Rico.- Salamanca: Universidad, 1992.- 116 p.- (Acta Salmanticensia. Estudios Pedagógicos; 33) ■ Bibliografía

1. Enseñanza secundaria-Estudios y conferencias. I. Rodríguez Diéguez, J. L. II. Gallego Rico, S. 373.513(04)

Una presentación del concepto de rendimiento académico actual, la clarificación terminológica de los distintos tipos de evaluación, así como las diferentes investigaciones llevadas a cabo y las predicciones aceptadas dentro del rendimiento en los alumnos de educación secundaria, dan paso al trabajo de investigación elaborado por José Luis Diéguez y Sagrario Gallego sobre la predicción del rendimiento escolar en secun-

daria. Basándose en el modelo de Centra y Poder y tras una sólida fundamentación teórica, el estudio se presenta siguiendo las pautas de la investigación científica: presupuestos, hipótesis, muestra, variables, análisis estadísticos, confirmación de hipótesis y conclusiones. El libro incluye una extensa relación de referencias como soporte fundamental al estudio presentado.

**MANUEL BARTOLOMÉ COSSÍO: Pensamiento pedagógico y acción educativa**

Eugenio Otero Urtaza.- Madrid: Centro de Publicaciones del Ministerio de Educación y Ciencia: CIDE, 1994.- 349 p. ■ Bibliografía

1. Cossio, Manuel Bartolomé. 2. Biografía. 3. Educación-Historia. I. Otero Urtaza, Eugenio 37(09)

El autor recoge en este libro parte de la tesis doctoral de D. Manuel Bartolomé Cossío, *Pensamiento Pedagógico y Acción divulgativa*, premiado por el CIDE en 1990. El resto del trabajo fue editado por la Residencia de Estudiantes, quedando esta otra parte donde se recogen los aspectos más relevantes del pensamiento de este insigne pensador y reformador. Su intervención en las reformas del sistema educativo en distintos momentos políticos de la historia de España,

el apoyo personal prestado a las instituciones educativas, sus diferentes concepciones educativas e ideas acerca de la enseñanza, innovaciones introducidas en el sistema educativo y debates suscitados, así como una visión sobre la figura de Cossío como reformador según el testimonio de personas cercanas a su figura, conceden a esta obra una gran importancia dentro de los estudios históricos sobre la educación española.

**LA LUCHA CONTRA EL FRACASO ESCOLAR: Un desafío para las construcciones europeas**

EURYDICE: La Red de Información sobre la Educación en la Unión Europea. [CIDE. San Agustín, 5. Madrid].- 172 p.

Informe realizado por la Unidad Europe de EURYDICE basado en el documento de trabajo elaborado a raíz de la reunión mantenida por altos funcionarios de educación sobre *La lucha contra el fracaso escolar* en Junio de 1992 y que fue presidida por Portugal. Trata el alcance y dimensión del fracaso escolar en los sistemas educativos de la Comunidad Europea según estudios

realizados, además de ofrecer un panorama de las corrientes teóricas y trabajos científicos que intentan explicar la etiología de este fenómeno. El documento presenta las medidas y acuerdos adoptados por los estados miembros para atajar este grave problema educativo común a los diferentes sistemas educativos del entorno europeo.

**TEMAS TRANSVERSALES Y EDUCACIÓN EN VALORES**

Fernando González Lucini.- Madrid: Alauda: Centro de Apoyo para el desarrollo de la Reforma Educativa, 1993.- 133 p.

1. Educación. 2. Ética I. González Lucini, Fernando. 37.034

Uno de los compromisos de la humanidad con la historia consiste en recuperar el pensamiento humanista como definidor de la arquitectura de todo modelo social. Traducido desde la perspectiva educativa sería la integración de un sistema de valores compartidos dentro de la formación y el desarrollo de la personalidad. La vinculación existente entre la ética y la educación es un hecho incuestionable que debe recogerse y desarrollarse en el marco de la Reforma Edu-

cativa y con fin un esencial: "pleno desarrollo de la personalidad" de los alumnos y alumnas. El autor, después de contextualizar los temas transversales en el marco de los Diseños Curriculares y dar una orientación para el diseño de los mismos, formula una propuesta de su conceptualización en valores y objetivos a desarrollar: educación ambiental, para la paz, del consumidor, por la igualdad, para la salud, educación vial, etcétera.

**LOS PADRES COMO TERAPEUTAS: Guía para los problemas escolares y de aprendizaje**

Fritz Jansen y Uta Streit.- Barcelona: Herder, 1995.- 327 p. : il.- (Biblioteca de Psicología: Textos Universitarios) ■ Bibliografía

1. Educación-Didáctica. 2. Educación Familiar. I. Janse, Fritz. II. Streit, Uta. 376.5

El tema del fracaso escolar preocupa desde hace años a padres, psicólogos, pediatras, educadores, asistentes sociales y, sobre todo, a quienes más directamente lo sufren: los niños. Tomar conciencia de que el fracaso escolar se puede evitar con medidas aparentemente poco costosas que regulen la conducta durante el proceso de aprendizaje, es lo que los autores de este libro pretenden

hacer al presentar una guía segura y sólida, avalada por muchos años de investigación y práctica, para afrontar los problemas derivados del fracaso: cómo dialogar, cómo alabar a su debido tiempo, luchas de poder padres-hijos, etcétera. Este libro está organizado en 15 apartados, acompañados de 28 ilustraciones y 6 tablas descriptivas.

**PUBLICIDAD**

**EDUCAR DESDE EL INTERCULTURALISMO**

José A. Antón... [et al.]- Salamanca: Amarú: Coordinadora Entrepueblos, 1995.- 50 p.- (Documentos) ■

Bibliografía

I. Educación Intercultural. I. Antón, José A.

37.035

Es en las sociedades modernas occidentales donde cada vez se hacen más patentes contradicciones y diferencias planteadas por la interculturalidad. Términos como educación multicultural, intercultural o para la diversidad, están adquiriendo progresiva presencia en el lenguaje del profesorado, aunque todavía constituyen un propósito más que una realidad contrastada con las experiencias educativas. Este cuaderno elaborado por un equipo

de cinco personas, propone líneas y pautas a seguir en el ámbito de la intercultural y como desarrollo del proyecto curricular de centro, manteniendo viva una doble conciencia: el respeto a "los otros" en sus formas y costumbres y la conciencia de que "los otros" no están en un plano de igualdad material con los que, en cierta manera, somos herederos de una "cultura occidental" y un sistema injusto y discriminatorio.

**1010 MANERAS DE MEJORAR LOS PROBLEMAS ESCOLARES DE SU HIJO: Una guía de la A a la Z para detectar problemas comunes y ofrecer soluciones**

Lawrence J. Greene.- Barcelona: Cúpula, 1991.- 135 p.

I. Enseñanza-Didáctica. I. Greene, Lawrence J.

371.3

Concebido como una guía de consulta y ordenado alfabéticamente, este libro aborda, de forma clara, cada uno de los problemas, síntomas, actitudes o conductas que pueden detectar los padres en el desarrollo educativo del niño. Se explican técnicas prácticas y fáciles

de seguir para conseguir una maduración personal y afectiva, así como académica e intelectual. Incluye una bibliografía específica por temas de interés, tales como discapacidades en el aprendizaje, dislexia, lectura, ortografía, lógica, razonamiento y fonología entre otros.

**LA FORMACIÓN EN CENTROS DE TRABAJO: Programación y evaluación**

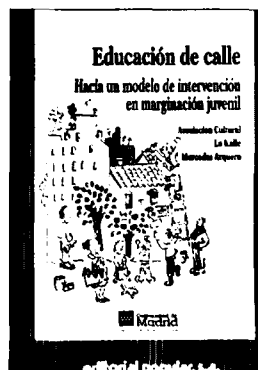
Isabel Torroba.- Madrid: Escuela Española, 1995.- 210 p. : il.- (Formación Profesional y Empresa) ■ Bibliografía

I. Enseñanza Profesional. I. Torroba, Isabel

377

La autora de este libro describe de forma clara y comprensible el lugar ocupado por la nueva Formación Profesional y los módulos de trabajo dentro del sistema educativo y en el marco normativo de la LOGSE, tanto en los aspectos de programación y evaluativos como de planificación. Los contenidos están organizados en tres capítu-

los. El primero presenta la idea de formación en Centros de Trabajo: referentes históricos, estructura, ubicación en sistema educativo... Los otros dos ofrecen un exhaustivo repertorio de indicadores, instrumentos, ejemplificaciones y un modelo de realización para el perfeccionamiento de la programación y evaluación.



**EDUCACIÓN DE CALLE: Hacia un modelo de intervención en marginación juvenil**

Asociación Cultural la Calle, coordinación Mercedes Arquero.- Madrid: Popular, 1995.- 191 p. : il.- (Tiempo Libre, 9) ■ Bibliografía

I. Educación de Calle. I. Asociación Cultural La Calle.

II. Arquero, Mercedes, coord.

37.06

La Asociación Cultural La Calle, autor colectivo de esta obra, es una asociación civil sin ánimo de lucro que busca la promoción e inserción social de menores y jóvenes desde distintas líneas de intervención: atención y segui-

mientos, fomento de asociacionismo, fomento e inserción socio-laboral, prevención y reinserción de drogodependencias... Este libro se empezó a escribir en 1984, cuando muchos de sus autores iniciaron su andadura tratando de hacer educación de calle a través de la intervención directa y la búsqueda de la claridad conceptual, en medio de segmentos de población acosados por la marginación y el estigma social. Ideario, proyecto educativo, metodología de la intervención, funciones y tareas de educadores/as, programas de acción, actividades, recursos... son los contenidos de este libro, sabiendo que ninguna experiencia es, en su totalidad, trasvasable de una a otro contexto, aunque pueda servir de referencia y apoyo a situaciones similares a las planteadas.

miento, fomento de asociacionismo, fomento e inserción socio-laboral, prevención y reinserción de drogodependencias... Este libro se empezó a escribir en 1984, cuando muchos de sus

**GUÍA DE LA UNIVERSIDAD**

Consejo de Universidades.- Madrid: Ministerio de Educación y ciencia: Centro de Publicaciones, 1994

De utilidad para la Comunidad Universitaria, así como para los alumnos que finalizan sus estudios de FP, COU, e incluso BUP, que deseen realizar estudios universitarios y quieran conocer los centros existentes en una Universidad, o en una localidad concreta, qué enseñanzas se imparten y hasta que nivel. La *Guía de la Universi-*

*dad* se estructura agrupando por localidades los diferentes centros y enseñanzas universitarias. Cada uno de los apartados referentes están presentados por la dirección, teléfono, fax, año de creación, estatutos, provincias con centros. Incluye información relativa a los alojamientos universitarios: Colegios Mayores y Residencias.



**PUBLICIDAD**

**COLECCIÓN "PITUSO"**

Barcelona: Molino, 1995

Colección ilustrada por Francine Oomen, está realizada en formato pequeño y hojas de cartón, facilitando la manipulación de los libros por los más pequeños y dándole consistencia para su utilización diaria. Los títulos publicados hasta el momento apelan a los elementos más cercanos en la vida cotidiana del entorno infantil: *Mi casa, Mi*

*mundo, Mis amigos, Mis juguetes*. Cada uno de ellos está ilustrado por unos 10 dibujos a página completa y con una ventanilla que deja entrever el dibujo de la siguiente, animando y estimulando la exploración de los más pequeños. Cada una de las ilustraciones muestra un objeto o animal y se complementa con la palabra que lo define.



**LA HORA Y EL PASO DEL TIEMPO**

**Céline Bour-Chollet, il.**- Madrid: SM Saber, 1995.- 34 p. : il.- (Mundo Maravilloso, 34)

I. Enseñanza preescolar. I. Bour-Chollet, Céline.

373.2

Especialmente dirigido a niñas y niños entre 3 y 7 años, este libro enseña el significado de las horas, el paso de las estaciones en los dos hemisferios ter-

tres y su relación con el tiempo, la relación de los cambios lunares con las semanas del mes...

Todo ello ilustrado con dibujos a todo color y breve texto explicativo de cada una de las situaciones, además de transparencias que apoyan y complementan los dibujos más representativos.

**A DORMIR**

**Tony Ross.**- Barcelona: Timun Mas, 1994.- 14 p. : il.- (Los Libros de la Princesita)

I. Enseñanza preescolar. I. Ross, Tony.

373.2

*La Princesita* se ha ensuciado jugando. Se lava las manos, la cara, los dientes, también se peina. Pero, ¿por qué no se quiere bañar? Algo sucede en la bañera, así que decide irse a dormir con su amigo el osito "Nana". Esta simpática historia ayuda a que los niños com-

prendan lo importante que es el aseo personal diario. Editado en cartón plastificado con dibujos a todo color y página completa, está pensado para una mejor manipulación por parte de los más pequeños. Otros títulos de la colección: *Formas, Animales, El tiempo*.

**EL ZOO LOCO**

**Mario Gomboli.**- Madrid: Gaviota, 1994.- 12 p. : il. (Aprende a Dibujar).- Bloc de apuntes

I. Enseñanza preescolar. I. Gomboli, Mario

373.2

Aprender a pintar fácilmente un *Zoo Loco*, es una maravillosa excusa para que el autor de este libro plantee todo un curso de dibujo para todos los niños que quieran aprender a usar el lápiz de manera sencilla y divertida, a la vez que correcta. Cien dibujos, adhesivos, siluetas, trucos y consejos son algunos de los recursos utiliza-

dos en este libro, además de un bloc de apuntes que explica de forma amena los diferentes pasos a seguir para conseguir los dibujos propuestos. La mayoría de las páginas, editadas en cartón plastificado y a todo color, contienen ventanas que complementan o dan paso a las animales dibujados.



**7 DÍAS EN UNA GRANJA**

**Anna Curti.**- Barcelona: Ediciones B, 1995.- 12 p. : il.- (7 Días)

I. Enseñanza preescolar. I. Curti, Anna. 373.2

Una semana en una granja es un fantástico motivo para que *Nico y Nina*, en compañía de su perro *Guau*, prepa-

ren una fiesta para el domingo. Recoger manzanas para hacer refrescos, doradas mazorcas de maíz para hacer palomitas, comprar harina para hacer galletas o ir al huerto a recoger calabazas para hacer cabezas mágicas son algunas de las actividades que nos proponen estos simpáticos personajes para cada uno de los días de la semana, además de divertidos juegos de búsqueda de las ilustraciones. Cuidado formato con ilustraciones a doble página y en cartón plastificado. *Siete días en casa* es otro título de esta colección.

**EXPERIMENTOS Y HECHOS GEOGRÁFICOS**

Barbara Taylor.- León: Everest, 1995.- 128 p. : il.- (Biblioteca de los Experimentos)

1. Geografía-Didáctica. I. Taylor, Barbara

911.2

Cómo se suceden las estaciones del año, en qué consiste el ciclo del agua, cómo se forman las montañas o cómo se lee y se hace un mapa, son algunos de los contenidos de este primer libro de la colección *Biblioteca de los Experimentos* de Everest. Concebido desde un punto de vista eminentemente didáctico que ayude a

comprender el interesante mundo de la geografía, la topografía y la geología, este libro ofrece toda una serie de actividades a realizar de forma amena y sencilla, tales como dibujar el plano de una habitación, fabricar un termómetro, realizar estalactitas y estalagmitas, hacer un volcán....



**TOM Y JERRY: La aventura de la familia animal**

Rachel Wright, ilustraciones de Hanna-Barbera.- Barcelona: Junior, 1995.- 28 p. : il.

1. Animales. I. Wright, Rachel. II. Hanna-Barbera, il.

591.5

Tom y Jerry han encontrado en la puerta de su casa una cría de animal que no conocen. Los célebres personajes de dibujos animados invitan a los más pequeños a un divertido viaje para encontrar a los padres del

pequeño desconocido y, de paso, aprender sobre la fauna de diferentes lugares, su forma de vida y peculiaridades. Cada una de las páginas presenta ilustraciones a todo color de la fauna de diferentes continentes y medios. La últimas páginas contienen una serie de actividades que nos recuerdan lo más importante de este maravilloso viaje por los animales.

**TUS PRIMEROS PASOS EN EL DIBUJO: Una guía para el joven artista**

Jude Welton.- Barcelona: Molino, 1995.- 45 p. : il.- ( Jóvenes artistas)

1. Dibujo-Didáctica. I. Welton, Jude.

741

Una gran variedad de dibujos de artistas contemporáneos y clásicos sirven de contexto para mostrar el uso de la técnicas más utilizadas, a la vez que se proponen toda una serie de ejercicios para la práctica de las mismas, apoyadas por fotografías y orientaciones prácticas que muestran paso a paso los diferentes procedimientos. La conser-

vación de los dibujos y materiales, elementos como líneas y sombras, luz y sombras, diseño y textura, perspectiva, figuras y caras, dibujo de animales, transformaciones... son algunos de los temas tratados en este libro destinado al fomento e iniciación de las habilidades pictóricas.

**EL ORDENADOR Y SUS PERIFÉRICOS**

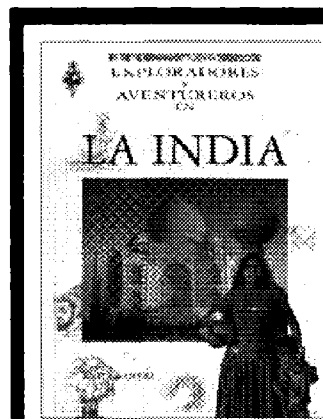
M. Gómez-Mascaraque, L. Montalbán Velasco.- Madrid: R.P.H., 1995.- 92 p. : il.- (Topi y Plumy en...)

1. Ordenadores personales. I. Gómez-Mascaraque, M. II. Montalbán Velasco, L.

681.32

Primer libro de esta colección dedicado a introducir a los más pequeños en el mundo del ordenador de forma didáctica y atractiva. **Topi y Plumy** son los personajes principales de esta colección que en este título, junto con otros más, enseñan al joven lector claramente las partes más importantes que componen los ordenadores personales actuales, así como su funcionamiento: la Unidad Central de Proce-

so (CPU), las memorias RAM y ROM, el lenguaje del ordenador, los disquetes, periféricos básicos, el ratón, el CD-ROM... Para afianzar los conocimientos básicos, este libro incluye una serie de actividades a manera de juegos, además de ilustraciones a todo color, claras y definitivas de los elementos fundamentales.



**EXPLORADORES Y AVENTUREROS EN LA INDIA**

Anita Ganeri.- Madrid: SM, 1995.- 47 p. : il.- (SM Saber. Exploradores y Aventureros)

1. India-Historia. 2. India-Descubrimientos y exploraciones. I. Ganeri, A.

954.0

En colaboración con la Royal Geographical Society, esta nueva colección de la editorial SM esta dedicada a mostrar la historia de los continentes y sus culturas más antiguas, los exploradores que descubrieron su geografía, así como la situación actual de estas civilizaciones. *Exploradores*

y *aventureros en la India* es uno de los primeros libros de esta colección, en el que su autora, nacida en Calcuta y licenciada en Estudios Indios, escritora de numerosos libros para niños y jóvenes, presenta de forma amena y con buenas ilustraciones un recorrido por la India y su historia: desde las antiguas civilizaciones que la poblaron, los exploradores, mercaderes, misioneros y arqueólogos que viajaron por sus tierras, hasta la India actual. Organizado en seis capítulos, incluye cronología, vocabulario e índice alfabético.

**ASTERIX**

Revista extraordinaria.- Barcelona: Planeta, 1995

Es el verano de 1959 en Bobogny. Con un calor sofocante y sentados en el balcón de un apartamento con vistas al vasto cementerio de Pantin, René Goscinny y Albert Uderzo dieron a luz una de las historias de cómic sobre galos y romanos que habría de ser, y es, la delicia de muchos jóvenes lectores. La editorial Planeta conmemora con esta revista extraordinaria el 35 aniversario del nacimiento de *Astérix*, pequeño gran personaje emblemático de uno de los cómics

más leídos del mundo. En este número extraordinario se recoge el origen de la historia, los precursores de la misma, la primera revista que lo difundió, los secretos de *Astérix* y sus padres, su desarrollo desde los años 60 hasta nuestros días, homenajes realizados a *Astérix* por los nombres más importantes del cómic europeo. Se incluye un póster central a todo color con más de 120 protagonistas aparecidos a lo largo de los 29 títulos.

**LAS MUJERES EN LA ANTIGÜEDAD Y LA EDAD MEDIA**

**María Jesús Fuentes, Purificación Fuentes.**- Madrid: Anaya, 1995.- 96 p. : il.- (Vida Cotidiana) ■ Bibliografía.

1. Mujeres-Historia. I. Fuentes, María Jesús. II. Fuentes, Purificación.


396

Las dos autoras, catedráticas de Historia en Bachillerato, nos presentan un recorrido histórico por uno de los temas que quizás, y con más fuerza que nunca, se plantean actualmente en la civilización y pensamiento occidental: la mujer y la sociedad. Este libro presenta un estudio de la mujer en la Antigüedad y el Medievo, la falta de derechos políticos de la mujer en

estos periodos y su influencia en la economía, la sociedad y la cultura, así como su participación en los ámbitos más significativos de la vida de su tiempo. El libro está dividido en cuatro capítulos que hacen referencia a la mujer antes del mundo clásico, en Grecia, en Roma y en la Edad Media. Incluye glosario e índice alfabético.

**GUIA 1**

**Orientación y estudios para después de la E.G.B./E.S.O. en la Provincia de Alicante**



**CURSO 1995/96**

**ORIENTACIÓN Y ESTUDIOS PARA DESPUÉS DE LA EGB/ESO EN LA PROVINCIA DE ALICANTE. Curso 1995/1996.**

**Manuel Pérez Sánchez.**- Diputación de Alicante: Area de Juventud, 1995.- 72 p.

1. Orientación Pedagógica. 2. Orientación profesional. I. Pérez Sánchez, M. 37.048

Es la sexta vez que la Diputación de Alicante publica esta *Guía de orientación y estudios para después de la EGB/ESO*. Aunque está dedicada a escolares de Alicante, los contenidos generales que desarrolla pueden servir de guía tanto para alumnos que hayan terminado sus estudios de secundaria obligatoria como para instituciones que hayan pensado llevar a cabo una idea similar. Presenta temas como decisiones a tomar por el alum-

no después de los estudios de secundaria, aspectos a tener en cuenta por la familia, la decisión de seguir estudiando, cuestionario de ayuda en la toma de decisiones y de autoevaluación... además de un cuadro explicativo del Sistema Educativo actual y de la LOGSE, becas y ayudas, servicios de apoyo a estudiantes y libros de consulta y orientación. Con esta misma edición se ha publicado una *Guía n° 2 de Orientación y estudios para la juventud* de Alicante con la intención de informar sobre las opciones de estudio desde diferentes niveles de estudios, así como los contenidos, duración, requisitos, de la diferentes opciones que se presentan. Incluye diferentes apartados dedicados al empleo juvenil.

**INVENTOS: Historia visual**

**Richard Platt.**- Barcelona: Ediciones B, 1995.- 64 p. : il.- (A través de la Imagen).

1. Inventos. I. Platt, Richard

001.894

A manera de tablas cronológicas, con ilustraciones de gran calidad y texto explicativo de cada uno de los inventos, este libro está dirigido a todos los jóvenes interesados en la historia de los inventos más significativos que han influido en el desarrollo de la humanidad. Richard Platt ha intentado ofrecer la descripción más completa, justa y acertada de cada uno de ellos, intentando marcar la diferen-

cia sutil entre invento e innovación, a veces tan difícil de señalar en la autoría de determinados inventos. El lugar ocupado por cada uno de los inventos en esta recopilación histórica cronológica está sometida a diferentes condicionantes que marcan su lugar en la misma: creación, cuándo se empieza a utilizar, año en que es patentado, fecha en que surge la idea excelente...

**LO QUE TÚ PUEDES HACER PARA SALVAR LA TIERRA**

**Debbie Silver, Bernadette Vallely.**- Salamanca: Lóquez, 1995.- 198 p.- (Lector Joven) ■ Lista de Direcciones

1. Educación Ambiental. I. Silver, Debbie. II. Vallely, Bernadette.

504:37

Este libro está dirigido a todos los lectores preocupados por el medio ambiente y el entorno en donde habitan. Para la elaboración de los temas presentados, los autores de este libro han contado con la colaboración de importantes personas y organizaciones que dedican sus esfuerzos al mantenimiento y mejora del medio ambiente como The Women's Environmental Network, Friends of the Earth, Greenpeace, entre otros. El fin pretendido en el lector,

es la concienciación personal con el medio que nos rodea, cómo mejorarlo, cómo conservarlo. Temas como aditivos en los alimentos, agricultura industrial, agujero de ozono, ahorro energético, alergias, combustibles fósiles, dioxinas, experimentos con animales, reciclaje, ruidos... y muchos más son los que hacen de este libro un importante manual de acción en defensa de la naturaleza y el medio en que vivimos.

**CÓMO SE LEE UN CUENTO POPULAR**

**Valentina Pisanty.**- Paidós: Barcelona, 1995.- 203 p.- (Instrumentos Paidós, 14)

1. Lectura-Didáctica. I. Pisanty, Valentina

028:398

El cuento como género narrativo alienta una multiplicidad de lecturas y estimula un acceso abierto. La autora de este libro aborda el tema desde el punto de vista semiótico y analiza el complejo juego interpretativo que se establece entre el cuento y su destinatario. Las consideraciones de orden teórico van acompañadas de una investigación histórica acerca de los que han sido receptores privilegiados del cuento. Valentina Pisanty, doctora en Arte, Música y Espectáculos por la Universidad de Bolonia, mantiene la idea de que el cuento no está dotado de

configuración propia, sino que se adopta a diversos contextos culturales en los que se inscribe cada oportunidad. La influencia que el cuento tradicional ejerce sobre nuestra vida no se agota con el tiempo, sino que nos acompaña a lo largo de nuestras vidas. El libro se divide en cuatro apartados en los que se trata el cuento popular como género narrativo, sus diferentes destinatarios, las diversas lecturas adultas que se pueden hacer y un análisis de las diferentes versiones de *Caperucita Roja*.

**LA TERMODINÁMICA DE LA PIZZA: La ciencia y la vida cotidiana.**

**Harold J. Morowitz.**- Barcelona: Gedisa, 1995.- 253 p.- (Ciencia para Todos; 11)

1. Ciencia-Vulgarización. I. Morowitz, Harold J.

001.92

Una aceituna en una copa de martini o la causa por la que es tan fácil quemarse el paladar al comer pizza son motivos suficientes para que el autor de este libro, biofísico reconocido, pase revista a lo largo de cincuenta y dos ensayos breves a los temas más apasionantes e insólitos de la ciencia y el pensamiento contemporáneo: desde las posibilidades y riesgos de la ingeniería genética hasta el

paralelismo entre cerebros y ordenadores, pasando por las sutiles relaciones entre el béisbol y la filosofía. Harold J. Morowitz es, después de la desaparición de Isaac Asimov, uno de los principales científicos que, junto a escritores como Martin Gardner y Raymond Smullyan, luchan contra el irracionalismo y el analfabetismo científico en el mundo.

**HISTORIA ECONÓMICA MUNDIAL Y DE ESPAÑA**

**Rafael Aracil, Antoni Segura.**- Barcelona: Teide, 1995.- 731 p. : il. ■ Bibliografía

1. Historia económica. I. Aracil, Rafael. II. Segura, Antoni

93:33

Doce son los capítulos de este libro que intentan mostrar las tendencias y procesos de cambio más importante de la economía mundial y española entre los siglos XVIII y la época actual: es decir, entre el nacimiento y consolidación de las sociedades industriales y el final del socialismo real en los países del Este europeo. Los temas referentes a los países del Este, al mundo actual y a España han

sido tratados por los autores con mayor profundidad, aportándose, para este caso, una bibliografía más extensa y actualizada. Se ha procurado que los contenidos tratados sean los suficientemente exactos y completos como para que la comprensión de los diferentes procesos económicos y diferentes tendencias queden expuestos con la mayor corrección y objetividad posibles.

**CÓMO SE HACE UN CÓMIC: El Arte Invisible**

**Scott McCloud.**- Barcelona: Ediciones B, 1995.- 216 p. : il.

1. Literatura-Estilo. I. McCloud, Scott.

82-9

Es quizá uno de los mejores estudios del medio de los cómics el presentado por Scott McCloud con este libro. Escritor nominado doce veces al premio "Harvey and Eisner", utiliza el diseño y lenguaje compartido de la imagen, la palabra, la línea y el color propio del cómic, para presentar una profunda reflexión acerca de la validez de los mismos como forma de expresión literaria y vital, situándolos a

la misma altura que el cine, la prosa o cualquier género artístico. Los diferentes conceptos y formas de expresión más comúnmente utilizadas en el cómic se pueden encontrar camuflados en las historias y viñetas de este libro, haciendo que su lectura y observación sea tan divertida como instructiva para los lectores interesados por esta, ya no tan joven, forma de expresión.

**SOBRE VIRUS Y HOMBRES: La carrera contra el SIDA**

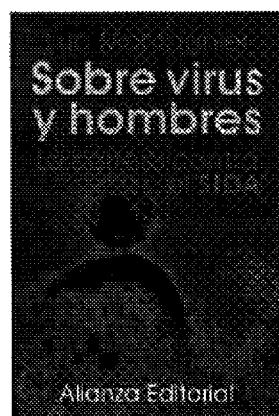
**Luc Montagnier.**- Madrid: Alianza Editorial, 1995.- 247 p. ■ Bibliografía y direcciones útiles

1. Virus. I. Montagnier, Luc.

578

Ya han pasado diez años desde que el autor de esta obra, Luc Montagnier, descubriera el agente del SIDA. A lo largo de este tiempo él ha sido protagonista y testigo de excepción de los avances en el conocimiento de la enfermedad, en los tratamientos para mejorar la calidad de vida de los enfermos y en las

posibilidades de encontrar una vacuna eficaz. Estructurado en cinco partes, este libro se organiza a partir de cinco grandes temas de interés: descubrir, comprender, tratar, buscar y prevenir. Además incluye un glosario donde se explica claramente los términos científicos relacionados con la enfermedad, una relación bibliográfica sobre el tema en castellano y una lista de direcciones útiles con asociaciones y organismos que ofrece servicios de asesoramiento o ayuda en España. De divulgación general, es un libro a tener en cuenta por todas aquellas personas interesadas en el tema.



# Escaparate de novedades

## PRIMEROS LECTORES

### NINA Y TINA EN LA MONTAÑA

Carme Solé Vendrell; Françoise Mateu.- Barcelona: Timun Mas, 1994.- 30 p. : il.

I. Solé Vendrell, Carme. II. Mateu, Françoise

Las simpáticas gemelas Nina y Tina, una rubia y otra pelirroja, viven aventuras llenas de humor. Cuento con grandes y coloridas ilustraciones donde se mezclan páginas que sirven de fondo para otras medias páginas en las que la acción varía.

### QUIERO SER FAMOSA

Paloma Bordons; ilustraciones de Javier Aramburu.- Madrid: SM, 1994.- 61 p. : il.- (El barco de vapor; 57)

I. Bordons, Paloma. II. Aramburu, Javier, il.

Anusca tiene una preocupación: quiere ser famosa y no sabe cómo; intentará llamar la atención de cualquier forma, pintándose el pelo de azul o llevando los zapatos de su padre, pero... ¿conseguirá ser famosa comportándose de esa manera? Contiene ilustraciones sencillas y muy expresivas.

## 7 A 9 AÑOS

### ¡CUMPLEAÑOS FELIZ!

Carmen Vazquez-Vigo; ilustraciones de Marifé González.- Madrid: Bruño, 1995.- 55 p. : il.- (Estrellas Alta Mar; 11)

I. Vazquez-Vigo, Carmen. II. González, Marifé, il.

Clara vive en una granja rodeada de animales a los que cuida. Estos quieren hacerle un regalo, ya que se acerca su cumpleaños. Clara es una amante de la música y han pensado que el mejor regalo es cantarle "cumpleaños feliz"; el resultado será sorprendente. Esta historia es un canto de felicitación que transmite la importancia de vivir cada día con ilusión, aunque no sea nuestro cumpleaños. Destacan las bellas y cuidadas ilustraciones.

### LA SOMBRA MISTERIOSA

Antonio de la Fuente Arjona; ilustraciones de Juan Manuel García Álvarez.-Madrid: Ediciones de la Torre, 1995.- 62 p. : il.- (Alba y Mayo Teatro; 3)

I. Fuente Arjona, Antonio de la. II. García Álvarez, Juan Manuel, il.

Cuando la casa de Tom y Pablo se queda a oscuras, surgen detrás de las sábanas que su madre tiene colgadas en el salón unas sombras misteriosas.

Los dos hermanos y su amiga Greta se verán implicados en una divertida aventura para ayudar a un mágico personaje que aparece del mundo de las sombras. Divertida obra de teatro para niños que explica al mismo tiempo técnicas básicas del "teatro de sombras".

## DE 10 A 12 AÑOS

### AVENTURAS DE NICO: El tesoro del barco fantasma

Alfredo Gómez Cerdá.- Zaragoza: Edelvives, 1994.- 165 p. (Ala Delta; 175)

I. Gómez Cerdá, Alfredo

Nico y Marga convencen a sus padres para ir unos días a Lisboa y reunirse allí con sus amigos. El viaje se complicará desde el principio: cuando llegan descubren que su amigo Damiao, conocedor del tesoro del barco fantasma, ha desaparecido. Obra de interés para jóvenes lectores.

### SCRUMPY

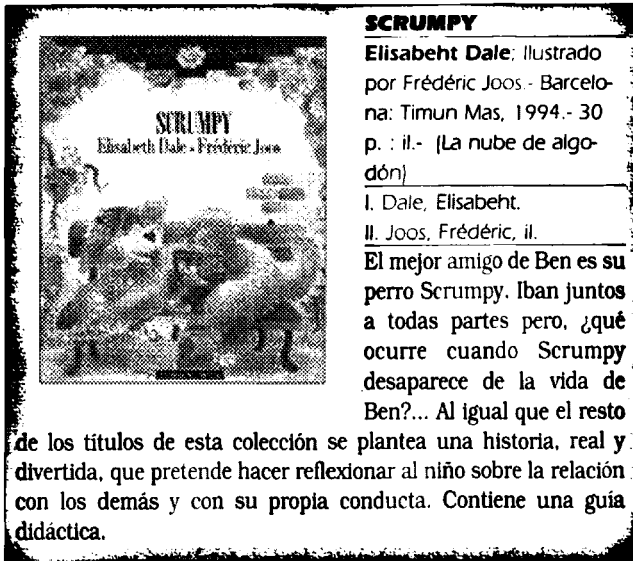
Elisabeth Dale; ilustrado por Frédéric Joos.- Barcelona: Timun Mas, 1994.- 30 p. : il.- (La nube de algodón)

I. Dale, Elisabeth.

II. Joos, Frédéric, il.

El mejor amigo de Ben es su perro Scrumpy. Iban juntos a todas partes pero, ¿qué ocurre cuando Scrumpy desaparece de la vida de Ben?... Al igual que el resto

de los títulos de esta colección se plantea una historia, real y divertida, que pretende hacer reflexionar al niño sobre la relación con los demás y con su propia conducta. Contiene una guía didáctica.



### LEYENDAS DEL BOSQUE FRONDOSO

Nathaniel Hawthorne.- Madrid: Miraguano, 1995.- 222 p.- (La cuna de Ulises; 21)

I. Hawthorne, Nathaniel

Adaptación para jóvenes lectores de los hermosos mitos de la Grecia Clásica. Traducido al castellano por José Kozser, se reúnen en este libro varias historias que evocan un tiempo que la fantasía siempre mantendrá latente. Ateneo y Hércules, Teseo y el Minotauro, Ulises y Circe, entre otros, son los personajes de estos relatos fabulosos.

## DE 12 AÑOS EN ADELANTE

### EL GUARDIAN DE LA LUNA

Jordi Sierra i Fabra; ilustraciones de Pablo Núñez.- Madrid: Anaya, 1994.- 78 p. : il.- (El duende verde; 74)

I. Sierra i Fabra, Jordi. II. Núñez, Pablo, il.

Relato de ficción ambientado en el siglo XXII. Alam vive con sus padres en la luna: son los "guardianes de la luna". Muchos planetas han sido ocupados por el hombre mientras la tierra está perdiendo sus recursos y es necesario abandonarla. Alam y sus padres reciben la orden de dirigirse a Marte y abandonar la luna, pero decidirán quedarse allí. ¿Conseguirá Alam ir algún día a la Tierra...?

### ELS ARBRES PASSAVEN RAN DE FINESTRA

Enric Larreula.- Barcelona: Editorial Gruilla, 1995.- 190 p.- (Gran Angular; 71)

I. Larreula, Enric

A través de las páginas de esta novela se hace un llamamiento a favor del respeto a las personas y a sus diferencias. Una joven marroquí vive con su familia en Cataluña. Los problemas de integración en la nueva sociedad por intentar conservar sus orígenes se complican con la llegada de su primo, fugitivo, al que intenta ayudar. Novela realista y antirracista.

# Libros recomendados

## EL VERDADERO FINAL DE LA BELLA DURMIENTE

Ana María Matute; dibujos de Teresa Ramos.- Barcelona: Lumen, 1995.- 81 p. : il.- (Grandes autores; 56)  
I. Matute, Ana María.  
II. Ramos, Teresa, il.

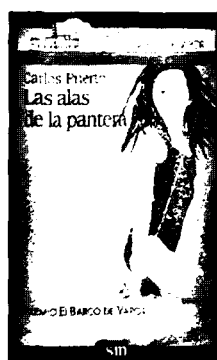
Sorprende que la autora, después de largos años de silencio, publique una obra tan diferente al resto de su producción infantil (quizás se halla algo cercana a *Sólo un pie descalzo* por el ambiente fantástico común a ambas pero difiere, en general, de los temas y personajes a los que nos tiene acostumbrados). La técnica literaria de recrear los cuentos tradicionales o introduciendo cambios en alguno de los patrones narrativos, ha sido empleada por autores tan conocidos como Roald Dahl o Tony Ross e, incluso, Mabel Piérola se atrevió a contarnos cómo eran los papás de Caperucita Roja... Pero la aclaración de lo que le aconteció a la Bella Durmiente tras casarse con el Príncipe Azul no es una actualización del papel de ese personaje en el mundo contemporáneo, ni siquiera una lectura crítica y por tanto enriquecida de lo que ya conocemos. Es una historia en la que el bien y el mal se enfrentan como lo han hecho a lo largo de los siglos.



## LAS ALAS DE LA PANTERA

Carlos Puerto.- Madrid: SM, 1995.- 127 p.- (Barco de Vapor. Roja; 85)  
I. Puerto, Carlos.

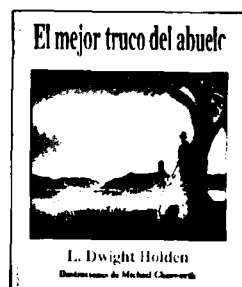
Novela galardonada con el Premio Barco de Vapor 1994 en la que lo mágico y lo misterioso se dan la mano en un escenario donde lo sorprendente es creíble: el circo. Ese es el marco apropiado para el desarrollo de una sorprendente leyenda. Lo fantástico se plantea como la ruptura de la cotidianeidad y se intuye como algo inquietante (desasosiego siente el narrador-periodista, simple pretexto para lo que se cuenta, desde que llega al gran circo de Manchuria). Por eso es del género fantástico este relato plástico y colorista en el que la desaparición de la pantera Java (de la que sólo quedan plumas) lleva a conocer a personajes como Azul, Bela, Seiji Khan, la sirena Lorelei... Tanto las relaciones entre unos y otros, la ambigüedad de las situaciones y conversaciones y el desvelamiento de historias pasadas, completamente fuera de lo normal, crean una atmósfera de gran atractivo y buen pulso literario que atrapa el interés del lector. El valor más destacable es la concordia. A partir de 12 años.



## EL MEJOR TRUCO DEL ABUELO

L. Dwight Holden; ilustraciones de Michael Cheswoth.- México: Fondo de Cultura Económica, 1993.- 48 p. : il.- (Los especiales de A la orilla del viento)  
I. Holden, L. Dwight.  
II. Cheswoth, Michael, il.

Los lectores hemos de aprovechar la posibilidad de encontrar en las librerías españolas los libros para niños editados en México con una gran calidad. Este que presentamos trata un tema que, si bien empieza a no ser excepcional, es poco frecuente todavía: la muerte. La protagonista experimenta un interesante proceso desde la negación de la muerte de su abuelo a la aceptación de ésta como parte del ciclo de la vida. De esa manera ofrece un modelo emocional que ayudará a otros niños a enfrentarse a la muerte de sus seres queridos. El descubrimiento de que el abuelo tiene cáncer es terrible; pero más terrible resulta aún aceptar que la enfermedad ha podido con él y hay que enterrarlo. Los recuerdos de todos los buenos ratos pasados con el abuelo afloran poéticamente, tras las lágrimas, y ayudan a ordenar experiencias intensas que no se está dispuesta a olvidar: porque la protagonista se compromete a hablarle de él a su hermana pequeña para que le conozca profundamente, aunque se haya ido.



## VERSOS COMO NIÑOS

Antonio A. Gómez Yebra; ilustraciones de Juli Noguera.- Madrid: Hiperión, 1995.- 100 p. il.- (Ajonjolí)  
I. Gómez Yebra, Antonio A.  
II. Noguera, Juli, il.

Esta nueva colección de una editorial especializada en libros de poesía, con artistas españoles contemporáneos, aparece en un momento en el que es escasa la atención prestada a este género en el mercado editorial. Y tanto su concepción, como la elección de los primeros títulos, la hacen muy recomendable para las bibliotecas infantiles. Los números, las estaciones, los años, la sempiterna luna y un sinfín de animales cercanos al mundo infantil son los motivos de los más de cuarenta poemas que Gómez Yebra destina a los niños, con su buen hacer poético. El empleo de estructuras encadenadas, diálogos, paralelismos y juegos lingüísticos de los más variados junto a la simplicidad y la concentración expresiva dotan de gran fuerza expresiva a "Por la calle", "Escondite", "Una mariposa blanca" y otros muchos. Llama la atención "Platero" porque eleva al popular burrito a una categoría universal. Un libro para todas las edades que contribuirá a fomentar los futuros lectores de poesía.



# Hacia la biblioteca ideal

## EL REY RANA

**Hermanos Grimm;** ilustraciones de Binette Schroeder.- Barcelona: Lumen  
I. Grim, Jacob. II. Grimm, Wilhelm. III. Schroeder, Binette, il.

Para la ilustradora Binette Schroeder, *El rey rana* tiene el principio más bonito de todos los cuentos que ha leído y por eso es su cuento preferido. Decidió ilustrarlo en 1985; entonces tenía cierta preferencia por los cuentos que trataban de novios animalizados. Además, la metamorfosis siempre le han interesado. Primero quiso ilustrar *La bella y la bestia*, pero la editorial con la que trabaja no lo aceptó (consideraban que ya había demasiadas ediciones en el mercado).

Deseosa de ilustrar este cuento volvió a leer la versión de los hermanos Grimm, una joya de la prosa romántica, y se puso a dibujar, entusiasmada, durante tres años. Le parecía que, encontrándose entre los más populares de estos autores, había sido ilustrado pocas veces y que seguramente había razones para que así fuera.

Primero hizo un guión y algunos rápidos esbozos; al revisarlos tres años más tarde se dio cuenta de que había elegido las escenas más fáciles y sencillas de plasmar: aquella en la que la princesa juega con su pelota junto al estanque y cuando la rana se la trae. Eran imágenes tan conocidas como las de otros ilustradores y había eludido la metamorfosis, la escena que transcurre en la cama y el encuentro con el criado.

Se pasó mucho tiempo trabajando en la escena de la fuente. Le costó decidirse entre varias posibilidades: ¿debía ilustrar la rana al caer o cuando ésta reaparecía con la pelota en la boca? Una sola escena le parecía muy aburrida, así que prefirió mostrar las secuencias de manera simultánea, como si se planteara un cómic de calidad. Más tarde repetiría la misma estructura pictórica en otros casos, como en la metamorfosis. Al trabajar muy concentrada en un trabajo a veces desarrolla este tipo de mecánicas, en las que suele confiar hasta cierto grado...

Cuando empezó la escena de la fuente, en un marco rococó, ya la primera imagen de la princesa le desazonó porque ésta no resultaba inocente, sino coqueta y sensual, como si fuera una mujer de mayor experiencia. Volvió a comenzar y, entonces, se decidió por una mezcla entre Renacimiento, Edad Media y estilo Imperio que le permitía experimentar con la atmósfera.

Al ocuparse de la cara de la princesa se encontró de nuevo con un bloqueo que no lograba superar: la cara no salía de ninguna de las maneras (salía demasiado vieja o fea) y tuvo que borrarla una y otra



vez. La dificultad se acrecentó hasta el punto de que llegó a sentir tal rechazo hacia el personaje que tuvo que interrumpir la ilustración de esta escena.

Cuando pintó la secuencia en que la princesa arroja a la rana contra la pared le gustó mucho la cara de asco que le salió porque coincidía con sus propios sentimientos (es lo único que conserva de los primeros dibujos).

Más tarde, ante la metamorfosis del príncipe se sintió tan asustada que interrumpió el trabajo durante un año. Le parecía que había perdido el acceso a la historia. No acababa de entender por qué estaba tan bloqueada aunque quizás se debía a lo contradictorios que resultan los personajes del cuento.

Cuando ella era niña se acercaba a este cuento de manera naïf, todo tenía su orden interno y le resultaba fácil; incluso el hecho

de que la princesa quisiera matar a la rana lo aceptaba porque el desenlace es feliz y no necesitaba analizarlo. Como adulto tomó partido por la rana y por el rey, sin tener piedad con la princesa (que le parecía voluble y cruel); no pensó demasiado en que la rana logra su objetivo haciendo chantaje (obviamente la moral está de su parte) porque en el fondo el lector disfruta cuando duerme con la princesa.

Pero al analizar mejor el cuento se dio cuenta de que el rey resultaba sospechoso desde el momento en que obliga a su hija a acostarse con una rana como modo de imponer justicia (¿era monstruosamente autoritario o era posible ironizarlo?). Por eso le dio la espalda al rey y se reconcilió con la princesa, rechazando a la rana que no se comporta precisamente como un caballero.

De este modo recorrió todos los papeles de los actantes y descubrió en cada uno aspectos claros y oscuros que les conferían diferente significado. También se preguntó acerca de la princesa y sobre si su inocencia era real o no. El único personaje realmente amable es el criado que aparece al final; la mayoría de los ilustradores habían prescindido de ilustrarlo mientras ella quería mostrarlo en toda su grandeza, pero ¿era un anciano cano o un joven y apuesto criado? Se arriesgó a reproducir todos los personajes aunque resultara complejo.

Al final seguía sin ilustrar la cara de la princesa. Así que buscó las reproducciones de otros ilustradores y algo de literatura secundaria (muy abundante sobre todo desde la rama de la psicología que



destacaba los aspectos eróticos). Casi todos los ilustradores, desde el Romanticismo, habían evitado desarrollar el cuento (sólo elegían la escena de la fuente y la de la cama, con la rana a los pies de la princesa... y, en algunas ocasiones, la escena final con la carroza). Únicamente Otto Speckter (1807-1871) lo había dibujado todo en una sola lámina, representando a la princesa a caballo entre niña y mujer y a la rana en su papel de hombre exigente que cada vez quiere más.

Normalmente Binette prefiere no hablar de la psicología de los cuentos, pero en ese caso le gustó leer: *El rey rana o te amo porque te necesito*. Se ha encontrado con muchas parejas que tenían una estructura similar y ha integrado esta experiencia en su trabajo. Existe un tipo de princesa-mujer que tiene un padre-rey con una autoridad demasiado fuerte y la mujer lo soporta complaciéndole todo el tiempo. Simultáneamente, el hombre-rana está enjaulado con su madre-hechicera, siempre exigente porque desea que ésta lo consuele y ayude siempre. Mientras la hechicera del cuento representa la femineidad experimentada de forma negativa, la fuente y el bosque son símbolos de maternidad.

La princesa y la rana tienen una estructura psicológica similar y las dos tienen sus razones para establecer ese compromiso de ayuda-amor. La princesa trata de alejarse de su padre mientras el príncipe desea dejar de sentirse paralizado por su madre; los dos están buscando el amor pero en cambio reciben ayuda, porque las ranas nunca han sabido amar y buscan un amor maternal que las princesas no son capaces de ofrecer. Como la rana no recibe lo que espera, comienza a hacer chantaje a la princesa. La solución del conflicto exige una violencia clarificadora y liberadora pues la princesa debe rebelarse contra el padre y contra la rana para encontrarse a sí misma y poder ayudar a la rana a su vez.

La ilustradora se dio cuenta de que esto mismo le había sucedido

a ella y por eso podía comprender cómo se comportaban los personajes. Necesitaba definir su postura ante los personajes para poderlos representar de manera convincente. Así logró amar a la princesa y que los rasgos de ésta se definieran en su mente con toda claridad.

■ LUISA MORA



### La ilustradora Binette Schroeder

nació en Hamburgo, en 1939. Está casada con Peter Nickl, un importante escritor de libros para niños. Ha sido galardonada, entre otros, con el premio Loisirs Jeunes (1970) y la Manzana de Oro de Bratislava (1971), la Medalla de Plata de Leipzig y el Premio al mejor libro infantil

alemán por *Lupinchen* (*Rosina* en la edición española, Lumen, 1980); además *Florián, Max y el tractor* (Lumen, 1986) fue recomendado por la Asociación de estudios de literatura infantil norteamericana.

Otros libros ilustrados por ella son *Ratatatan* (Lumen, 1981), *La bella y la bestia* (Lumen, 1990) y acaba de publicarse en El Arca de Junior (1995) *La leyenda de la luna llena*, con texto de Michael Ende.

# PUBLICIDAD

**PUBLICIDAD**

**PUBLICIDAD**

## “Las asociaciones deberían dar más importancia en sus actividades a la lectura pública”

**ADELAIDA ROMÁN**  
**DOCUMENTALISTA DEL CSIC**

Adelaida Román Román es actualmente directora del Departamento de Documentación Científica y Análisis Bibliométrico en Ciencias sociales del CSIC (Consejo Superior de Investigaciones Científicas). En su dilatada carrera profesional se ha venido especializando en el campo de la tecnología documental en Ciencias Sociales, publicando numerosos artículos, repertorios y estudios sobre la materia. En la I Conferencia de Bibliotecarios y Documentalistas Españoles (1992. Valencia), participó con una ponencia que llevaba por título “Bibliotecarios y documentalistas: el asociacionismo profesional”. Su prestigio profesional y el interés manifestado en la citada ponencia por el asociacionismo bibliotecario en España (interés bastante escaso entre los profesionales), han sido los motivos que nos han llevado a solicitarle esta entrevista.

■■■ A pesar de que no existan muchos estudios o reflexiones sobre el asociacionismo bibliotecario español -su caso es precisamente una de las excepciones-, ¿podría hacerse una comparación sobre la situación española con respecto a otros países? ¿se refleja la poca tradición asociativa de los españoles en el ámbito bibliotecario?

Efectivamente, una de las características de la sociedad española actual es su falta de tejido social, su desestructuración, la poca importancia que

tienen las instituciones intermedias, la pobreza de su vida asociativa. Estos

*“En España, además de la poca tradición asociativa y del individualismo bastante acentuado de nuestras costumbres, las asociaciones tienen que abrirse camino en un entorno bastante indiferente respecto a lo que estos profesionales pueden aportar a la sociedad en su conjunto”*

rasgos se verifican también en el sector de las bibliotecas y las profesiones de la información. A pesar de que ha habido una cierta eclosión de asociaciones en los últimos años, en su conjunto, la implantación de todas ellas dista mucho de alcanzar los niveles que las asociaciones profesionales en nuestro sector tienen en los países de nuestro entorno. Si repasamos las cifras de afiliados de algunas de ellas, veremos que, en el Reino Unido, la Library Association

contaba en 1990 con más de 8.000 adherentes; en Alemania, los asociados a las diferentes asociaciones profesionales, superaban en esa fecha los 23.000 miembros; en Francia, la ADBS agrupa a más de 5.000 cotizantes; en Dinamarca, la Unión de Bibliotecarios Daneses cuenta con 4.500 asociados. Podríamos continuar dando datos. El hecho es no sólo que las asociaciones cuentan con más implantación, sino que eso es así porque es simple reflejo de una situación diferente a la nuestra en relación con la presencia social y el prestigio de bibliotecarios y profesionales de la información, hábitos de lectura más arraigados y extendidos, etcétera. En España, además de la poca tradición asociativa y del individualismo bastante acentuado de nuestras costumbres, las asociaciones de bibliotecarios y documentalistas tienen que abrirse camino en un entorno bastante indiferente respecto a lo que estos profesionales pueden aportar a la sociedad en su conjunto.

■■■ En España existen dos grandes estructuras asociativas: FESABID y ANABAD. ¿Cómo calificaría las relaciones entre ellos, sus puntos en común y sus divergencias... ? ¿Con-

sidera beneficiosa para los profesionales su integración en una misma federación?

Para hablar con propiedad, la estructura asociativa en el sector está caracterizada por una gran fragmentación: hay muchas asociaciones de diferente nivel de implantación, en general con una configuración territorial que se corresponde con el mapa autonómico, salvo excepciones como ANABAD, SEDIC o la ADAB. Además, existe una federación, punto de encuentro de todas menos de una, al menos por el momento: FESABID.

Creo que, a pesar de las apariencias, los puntos en común son muchos y esenciales. Mas que hablar de divergencias programáticas o de objetivos, yo hablaría de desencuentros que a veces son más de personas que de colectivos y que pueden tener un carácter más bien coyuntural. Si la debilidad de su tejido social es uno de los problemas de este país, es bastante evidente que estos desencuentros perjudican a la profesión y, a la postre, a su función en la sociedad. Pero, personalmente, estoy convencida de que se camina hacia una superación de las diferencias y que pronto FESABID será un punto de convergencia de todos. Los recientemente renovados equipos directivos de algunas de las asociaciones tienen en esta tarea una responsabilidad importante, pues, en las circunstancias en que se desarrolla nuestra profesión, sólo desde la conjunción de todos los esfuerzos habrá una posibilidad seria de consolidar avances reales.

■■■ Es bastante habitual que los estatutos de las asociaciones bibliotecarias recojan entre sus objetivos el "servir como foro para la discusión de los temas más importantes que se plantean en la profesión". ¿Cree que, en general, se cumple este objetivo? ¿Cuáles serían para usted los temas más candentes o polémicos que se dan actualmente en la profesión?

Pienso que, en general, las asociaciones sí están actuando como incitadoras e impulsoras del debate. Otra cosa será la audiencia que tengan o el alcance de ese debate, etcétera. Obviamente nos llegan más los ecos de los debates que organizan las asociaciones más implantadas o más cercanas. Pero eso no es elemento



*"Ante el panorama tan desolador de las bibliotecas escolares en nuestro país, asociaciones de bibliotecarios, profesores, alumnos, apas, etcétera, deberían unirse para exigir su constitución, su funcionamiento y su gestión por profesionales especializados"*

suficiente para la crítica. Si tenemos en cuenta que muchas asociaciones se desenvuelven en marcos territoriales concretos y es en ellos en los que

tienen lugar los debates y las actividades, no podemos tener una visión centralista y pensar que lo que no nos llega es que no existe.

FESABID, de hecho, ha organizado algunos debates importantes o creado el marco para que estos se dieran. Pienso en las Jornadas DOCUMENT. No cabe duda de que éste es un magnífico marco para el debate y para poder tomar el pulso a los problemas de toda índole que puedan estar planteados. En este mismo sentido, las jornadas de Toledo, organizadas conjuntamente con el Consejo de Universidades, permitieron también un debate importante sobre las titulaciones universitarias.

Ahora bien, ¿son suficientes estos debates? ¿son los temas más candentes los que se abordan? ¿Qué nivel de participación se consigue en

ellos? Esto es variable y depende de las asociaciones y de los momentos. Pero hay que tener en cuenta siempre que las asociaciones no son sino marcos que los profesionales utilizamos para relacionarnos. Los debates serán más o menos interesantes dependiendo de la participación que en ellos tengamos los asociados.

Pero, ¿cuáles son los temas realmente candentes? ¿cuáles son los asuntos que más preocupan? Sin ánimo de ser exhaustiva, enumeraré los que considero más importantes. De ellos, unos son problemas generales de la sociedad que tienen su reflejo también en nuestro sector; otros, son más específicos. He aquí unos cuantos:

- La falta de capacidad del mercado de trabajo para absorber a las nuevas promociones que salen de las Escuelas de Biblioteconomía y Documentación.
- La visión cortoplacista de las autoridades de las que depende el impulso a la lectura pública.
- La ausencia de una política para el sector, con sus secuelas de indefinición, falta de prioridades para la asignación de recursos, escasez de éstos, etcétera.
- El escaso reconocimiento social del papel que juegan los profesionales de la información (bibliotecarios, archiveros, documentalistas...) en las sociedades contemporáneas.
- La falta de transparencia del mercado de trabajo en nuestro sector.
- La inadecuación de algunos de los contenidos que se imparten en algunas escuelas en detrimento de otros más adecuados a las necesidades reales que los nuevos profesionales se encontrarán en el desempeño de sus tareas.
- La dificultad de la profesión, tanto en sus instancias institucionales como en las personales, de mantener una constante puesta al día en un mundo en el que los conocimientos técnicos están sometidos a un alto ritmo de obsolescencia.
- La disgregación, fragmentación, espíritu de grupo o como queraamos llamar a ese fenómeno tan arraigado que impide una visión global e integradora de los problemas y de los cometidos profesionales a los diferentes niveles de especialización, que polariza los puntos de vista y que impide la necesaria permeabilidad entre las diferentes tareas que se acometen

en las bibliotecas, los archivos, los servicios de información, los centros de documentación...

- Las contradicciones que a veces se viven entre eficacia y servicio público.
- La polémica sobre las prioridades: calidad técnica versus servicio más ágil.

---

*“A pesar de que ha habido una cierta eclosión de asociaciones en los últimos años, en su conjunto, la implantación de todas ellas dista mucho de alcanzar los niveles que tienen en los países de nuestro entorno”*

---

Podríamos seguir enumerando tantos y tantos temas que suscitan preocupación y que deberían ser debatidos.

■ ■ ■ ¿Cuáles podrían ser las principales aportaciones de las asociaciones para la mejora de la situación bibliotecaria? ¿Qué opina de las críticas, que a veces se les achaca, de estar más dedicadas a impartir cursos o editar boletines que a labores más urgentes como pueda ser la presión sobre los legisladores y la opinión pública, la coordinación efectiva entre los bibliotecarios de diferentes localidades, el apoyo a

---

*“Entre ANABAD y FESABID, más que hablar de divergencias programáticas o de objetivos, yo hablaría de desencuentros que a veces son más de personas que de colectivos y que pueden tener un carácter más bien coyuntural”*

---

**sectores bibliotecarios más desprotegidos como las municipales o escolares... ?**

Unas asociaciones bien implantadas y coordinadas podrían incidir muy

positivamente en todos estos problemas para mejorarlos. Su peso se dejaría sentir en las instancias políticas y legislativas y su capacidad de intervención a la hora del diseño de las políticas científica y cultural tanto a nivel del Estado como de las Comunidades Autónomas contribuiría a cambiar las situaciones desfavorables antes mencionadas. Por otra parte, su mayor presencia y visibilidad social ayudaría a mejorar la imagen del profesional de la información en la sociedad, y contribuiría a concienciar a ésta de la importancia de nuestras tareas

- para elevar el nivel cultural y la capacidad de criterio y de crítica de los ciudadanos
- para facilitar y mejorar la formación de alumnos y profesores tanto a nivel de las enseñanzas medias como de la enseñanza superior
- para elevar el nivel de competitividad de nuestras empresas
- para apoyar todos los procesos de toma de decisiones tanto en el ámbito institucional público y privado como en las Administraciones Públicas, en el ámbito político, etcétera.

A nivel más concreto, las asociaciones pueden también jugar un papel importante ayudando a los profesionales a afrontar su entrada en el mercado de trabajo en las mejores condiciones posibles, colaborando en la consecución de unas formaciones adecuadas a los conocimientos y habilidades requeridas y facilitando el reciclaje y la formación continua de cuantos lo deseen.

Aunque la universidad es la responsable de las enseñanzas que se imparten en sus aulas, la colaboración y el contacto permanente entre las instituciones universitarias y las asociaciones profesionales permitirían el necesario intercambio entre el ámbito académico y la realidad profesional, para una adecuación de los programas a las exigencias cambiantes del mercado de trabajo.

Por otra parte, las asociaciones pueden jugar un papel importante como garantes de la calidad y experiencia profesional de aquellos profesionales que soliciten su certificación. Esta práctica, que está ya implantada en el Reino Unido, en Francia y está en proceso de implantación en otros países europeos, puede garantizar en nuestro país la posibilidad de reconocimiento y de promoción para

muchos profesionales con años de experiencia y especialización, que no han tenido oportunidad de obtener una titulación específica en la Universidad.

Las críticas que se achacan a las asociaciones acusándolas de hacer unas cosas y de no hacer otras, etcétera, proceden frecuentemente de personas que no se implican en las tareas asociativas, que creen que las asociaciones son aparatos burocráticos que están para darle los servicios de su interés, y adoptan la postura cómoda de enjuiciar sin aportar sus ideas y su esfuerzo personal.

No quiero decir con esto que las asociaciones no tengan sus puntos débiles o que no se equivoquen a veces. Creo que la mayoría han mejorado su implantación en sus respectivos territorios y hacen con pocos medio y grandes dosis de voluntarismo y de entrega todo lo que pueden para ayudar a los profesionales y por hacer comprender mejor a la sociedad su tarea.

Si tuviera que criticar algún aspecto de la actividad de las asociaciones, creo que en conjunto les diría que dieran más importancia en sus actividades, en sus jornadas y congresos, en sus publicaciones, a la lectura pública. Puede parecer una tarea menos vistosa, pero para mí es quizás la actividad profesional más importante socialmente y es urgente hacer comprender a todos que es vital poder contar en los barrios con una biblioteca, como un equipamiento más. En estos años, desde la restauración de la democracia, se han instalado muchas canchas de baloncesto en los pueblos, en los barrios, y es bueno e importante que haya sido así. Pero seguimos escasos de bibliotecas, seguimos sin promocionar suficientemente la lectura.

■■■ Dada la situación de las bibliotecas escolares (exclusión del Sistema Español de Bibliotecas, no reconocimiento de la figura del bibliotecario escolar por parte de las instituciones educativas...), ¿qué papel podría desempeñar un movimiento asociativo que reivindicara una definición y desarrollo legal de las mismas? Desde su punto de vista, debería ser una iniciativa conjunta de bibliotecarios, enseñantes y otros grupos implicados o es algo que atañe exclusivamente a los profesores?

Creo que el tema de las bibliotecas escolares nos atañe a todos. Por una parte, es evidente que las asociaciones profesionales deben plantearse su reivindicación como una de las tareas fundamentales en el momento actual, y por supuesto deben de crear grupos de trabajo que reúnan a bibliotecarios escolares apoyándoles y poniendo su infraestructura y medios a su disposición. Por otra parte, instancias como las aso-

*"La asociación debe darnos la posibilidad de ampliar nuestro mundo, a veces tan pequeño, de asomarnos a horizontes más amplios para poder tener una visión más global y menos provinciana, más internacional de los problemas con que se enfrenta nuestra profesión y de cómo se resuelven".*

ciaciones de padres (APAS) o las asociaciones de vecinos deberían también reivindicarlas en todos los establecimientos de enseñanza media al menos.

Los profesores deberían haberlas exigido hace mucho tiempo, para ellos, para facilitar su trabajo y para los alumnos. No se entiende una pedagogía en la que no tenga un sitio importante el trabajo personal del alumno buscando sus propios materiales para preparar sus asignaturas y sus trabajos de clase. De manera que, ante el panorama tan desolador de las bibliotecas escolares en nuestro país, asociaciones de bibliotecarios, profesores, alumnos, apas, etcétera, deberían unirse para exigir su constitución, su funcionamiento y su gestión por profesionales especializados.

■■■ Finalmente, ¿qué argumentos o ánimos daría a un bibliotecario reacio a asociarse?

Es posible que en otras profesiones, el aislamiento sea compatible con el desarrollo profesional. Dudo que eso sea posible en una profesión como la nuestra. Y las asociaciones profesionales son la infraestructura que nos permite entrar en contacto unos con otros, conocer lo que se está haciendo en otros lugares y por otros compañeros, tener la posibilidad de consultar, de discutir, de formarse, de ponerse al día. Tener también la posibilidad de incidir con nuestra opinión y nuestros criterios en el enfoque de los problemas, etcétera. La asociación debe darnos la posibilidad de ampliar nuestro mundo, a veces tan pequeño, de asomarnos a horizontes más amplios para poder tener una visión más global y menos provinciana, más internacional de los problemas con que se enfrenta nuestra profesión y de cómo se resuelven. La asociación y nuestra participación en ella nos enriquecerá personal y profesionalmente... a condición de que no nos envuelva en una dinámica corporativa de intereses de grupo.

## PUBLICIDAD

## Historia de un desencuentro

\* FELIPE ZAPICO

**M**e piden los amigos de Educación y Biblioteca, para este número dedicado al asociacionismo en el mundo de la información y documentación, una visión fugaz y apasionada acerca de la situación de los Titulados Universitarios en Documentación y Biblioteconomía con referencia a las asociaciones profesionales. Quiero aclarar que a lo largo del presente artículo aparecerán tanto opiniones mías, como de diversas personas y la doctrina oficial de la Asociación de Titulados Universitarios en Documentación y Biblioteconomía, a partir de ahora ADAB.

Vamos a ir planteando una serie de preguntas retóricas, de esas que se plantean en tertulias, congresos y reuniones varias.

### ¿QUIÉNES SON PROFESIONALES DE LA INFORMACIÓN?

Para nosotros es algo claro, todas aquellas personas que trabajan en unidades de información y los titulados universitarios en documentación y biblioteconomía (Módulo III).

Hasta el año 1978, en España no estuvieron regladas las enseñanzas de esta materia, por lo que aquéllos que tenían una verdadera vocación por trabajar en el mundo de la información debían de formarse acudiendo a diversos centros y realizando cursos. Otros simplemente preparaban una oposición con la intención de acceder a un puesto de trabajo. ADAB siempre ha mostrado públicamente su admiración por estas personas, que tuvieron que formarse en condiciones adversas.

Pero desde que se implantan los estudios de Biblioteconomía y Documentación en España, se plantea una disfunción, mientras que la universidad

"expide unos títulos que surten efectos académicos plenos y habilitan para el ejercicio profesional", sigue produciéndose un acceso a la profesión a la antigua usanza y nadie quiso poner freno a esto, nadie dio la voz de alarma; por esto en 1987 nace ADAB, viendo la postergación generalizada de los Diplomados en Biblioteconomía y Documentación. La triste realidad es que hoy ADAB sigue teniendo que existir porque la postergación continúa ¡17 años después de aprobarse los estudios universitarios!

### ¿NO HAY LEGISLACIÓN AL RESPECTO?

Sí y no. Con la fragmentación administrativa y de legislación que se establece en España a partir de 1978, sólo hay una cosa clara, que la indefinición es la tónica dominante.

Por una parte la legislación nacional, así como los estatutos de las distintas universidades, establece el requisito único de ser licenciado o diplomado para acceder a los puestos de bibliotecarios y documentalistas.

Las legislaciones autonómicas siguen bastante fielmente el modelo anterior, aunque en otras profesiones el puesto de trabajo aparece denominado con el nombre exacto de un determinado título universitario.

En la administración local, es donde se plantea el problema más grave, ya que la legislación establece que "...los funcionarios que desarrollen tareas que son objeto de una carrera para cuyo ejercicio exigen las leyes estar en posesión de determinados títulos académicos y profesionales". Aquí es donde se comete uno de los mayores despropósitos en cuanto a la contratación de profesionales de unidades de información; y el daño es gravísimo, no por el hecho

de que no se contrate a diplomados en biblioteconomía y documentación, como establece la legislación, sino porque estos puestos son ocupados en muchos casos por personas carentes totalmente de cualificación. Por esto es por lo que hay que luchar.

Con respecto a los títulos universitarios se establece que "...surtirán efectos académicos plenos y habilitarán para el ejercicio profesional", "...los centros docentes que inciden fundamentalmente en la capacitación del alumno para el ejercicio profesional son las Escuelas Universitarias".

### ¿CÓMO SON LAS RELACIONES?

Diversas. Entre los representantes de las distintas asociaciones las relaciones son bastante cordiales, podemos hablar y debatir sin mayores problemas. El problema se plantea cuando nos referimos a los asociados de a pie, los diplomados acusan de intrusismo, muchas veces sin fundamento, y los profesionales ven a los diplomados como un posible competidor por su puesto de trabajo. En realidad ninguno tiene razón en su planteamiento visceral. Pero lo que sí podemos afirmar es que existe un desencuentro entre los diplomados y los profesionales (debo señalar aquí que hay muchos diplomados que son profesionales, ya que trabajan), que debe ser eliminado porque si no no saldremos adelante ninguno.

### ¿QUÉ CUENTAN LOS DIPLOMADOS?

Las historias de los diplomados son siempre las mismas. Al comenzar sus estudios se acercaron a la asociación profesional más próxima con ganas de trabajar y siempre lo mismo: "vuelve cuando acabes tus estudios, esto es para profesionales". Pensemos que España no es sólo Madrid y hay



muchas ciudades y pueblos en los que el acceso al puesto de trabajo de los gestores de las unidades de información no ha sido todo lo transparente que debería ser y su cualificación es, cuando menos, dudosa por lo que éstos son los que ven con peores ojos a los diplomados pues pueden descubrir su ineptitud. El que conoce lo que hay que hacer, se desespera al ver lo que se hace.

## A LOS QUE QUEDAN

A los que dudan acerca de la idoneidad de la formación universitaria en el mundo de la información y documentación, les preguntamos cómo fue su formación, cómo conocieron ellos la teoría y la técnica. Que se callen y dejen de denigrarnos, de señalarnos con el dedo, y que miren hacia ellos mismos. No seré yo el que defienda a ultranza la calidad de la formación universitaria de manera general, tanto en nuestro campo como en cualquier otro, pero es la que hay y es la mejor que ha habido nunca en nuestro país.

Especialmente sangrante es la actitud de ANABAD Castilla-La Mancha, que en unión de la Junta de Comunidades se arrojan la formación y control de la misma de los profesionales de unidades de información, ignorando la formación universitaria y despreciando a los titulados. Esto debe acabar, llegaremos donde sea necesaria: primer aviso.

## VOCACIÓN

Mientras escribo este artículo recibo la noticia de que SEDIC ha presentado a estudio de las asociaciones integrantes de FESABID un proyecto de acreditación y certificación. Ésta es una labor que en otras profesiones realiza su correspondiente colegio oficial. Nuestra política siempre ha estado en contra de la formación de un colegio profesional, tal vez por las connotaciones corporativas de dichos organismos, pero si no queda otro camino, y es el deseo mayoritario de los asociados, y para defendernos de las continuas agresiones, se planificará seriamente la creación de un Colegio Profesional de Titulados Universitarios en Documentación, por supuesto abierto a todos aquellos trabajadores que deseen pertenecer a él.

## SINDICATOS

Los sindicatos actuales, en España, se dedican a defender los intereses de

quienes trabajan, esto tiene su reflejo en los convenios colectivos tanto de empresas privadas como de organismos públicos. En estos convenios, para contentar a los de dentro de la casa, se cometen verdaderos disparates, como promocionar a personas no cualificadas o establecer funciones fuera de las posibilidades de un determinado nivel de formación.

La asignatura pendiente de los sindicatos es buscar lo mejor en la gestión de una tarea y no pensar siempre en nombres y apellidos. Quienes están en paro se sienten así desligados totalmente de esta labor de los sindicatos.

Los sindicatos deberían velar por la no utilización de objetores de conciencia en tareas que suponen ocupación de un puesto de trabajo, pero ¿cómo vamos a esperar esto cuando ellos mismos se prestan a utilizar a objetores, en no se sabe qué?

## PROPUESTA DE FUTURO

Unidad, sólo tendremos futuro si nos unimos, si conseguimos ser un bloque único, con las peculiaridades que cada cual quiera establecer, en la reivindicación, la denuncia, la acción positiva para, de una vez por todas, dejar de hablar del atraso de nuestro país en el campo de la información. Unidad para lograr bibliotecas y archivos en los municipios, punto básico de la cultura; unidad para conseguir de una vez por todas la implantación de la biblioteca escolar en nuestro país; unidad para sacar a los profesionales de los despachos y ponerles en su sitio, entre los usuarios; unidad para lograr, en fin, poner a nuestro país al borde del siglo XXI y no comenzando el XX. Mientras algunos se llenan la boca con las tecnologías de la información, la mayoría de las unidades de información del país se debaten entre las más absolutas carencias tanto materiales como de recursos humanos.

Dejemos de una vez por todas los resquemores y las puñaladas, con vaselina, pero puñaladas al fin y al cabo. Mientras estamos enfrentados alguien se frota las manos, hacia alguien es a donde tenemos que dirigir nuestros ataques, nuestras reivindicaciones, nuestras soluciones, que las tenemos, sólo necesitamos un planteamiento unitario.

\* Felipe Zapico Alonso es Presidente de ADAB, Asociación de Titulados Universitarios en Documentación y Biblioteconomía.

## BIBLIOGRAFÍA

Algunos de los textos publicados en nuestro país sobre el asociacionismo bibliotecario son:

ABADAL, E.: Asociaciones, entidades y cuerpos profesionales. En *La Documentación en España*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1994, pp. 52-69.

MARTÍN OÑATE, A.: Asociacionismo bibliotecario: la situación española hoy. En *Signatura*, 4 (sept-dic.), 1993.

MARTÍN OÑATE, A.: El asociacionismo bibliotecario en España. En *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 5 (16), 1989.

ROMAN, A.: Bibliotecarios y documentalistas: el asociacionismo profesional. En *I Conferencia de Bibliotecarios y Documentalistas Españoles*. Madrid: Centro de Coordinación Bibliotecaria, 1993. También publicado en *Métodos de información*, 1 (0), 1994.

SANTOS RIVERAS, A.: Las asociaciones de bibliotecarios y documentalistas: su lugar en el desarrollo de la actividad informativa y de sus profesionales con vistas a enfrentar los desafíos de la industria de la información. En *Revista General de Información y Documentación*, 3 (1), 1993.

SANZ DE ORMAZÁBAL, I.: El asociacionismo bibliotecario en el País Vasco. En *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 7 (22), 1991.

YUNGMEYER, E. Las asociaciones y la formación de profesionales. En *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 6 (19), 1990.

- También han aparecido algunas referencias de interés en varios números del boletín *Information World en Español*.

# Asociaciones

## AAB



### Nombre completo

Asociación Andaluza de Bibliotecarios

### Dirección

c/ Granados nº 10, 3º D  
29008 Málaga

### Teléfono

(95) 221 31 88

### Fax

(95) 260 45 29

### Nº de asociados

760 (junio 1995)

### Cuota anual

4.000 pts. (incluye suscripción al boletín)

### Presidente

Antonio Martín Oñate

### Nº de personas liberadas

1

### Publicaciones (monografías)

*Principio de Clasificación de Registros Sonoros* (trad.)

ISBD (M)

*Directorio Bibliotecario de Andalucía* (3 ediciones)

*Misión del Bibliotecario* (ed. facsímil)

### Publicaciones periódicas

*Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios* (1984, trimestral. Editorial, Artículos, Recensiones, Revista de prensa, Noticias, Asociación y Agenda)

*Actas de las Jornadas Bibliotecarias de Andalucía* (1981. Bidual)

### Secciones territoriales

-

### Pertenencia a organismos internacionales

IFLA

### Secciones

Publicaciones, formación permanente y relaciones asociativas, bibliotecas públicas y bibliotecas universitarias.

### Actividades de formación

Cursos de formación permanente

Encuentros

Conferencias y mesas redondas

### Observaciones

Entre otros la AAB persigue los siguientes fines:

- Conseguir el desarrollo bibliotecario de Andalucía
- Luchar porque la sociedad y las administraciones valoren el servicio bibliotecario, lo aprecien y respeten.
- Animar a los bibliotecarios para que mantengan un alto grado de conciencia profesional y permanezcan cohesionados como colectivo.



## AABADOM

### Nombre completo

Asociación Asturiana de Bibliotecarios, Archiveros, Documentalistas y Museólogos (AABADOM)

### Dirección

Biblioteca de Asturias  
Plaza Daoiz y Velarde, 11  
33009 Oviedo - Asturias

### Teléfono

(98) 521 13 97 - 521 80 95 - 5148058

### Fax

(98) 514 80 58

### Nº de asociados

200

### Cuota anual

7.000 pts.

### Presidente

Pilar Sánchez Vicente

### Nº de personas liberadas

Ninguna

### Publicaciones (monografías)

-

### Publicaciones periódicas

*Boletín de la Asociación Asturiana de Bibliotecarios, Archiveros, Documentalistas y Museólogos* (1900- )

Periodicidad: trimestral. Secciones: artículos varios, "Te has enterado de que...", "A dónde ir", "Lo que hay que leer".

### Secciones territoriales

-

### Pertenencia a organismos internacionales

IFLA, FID, EBLIDA.

### Secciones

Grupo de trabajo de Archivos

Grupo de trabajo de Bibliotecas

### Actividades de formación

Cursos monográficos, jornadas, conferencias, mesas redondas, exposiciones.

### Observaciones

Áreas de actividad y servicios a los socios:

1. Asesoría jurídica.
2. Aula de formación de profesionales.
3. Biblioteca técnica (publicaciones monográficas y seriadas. Boletines de otras asociaciones. Literatura gris).
4. Boletín de la AABADOM. Se complementa con *AABADOM Urgente*, hoja volante de información puntual.
5. Bolsa de trabajo.
6. Debate abierto: conferencias, coloquios, mesas redondas.
7. Distinción anual: a profesionales de reconocido prestigio, en reconocimiento a su labor.
8. Grupos de trabajo: promovidos por las distintas comisiones, sobre temas concretos. Participación en los auspiciados por otras organizaciones.
9. Relaciones institucionales: apoyo cualificado en pruebas de selección, asistencia a convenciones y congresos, elaboración de informes y proyectos, federación con otras asociaciones, información y asesoramiento a entidades públicas y privadas y vigilancia del cumplimiento de la normativa vigente.

## A.B. GALEGA

**Nombre completo**

Asociación Bibliotecaria Galega

**Dirección**

Avenida de Algeciras nº 61

15510 Neda (Coruña)

o también: Apartado 420 Ferrol

**Teléfono**

(981) 39 02 33

**Fax**

(981) 39 02 33

**Nº de asociados**

60 (hasta 12-94)

**Cuota anual**

5.000 pts.

**Presidente**

Manuel Pérez Grueiro

**Nº de personas liberadas**

-

**Publicaciones (monografías)**

-

**Publicaciones periódicas**

*Bibliotex*. 1994, irregular, información profesional, noticias, artículos técnicos, denuncias, etcétera.

**Secciones territoriales**

Delegaciones provinciales y comarcales

**Pertenencia a organismos internacionales**

-

**Secciones o grupos de trabajo**

Comisiones: Bibliotecas Escolares, Municipales, formación, Nuevas Tecnologías, etcétera.

**Actividades de formación**

Cursos: Bibliotecas Escolares, Animación, etcétera.

**Observaciones**

Registrada como Asociación Profesional, fundada en 1989. Defensa de los profesionales y mejora de los servicios.

Labor en pro de crear un verdadero sistema bibliotecario gallego.

Lograr una Escuela Universitaria de Biblioteconomía (que por fin comenzará en el curso venidero)...



## ABADIB

**Nombre completo**

ABADIB (Associació de Bibliotecaris, Arxivers i Documentalistes de les Illes Balears)

**Dirección**

Apartado de Correos 1318

07089 Palma de Mallorca (Balears)

**Teléfono**

(971) 71 11 22

**Fax**

(971) 72 58 03

**Nº de asociados**

118

**Cuota anual**

5.000 pts.

**Presidente**

Virgili Cesar Paez Cervi

**Nº de personas liberadas**

-

**Publicaciones (monografías)**

*Directorio*

**Publicaciones periódicas**

Revista informativa mensual, a los socios.

**Secciones territoriales**

SEDIC

**Pertenencia a organismos internacionales**

-

**Secciones**

-

**Actividades de formación**

Cursos. Seminarios. Conferencias.

**Observaciones**

Según los estatutos, los fines de la Asociación son:

- Establecer canales de información y relación con instituciones públicas y privadas.
- Promover ante los organismos oficiales competentes la adopción de resoluciones
- Mejorar los servicios mediante estudios, investigaciones e información de las nuevas técnicas, manteniendo relaciones con Asociaciones y Colegios profesionales del resto del Estado y del extranjero. Organizar y participar en Congresos, Asambleas, Conferencias y Exposiciones. Efectuar o difundir publicaciones...
- Promover una mejor formación de los profesionales y elaborar proyectos orientados a clarificar y mejorar sus condiciones de trabajo, así como señalar las condiciones profesionales y técnicas para el desarrollo de sus funciones.
- Llevar a cabo todo aquello que pueda contribuir al progreso y la cooperación en el campo de las técnicas de su especialidad.

**Nombre completo**

Asociación de Bibliotecarios, Archiveros, Documentalistas y Museólogos de Extremadura. ABADMEX

**Dirección**

Avda, José M<sup>a</sup> Alcaraz y Alenda, 1

06071 Badajoz

Apartado de Correos 905

06080 Badajoz

**Teléfono**

(924) 25 99 10, ext. 204

**Fax**

-

**Nº de asociados**

124

**Cuota anual**

5.000 pts (los parados 3.000)

**Presidente**

Susana Moralo Aragüate

**Nº de personas liberadas**

-

**Publicaciones (monografías)**

-

## ABADMEX

**Publicaciones periódicas**

*Boletín informativo*. 1993- Trimestral. Secciones: Editorial - Hemos leído - Cursos, becas, jornadas - Y en nuestra región... - Sección especial - Biblioteca ABADMEX - Reseñas bibliográficas - Colaboraciones - Viajamos con... - Así es... -

**Secciones territoriales**

-

**Pertenencia a organismos internacionales**

-

**Secciones o grupos de trabajo**

- Boletín (edición) - Cursos y actividades - Mapa bibliotecario, archivístico, etc. de Extremadura - Publicaciones periódicas (catálogo colectivo)

**Actividades de formación**

- Jornadas de convivencia anuales, donde se tratan temas técnicos o se exponen experiencias.

- Se contratan cursos de interés para los asociados.

**Observaciones**

Asociación cultural sin ánimo de lucro, fundada el 14-12-1991.

**Objetivos:**

- El desarrollo profesional de la Asociación.
- Propiciar una mayor toma de conciencia de las realidades y perspectivas bibliotecarias, etcétera, de la Comunidad Autónoma Extremeña.
- Establecer cauces de información y relación con las instituciones de Extremadura.

**Nombre completo**

Gipuzkoako Bibliotekari eta Documentalisten Elkarte / Asociación de Bibliotecarios y Documentalistas de Guipúzcoa.

**Dirección**

Plaza Buen Pastor, 15 - 1º izda.

20005 Donostia

**Teléfono**

943 46 20 24

**Fax**

943 47 25 12

**Nº de asociados**

180

**Cuota anual**

7.000 pts.

**Presidente**

Iñigo Sanz de Ormazábal

## ABDG

**Nº de personas liberadas**

-

**Publicaciones (monografías)**

*Actas de las I, II-III, IV, V y VI Jornadas sobre Bibliotecas Públicas. Libros y Bibliotecas* (audiovisual). Catálogos de publicaciones periódicas.

**Publicaciones periódicas**

-

**Secciones territoriales**

6

**Pertenencia a organismos internacionales**

IFLA a través de FESABID

**Secciones o grupos de trabajo**

- Organización cursos, coordinación publicaciones

- Organización jornadas

- Organización seminarios

**Actividades de formación**

Cursos, jornadas, seminarios, conferencias, estudios, etc.

**Observaciones**

- Asociación cultural, sin ánimo de lucro, fundada en 1987

- Reciclaje y formación continuos de nuestros asociados

**Nombre completo**

Associació de Bibliotecaris Valencians

**Dirección**

C/ Mariana Pineda, 93-95  
46100 Burjassot (Valencia)

**Teléfono**

(96) 364 22 06

**Fax**

(96) 390 13 59

**Nº de asociados**

120

**Cuota anual**

4.000 pts.

**Presidente**

Francesc Rodrigo i Comes

**ABV****Nº de personas liberadas**

-

**Publicaciones (monografías)**

-

**Publicaciones Periódicas**

FULLS. (1994). Mensual. Revista de información interna para los miembros de la A.B.V.

**Secciones territoriales**

Secciones comarcales en toda la comunidad valenciana

**Pertenencia a organismos internacionales**

-

**Secciones o grupos de trabajo**

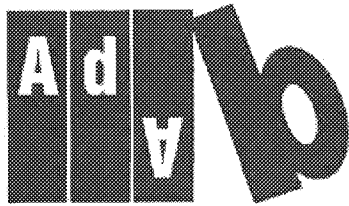
-

**Actividades de formación**

Hasta el momento se han realizado 8 cursos sobre temas monográficos en función de la demanda.

**Observaciones**

Asociación cultural sin ánimo de lucro cuya finalidad es la de desarrollar, difundir y consolidar las relaciones entre bibliotecarios, así como servir de canal informativo ante las instituciones.

**Nombre completo**

Asociación de Titulados Universitarios en Documentación y Biblioteconomía (ADAB)

**Dirección**

Apartado 1115  
24080 León

**Teléfono**

(987) 22.66.02

**Fax**

(987) 29.10.20

**Nº de asociados**

500

**Cuota anual**

2.000 alumnos / 4.000 diplomados / 6.000 extraordinarios

**Presidente**

Felipe Zapico Alonso

**Nº de personas liberadas**

Ninguna

**ADAB****Publicaciones (monografías)**

-

**Publicaciones periódicas**

Cuadernos de ADAB (semestral); 2ª época: 1993-  
Secciones: Resúmenes, Cuadernos de notas, Estudios, Ficciones. El curso de los astros. De puño y letra. La biblioteca de Babel. Revista de prensa, Sección bibliográfica.

**Secciones territoriales**

Andalucía, Aragón, Castilla y León, Extremadura, Madrid, Murcia. Coordinadores en Asturias, Euskadi y Galicia.

**Pertenencia a organismos internacionales**

IFLA (a través de FESABID)

**Secciones**

Cada federación es una sección independiente

**Actividades de formación**

Programación estable de cursos en León y Salamanca; ocasionalmente en el resto de las sedes.

**Observaciones**

Fundada en Granada en 1987. Su principal objetivo es el desarrollo de iniciativas para la promoción de los Diplomados en Biblioteconomía y Documentación y los Licenciados en Documentación.



## ALDEE

### Nombre completo

Asociación vasca de archiveros, bibliotecarios y documentalistas (ALDEE).

### Dirección

Avda. de Epalza, 12-2º, dpto. 1.  
48005 Bilbao

### Teléfono

(94) 415 04 23

### Fax

(94) 415 04 23

### Nº de asociados

275 (julio 1995)

### Cuota anual

8.000 pts. Incluye suscripción a la revista *ALDEEZKARIA*

### Presidente

Patxi Etxebarria Mendia

### Nº de personas liberadas

-

### Publicaciones (monografías)

*IV Jornadas de la Salud*

### Publicaciones Periódicas

*ALDEEZKARIA*. Junio de 1995. Semestral

### Secciones territoriales

Alava, Guipuzcoa y Vizcaya

### Pertenencia a organismos internacionales

-

### Secciones o grupos de trabajo

Bibliotecas, archivos y documentación

### Actividades de formación

Cursos monográficos, seminarios y congresos

### Observaciones

Asociación profesional sin ánimo de lucro fundada en 1990.

Principales fines y actividades:

- Establecer cauces de información y relación con las instituciones públicas y privadas en los campos relacionados con la política de Archivos, Bibliotecas y Centros de Documentación e Información
- Promover una mejor formación y un mayor contacto entre los profesionales archiveros, bibliotecarios y documentalistas del País Vasco, del resto del Estado y del extranjero
- Mejorar los servicios de las Bibliotecas, Archivos y Centros de Documentación
- Llevar a cabo todo aquello que contribuya al progreso y la cooperación en el campo de las técnicas de cada especialidad.



## AMEB

### Nombre completo

Asociación Madrileña de Estudios Bibliotecarios (AMEB)

### Dirección

c/ Almirante nº 3, 1º izda.  
28004 Madrid

### Teléfono

522 08 06

### Fax

522 08 06

### Nº de asociados

49 (junio 1995)

### Cuota anual

4.800 pts.

### Presidente

María Luisa Sanz Guitián

### Nº de personas liberadas

-

### Publicaciones (monografías)

Concurso de cuentos "Juan de la Cuesta", que sean de temas monográficos sobre el libro y las bibliotecas. Su edición es cada tres años.

### Publicaciones periódicas

(año inicio, periodicidad, secciones...)

-

### Secciones territoriales

-

### Pertenencia a organismos internacionales

-

### Secciones o grupos de trabajo

Grupos de trabajos para la organización de cursos.

### Actividades de formación

Cursos sobre formación bibliotecaria, documentación e informática.

### Observaciones

Asociación cultural, sin ánimo de lucro, fundada en 1986 por Alberto Martínez, Ana Pindado y María Luisa Sanz.

Sus principales fines son la divulgación de las bibliotecas y la lectura, por medio de seminarios y conferencias.

## ANABAD



### Nombre completo

Asociación Española de Archiveros Bibliotecarios Museólogos y Documentalistas

### Dirección

C/ Recoletos, Nº5, 3ª Izqda  
28001 MADRID

### Teléfono

(91) 575 17 27

### Fax

(91) 575 17 27

### Nº de asociados

1.616

### Cuota anual

10.000 pts. personales

20.000 pts. institucionales

### Presidente

Dña. Julia María Rodríguez Barrado

### Nº de personas liberadas

Ninguna

### Publicaciones (monografías)

- Colección "Estudios": compuesta de estudios monográficos sobre formación bibliotecaria, organización de fondos, museología, innovaciones tecnológicas, sistemas integrados de gestión bibliotecaria, mecanización de protocolos, planificación de lectura pública...
- Colección "Normas". Pone a disposición de profesionales, estudiosos y estudiantes de archivística, bibliografía, biblioteconomía, documentación y museología, normas y directrices elaboradas por instituciones internacionales y nacionales de especial relevancia en dichos dominios del saber: directrices para entradas de autoridad y referencia, normas ISBD (S), (G), (NBM), (A), (M)... así como directrices para catalogación, normas para bibliotecas públicas, escuelas en biblioteconomía y demás temas de interés.
- Colección "Documentos". Incluye títulos como *Los Pósitos Municipales y su documentación*; *Ensayo de Bibliografía Orgánica. De Archivística Eclesiástica*; *La Lectura Pública en España y el Plan de Bibliotecas de María Moliner...*
- Colección "Manuales". Reúne los conocimientos básicos para la iniciación en archivística, biblioteconomía, bibliografía y documentación. Planificar, organizar y gestionar los sistemas de información documental, bibliográfica y museográfica, así como para facilitar los procesos técnicos y facilitar los servicios propios.
- "Bibliografías". Colección de repertorios generales o especializados, realizados por especialistas en bibliografía o en las materias objeto de información.

- "Cuadernos". Trabajos de orden teórico e histórico en los diferentes campos de estudio.

### Publicaciones periódicas

*Boletín de ANABAD* (1950). Periodicidad: trimestral. Secciones: Archivos, Bibliotecas, Museos, "Noticias", "Hemos leído", "Crónicas", "Actividades", "Recensiones" y "Bibliografía".

### Secciones territoriales

Aragón, Galicia, Murcia, Castilla-La Mancha y La Rioja.

### Pertenencia a organismos internacionales

IFLA, CIA, ICOM

### Secciones

-

### Actividades de formación

Cursos de formación

### Observaciones

### ANABAD quiere:

- Unir a todos cuanto trabajan o se interesan profesionalmente en las funciones propias de los archivos, bibliotecas, museos y centros de documentación
- Defender los intereses profesionales de sus socios
- Contribuir a la formación profesional mediante la realización de cursos, la organización de conferencias y congresos y la edición de publicaciones
- Servir de interlocutor entre la Administración, las asociaciones profesionales y la sociedad
- Representar a los miembros de la Asociación ante los organismos y entidades españoles, extranjeros e internacionales

### ANABAD espera:

- Contribuir a promover y dignificar profesiones imprescindibles para el desarrollo de la sociedad y del individuo al estar encargada de organizar, facilitar el acceso y, en algunos tipos de centros, conservar el Patrimonio histórico, bibliográfico y documental.
- Establecer relaciones internacionales con instituciones, organismos y organizaciones dedicadas a la educación, la cultura y con cualquiera de las actividades desarrolladas por sus ramas
- Hacer valer su voz y la de sus socios a través de publicaciones y en reuniones profesionales  
Esta abierta a todas aquellas personas que trabajan o se preparan para trabajar en archivos, bibliotecas, museos y centros de documentación, para mantenerles informados y relacionados con compañeros que trabajan en actividades comunes o similares



ARAGON

**Nombre completo**

Asociación Nacional de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas de Aragón

**Dirección**

c/ San Andrés, 8  
50001 Zaragoza

**Teléfono**

-

**Fax**

-

**Nº de asociados**

100

**Cuota anual**

9.000 pts.

## ANABAD Aragón

**Presidente**

M<sup>ª</sup> Remedios Moralejo Álvarez

**Nº de personas liberadas**

-

**Publicaciones (monografías)**

*Fondos Profesionales: Publicaciones Periódicas. Zaragoza, 1991*

**Publicaciones periódicas**

-

**Secciones territoriales**

-

**Pertenencia a organismos internacionales**

-

**Actividades de formación**

Cursos de formación de Archivos, Bibliotecas y Documentación; Conferencias

**Observaciones**

ANABAD Aragón es rama territorial de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas con sede central en Madrid.



CASTILLA-LA MANCHA

**Nombre completo**

Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas. Castilla-La Mancha

**Dirección**

Apartado de correos 925  
02080 Albacete

**Teléfono**

(967) 52 30 14

**Fax**

-

**Nº de asociados**

112 (junio 1995)

**Cuota anual**

10.000 pts. (el 55% se envía a Madrid)

**Presidente**

Francisco Javier Barbadillo Alonso

**Nº de personas liberadas**

-

**Publicaciones (monografías)**

Recientemente se ha publicado *Los archivos de la Administración local*, el número uno de una colección de monografías llamada "Cuadernos de Archivos y Bibliotecas de Castilla-La

## ANABAD Castilla-La Mancha

Mancha". También está en marcha una colección menor cuyo primero número saldrá en septiembre.

**Publicaciones periódicas**

*Hoja informativa de ANABAD Castilla-La Mancha*. El primer número salió en el primer trimestre en 1988. Dejó de editarse en 1994. En total han sido 8 números los que han salido.

**Secciones territoriales**

ANABAD Castilla-La Mancha es la sección territorial de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas de Madrid (ANABAD)

**Pertenencia a organismos internacionales**

-

**Secciones**

- . Comisión de publicaciones
- . Grupo de trabajo de archivos, administración local
- . Grupo de trabajo de bibliotecas municipales

**Actividades de formación**

Plan de formación en materia archivística y biblioteconómica. Se llevó a cabo en 1993 y se organizó en colaboración con la Consejería de Cultura.

Otros cursos y seminarios

**Observaciones**

ANABAD Castilla-La Mancha inició su actividad en 1986. Su funcionamiento se basa en el Reglamento aprobado por la Asociación Nacional de la que depende. En él se declara que "el objetivo fundamental de ANABAD Castilla-La Mancha es promover el desarrollo profesional de sus asociados y el de los servicios a ellos encomendados".





LA RIOJA

**Nombre completo**

Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas. La Rioja

**Dirección**

Apartado de Correos 320  
26080 Logroño

**Teléfono**

(941) 29 12 59

**Fax**

(941) 20 68 21

**Nº de asociados**

32

**Cuota anual**

10.000 pts.

## ANABAD La Rioja

**Presidente**

M<sup>º</sup> Teresa Sánchez Trujillano

**Nº de personas liberadas**

-

**Publicaciones (monografías)**

*Boletín de ANABAD*, números monográficos

**Publicaciones periódicas**

*Boletín de ANABAD*, cuatro números anuales

**Secciones territoriales**

-

**Pertenencia a organismos internacionales**

-

**Secciones**

-

**Actividades de formación**

Cursos monográficos

**Observaciones**

ANABAD de La Rioja es rama territorial de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas con sede central en Madrid.



GALICIA

**Nombre completo**

Asociación Nacional de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas de Galicia

**Dirección**

c/ Galera nº 47, 4º B  
15003 La Coruña

**Teléfono**

(981) 22 32 13

**Fax**

(981) 20 95 67

**Nº de asociados**

342

**Cuota anual**

9.000 pts.

## ANABAD Galicia

**Presidente**

Olga Gallego Domínguez

**Nº de personas liberadas**

-

**Publicaciones (monografías)**

*Actas das I Xornadas de Aquivos, Bibliotecas, Centros de documentación e Museos de Galicia*, 1987.

**Publicaciones periódicas**

-

**Secciones territoriales**

-

**Pertenencia a organismos internacionales**

-

**Actividades de formación**

Cursos

**Observaciones**

ANABAD Galicia es rama territorial de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas con sede central en Madrid.



MURCIA

**Nombre completo**

Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas. (ANABAD-Región de Murcia)

**Dirección**

Escuela Universitaria de Biblioteconomía y Documentación

Campus de Espinardo

30100 Espinardo (Murcia)

**Teléfono**

(968) 30 71 00 Ext. 2420

**Fax**

-

**Nº de asociados**

81 (mayo 1995)

**Cuota anual**

10.000 pts.

**Presidente**

Rafael Fresneda Collado

## ANABAD Murcia

**Nº de personas liberadas**

-

**Publicaciones (monografías)**

- *Lectura, Educación y Bibliotecas: ideas para crear buenos lectores.* Edición 1994. Libro.
- *Hemerotecas. Aportaciones al estudio y tratamiento de publicaciones periódicas.* Edición 1995 (en prensa). Libro. Coedición.

**Publicaciones periódicas**

-

**Secciones territoriales**

-

**Pertenencia a organismos internacionales**

-

**Secciones**

-

**Actividades de formación**

1995:

- I Curso regional sobre Hemerotecas (6-16 marzo)
- Curso de documentación sobre el arte flamenco (10-12 mayo)

**Observaciones**

Sección territorial de la Asociación ANABAD de ámbito nacional.

## AVEI

**Nombre completo**

Associació Valenciana d'Especialistes en Informació

**Dirección**

c/ Portal de Valldigna nº 15, baix

46003 Valencia

**Teléfono**

(96) 391 78 64

**Fax**

(96) 391 78 64

**Nº de asociados**

101

**Cuota anual**

12.000 ptas. Parados: 6.000 pts.

**Presidente**

Enrique Mellado Ruiz

**Nº de personas liberadas**

-

**Publicaciones (monografías)**

*Directorio de Servicios y Profesionales de la Información de la Comunidad Valenciana* (en preparación)

**Publicaciones periódicas**

*Métodos de Información (MEI)* 1994. Bimestral.

Secciones: "Formación permanente". "Laboratorios MEI". "Centros y Servicios".

**Secciones territoriales**

-

**Pertenencia a organismos internacionales**

Desde 1995 está federada en FESABID

**Secciones o grupos de trabajo**

- Sección de Formación permanente
- Grupo Bases de datos
- Grupo Nuevas Tecnologías

**Actividades de formación**

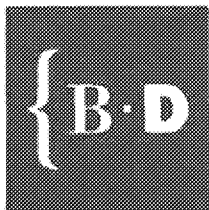
Cursos - Cursosillos y demostraciones sobre documentación - Archivos y bibliotecas.

**Observaciones**

Asociación Profesional, sin ánimo de lucro, aprobada en febrero de 1994, que reúne a archivos, documentalistas y bibliotecarios y otros profesionales de la información de la Comunidad Valenciana.

**PUBLICIDAD**

## COBDC

**Nombre completo**

Col.legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya

**Dirección**

c/ Ribera nº 8, pral.

08003 Barcelona

**Teléfono**

(93) 319 76 75

**Fax**

(93) 319 78 74

**Nº de asociados**

1.248

**Cuota anual**

10.000 pts.

**Presidente**

Lluís Bagunyà Valls

**Nº de personas liberadas**

-

**Publicaciones (monografías)**

-

**Publicaciones periódicas**

*Document.* 1986. Mensual

*ITEM.* 1987. Semestral

**Secciones territoriales**

-

**Pertenencia a organismos internacionales**

IFLA, EBLIDA, LIBRARY ASSOCIATION

**Secciones o grupos de trabajo**

- Biblioteca pública
- Publicaciones en serie
- Música
- Bibliotecas de arte
- Prensa

**Actividades de formación**

- Trimestralmente publica folleto de los cursos de formación, siendo la media de unos 30 por año.
- Esporádicamente realiza jornadas sobre temas puntuales en colaboración con otras entidades de nuestro ámbito profesional
- Cada dos años y en colaboración con SOCADI, organiza las jornadas catalanas de documentación

**Observaciones**

Finalidades esenciales del Col.legi:

- Ordenar el ejercicio profesional en cualquiera de sus formas y modalidades.
- Representar los intereses generales de la profesión, especialmente en sus relaciones con la administración.
- Defender los intereses profesionales de los colegiados.
- Velar porque la actividad profesional se adecúe a los intereses de los ciudadanos.

## EDUCACION Y BIBLIOTECAS

### ASOCIACION EDUCACION Y BIBLIOTECAS

**Nombre completo**

Asociación Cultural Educación y Bibliotecas

**Dirección**

c/ López de Hoyos nº 135, 5ª D

28002 Madrid

**Teléfono**

(91) 519 13 82

**Fax**

(91) 519 38 78

**Nº de asociados**

95 (mayo 1995)

**Cuota anual**

5.500 pts. (incluye suscripción a la revista "Educación y Biblioteca")

**Presidente**

Juana Abellán Ripoll

**Nº de personas liberadas**

-

**Publicaciones (monografías)**

-

**Publicaciones periódicas**

Coedición con Tilde Servicios Editoriales S.A. de "Educación y

Biblioteca" (1989- ), Revista mensual de documentación y recursos didácticos.

Secciones "Hechos y Contextos", "Recursos Didácticos". "Orientaciones Prácticas", "Dossier".

**Secciones territoriales**

-

**Pertenencia a organismos internacionales**

-

**Secciones**

-

**Actividades de formación**

Programada Bibliotecas Escolares (1990- ), en convenio con el MEC y la Comunidad de Madrid.

Cursos de verano. Seminarios. Otros cursos.

**Observaciones**

Asociación cultural sin ánimo de lucro, fundada en 1986 por Francisco J. Bernal.

Sus principales fines y actividades son:

- Conseguir la institucionalización de la biblioteca en el ámbito educativo.
- Colaborar con las administraciones públicas y privadas en todo lo relacionado con la mejora y atención de las bibliotecas.
- Sensibilizar a la opinión pública acerca del papel cultural, científico y educativo de la biblioteca.
- Realizar actividades culturales y formativas.

## FESABID



# FESABID

### Nombre completo

Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística (FESABID)

### Dirección

Joaquín Costa, 22  
28002 Madrid

### Teléfono

(91) 561 88 22

### Fax

(91) 564 26 44

### Nº de asociados

Está integrada por:

- Asociación Andaluza de Bibliotecarios (AAB)
- Asociación Asturiana de Bibliotecarios, Archiveros, Documentalistas y Museólogos (AABADOM)
- Asociación de Bibliotecarios, Archiveros y Documentalistas de las Islas Baleares (ABADIB)
- Asociación de Bibliotecarios y Documentalistas de Guipúzcoa (ABDG)
- Colegio Oficial de Bibliotecarios y documentalistas de Cataluña (COBDC)
- Sociedad Española de Documentación e Información Científica (SEDIC)
- Sociedad Catalana de Documentación e Información (SOCADI)
- Asociación de Bibliotecarios, Archiveros, Documentalistas y Museólogos de Extremadura (ADABMEX)
- Asociación de Titulados de la Diplomatura de Biblioteconomía y Documentación (ADAB)
- Asociación Vasca de Archiveros, Bibliotecarios y Documentalistas (ALDEE)
- Associació Valenciana d'Especialistes en Informació (AVEI)

### Cuota anual

100.000 ptas.

### Presidente

D. Luis Bagunya

### Nº de personas liberadas

2 (a tiempo parcial)

### Publicaciones (monografías)

*Empresas españolas de servicios en el ámbito de la Archivística, Biblioteconomía y Documentación* (FESABID/ Biblioteca Nacional)

*Miscelánea-Homenaje a Luis García Ejarque* (FESABID/Bitácora)

*Las industrias de la lengua: panorámica para los gestores de la información* (FESABID/Biblioteca Nacional)

*Estado actual de la aplicación de las nuevas tecnologías de la información*

*La documentación en España* (CINDOC/FESABID)

*Planes de Estudio de Biblioteconomía y Documentación*

### Publicaciones Periódicas

Boletín Noticias (1994). Periodicidad irregular.

### Secciones territoriales

-

### Pertenencia a organismos internacionales

IFLA, FID, EBLIDA

### Secciones o grupos de trabajo

-

### Actividades de formación

- Premio Nacional de Investigación dentro del campo de la Biblioteconomía y Documentación y en dos categorías: modalidad profesional y modalidad fin de estudios (para estudiantes de Biblioteconomía y Documentación)
- Jornadas Españolas de Documentación Automatizada (las próximas se celebrarán en Cáceres en 1996).

### Observaciones

Asociación de asociaciones creada 1988 como lugar de encuentro de las distintas asociaciones científicas y/o profesionales que actúan, sin fines lucrativos, en los sectores que enuncia su propia denominación.

- Fomentar el desarrollo de las actividades del sector en España y contribuir a crear las mejores condiciones posibles para el desarrollo de sus actuaciones
- Fomentar la colaboración entre las asociaciones integradas en la Federación
- Difundir las funciones y promover la imagen de los profesionales que trabajan en los campos en los que actúa la Federación.

## SEDIC



### Nombre completo

Sociedad Española de Documentación e Información Científica SEDIC

### Dirección

c/ Fuencarral nº 123, 6ª dcha.  
28010 Madrid

### Teléfono

(91) 593 40 59

### Fax

(91) 593 41 28

### Nº de asociados

1.210 (mayo 1995)

### Cuota anual

Individual: 8.000 pts. (inscripción 2.500 pts.)

Institucional: 10.000 pts. (inscripción 10.000 pts.)

### Presidente

Miguel Jiménez Aleixandre

### Nº de personas liberadas

2

### Publicaciones (monografías)

*La informatización de las bibliotecas en la Comunidad Europea*, 1993.

*Guía de Software para documentalistas* (en preparación)

*Estudio sobre la situación de la formación en nuevas tecnolo-*

## SEDIC

gías (en preparación)

### Publicaciones periódicas

*Boletín de la SEDIC* (1990- ): trimestral

*Directorio de Socios*: anual

*Memoria de actividades*: anual

### Secciones territoriales

-

### Pertenencia a organismos internacionales

ECIA, EBLIDA, EUSIDIC, EAHIL, FID, AGSI, IFLA

### Secciones o grupos de trabajo

- Formación. Licenciatura. Certificación. Usuarios de información en línea. Información económica. Información jurídica. Bibliotecas escolares. Gestión de calidad. Microisis. Comité de Redacción del Boletín.

### Actividades de formación

Curso general de Documentación. Programa de formación continuada, con cursos monográficos, seminarios, etcétera.

### Observaciones

Creada en 1975, SEDIC es una asociación que agrupa a los profesionales de la información y documentación, proporcionándoles un marco a nivel nacional para la cooperación, el intercambio de experiencias y la formación profesional continuada. Entre sus objetivos destacan: Coordinar sus actividades con otras asociaciones. Divulgar la importancia de la Información y Documentación. Facilitar el contacto de los profesionales con el mercado de trabajo. Fomentar el asociacionismo profesional. Formar especialistas en Información y Documentación. Representar a los Documentalistas y Bibliotecarios

SOCIETAT CATALANA DE DOCUMENTACIÓ I INFORMACIÓ



### Nombre completo

Societat Catalana de Documentació i Informació (SOCADI)

### Dirección

C/ Egipcíaques, 15  
08001 Barcelona

### Teléfono

(93) 441 37 03

### Fax

(93) 441 35 44

### Nº de asociados

310

### Cuota anual

6.000 ptas. socios individuales / 3.500 nuevos socios

### Presidente

Ana Borrull Munt

### Nº de personas liberadas

-

### Publicaciones (monografías)

*Formatos bibliográficos, su compatibilidad y conversión: casos de usuarios de sistemas automatizados de bibliotecas* (1992).

*OPAC's: casos de usuarios de sistemas automatizados de bibliotecas* (1992). *Redes de telecomunicaciones* (1994).

### Publicaciones Periódicas

*Papers Ocasional*s (1993- ). Periodicidad irregular. Difunde

## SOCADI

entre sus socios artículos publicados por especialistas sobre temas de interés para la profesión.

### Secciones territoriales

-

### Pertenencia a organismos internacionales

-

### Secciones o grupos de trabajo

Tertulia Socadi (se convoca periódicamente y se discuten temas profesionales en un ambiente distendido. Acostumbra a haber un tema monográfico preparado por un experto, después del cual todos los presentes pueden exponer temas de interés puntual).

Grupos de trabajo especializados: Educación, Química, Patentes, etcétera.

### Actividades de formación

Jornades Catalanes de Documentació y Expodoc. Se organizan cada dos años. A partir de las terceras (1989) se organizan conjuntamente con el COBDC.

Seminarios y conferencias.

### Observaciones

Socadi se constituyó en 1984 como una sociedad científica independiente y no lucrativa, abierta a todos los profesionales y estudiosos de las técnicas documentales y de la información, a fin de proveerles de un marco de estudio, de debate y de intercambio de opiniones y experiencias. Es objetivo de Socadi mantener informados a sus socios de los principales temas y novedades que afectan a la profesión.

## Directorio

Como complemento a la sección anterior, incluimos en este directorio los datos de otras asociaciones de interés españolas y extranjeras. Es posible que en algunos casos las direcciones y teléfonos hayan cambiado, especialmente en aquellas que no disponen de una sede permanente.

### Asociaciones españolas

**Asociación Andaluza de Documentalistas**  
Apartado 4.263  
41080 Sevilla



**Asociación Canaria de Archiveros, Bibliotecarios y Documentalistas**  
**Asociación de Bibliotecarios Escolares de Canarias**

**Asociación de Amigos de las Bibliotecas de Canarias**  
Obispo Rabadán, 22  
35003 Las Palmas  
Fax. (928) 36 71 54

**Asociación de Amigos de la Biblioteca de Alejandría**  
Apartado 189  
14080 Córdoba



Tel. (957) 48 78 21  
Fax: (957) 48 36 27

**Asociación de Amigos de la Biblioteca Rafael Alberti de Camas**  
Marbella, 16, bajo C  
42900 Camas (Sevilla)

**Asociación de Archiveros de Castilla y León (ACAL)**  
Paseo Canalejas, 20. 6º  
31007 Salamanca

**Asociación de Bibliotecarios de Almería**  
Biblioteca Pública Municipal de Finaña  
04500 Finaña (Almería)  
Tel. (950) 35 20 79

**Associació d'Arxivers de Catalunya**  
Empordà, 33. 6º  
08020 Barcelona  
L'Amic de Paper  
Muntaner, 60. 4i-4a  
08011 Barcelona  
Tel. (93) 453 96 15

### Asociaciones extranjeras

#### Internacionales

**ABIPALC. Asociación de Bibliotecas Públicas de América Latina y el Caribe**  
Apartado postal 6525  
Caracas (Venezuela)  
Tel.: 58(2) 91 34 08

**AFLI. Arab Federation for Libraries and Information**  
BP 1.603  
Tunis 1055 (Túnez)

**AIB. Association Internationale de Bibliophilie**  
Bibliothèque Nationale  
58 Rue de Richelieu  
F. 75084. Paris Cedex 02 (Francia)  
Tel.: 33(42) 72 33 14

**AID. Association Internationale des Documentalistes et Techniciens de l'Information**  
75 Rue des Saints Pères  
F-75007 Paris (Francia)

**AIDBA/IADIA. Association Internationale pour le Développement de la Documentation, des Bibliothèques et des Archives en Afrique**  
Commission de Bibliothèques  
BP 375  
Dakar (Senegal)  
Tel.: (221) 21 09 54

**COMLA. Commonwealth Library Association**  
P.O. Box 40  
Maudeville (Jamaica)

**CONSAL. Congress of South-East Asian Libraries**  
P. O. Box 6324  
Jakarta 1002 (Indonesia)

**EAHIL. European Association for Health Information and Libraries**  
Rue de la Concorde, 60  
B-1050 Brussels (Bélgica)  
Tel.: 32(2) 51 18 063

**EBLIDA. European Bureau of Library, Information and Documentation Associations**  
P.O. Box 93054  
NL 2504 AH The Hague (Holanda)

Tel. 31.70/ 314 1780  
Fax: 31.70/314 1974

**ECIA. European Council of Information Associations**  
**EIIA. European Information Industry Association.**  
B.P. 262  
L-2012 Luxemburgo

**EUSIDIC. European Association of Information Services**  
9A High Street, 1st.  
Witshire SN 11 OBS (Gran Bretaña)

Tel.: 44(249) 81 45 84  
Fax: 44 249 81 36 56

**FIAF. Fédération Internationale des Archives du Film**  
Loudenberg, 70  
B-1000 Brussels (Bélgica)

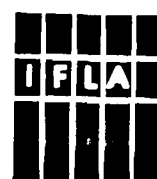
**FID. International Federation for Information and Documentation**  
P.O. Box 90402  
LK 2509 The Hague (Holanda)

Tel. 31 70 14 06 71  
Fax: 31 70 383 48 27

**IAML/AIBM/IVMB. International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres**  
Box 16326  
S-10326 Stockholm (Suecia)

**IASA. International Association of Sound Archives**  
Open University. Media Library  
Walton Hall  
Milton Keynes  
MK 7 6AA (Gran Bretaña)

**IASL. International Association of School Librarianship** (Asociación internacional de escuelas de biblioteconomía)  
P.O. Box 19856 Kalamazoo  
MI USA 49019  
Tel. 616 343 5728  
Fax: 616 387 4079



**IFLA. International Federation of Library Association**

P.O. Box 95312  
2509 CH The Hague  
(Holanda)  
Tel. 31 70 3140884  
Fax: 31 70 3834827

Federación internacional de asociaciones de bibliotecas y bibliotecarios fundada en Edimburgo en 1927. Es hoy un organismo clave en el ámbito bibliotecario internacional, funcionando como organismo consultivo tipo A de la Unesco desde 1947. Cuenta con más de 1.300 miembros de 135 países diferentes.

**IRA. International Reading Association** (Asociación Internacional de Lectura)  
P.O. Box 8139  
Newark. Delaware (USA)  
Tel. 731 16 00

**LIBER. Ligne des Bibliothèques Européennes de Recherche**  
Postfach 330160  
D-2800 Bremen 33 (Alemania)  
Tel.: 49(421) 21 82 601

#### Nacionales

##### Afganistán

**Afghanistan Library Association**  
P.O. Box 3142  
Kabul (Afganistán)

##### Albania

**Albania Library Association**  
National Library  
Scager Square  
ALB-Tirana (Albania)  
Tel/Fax: 355 42 /23 843

##### Alemania

**BDB. Bundesvereinigung Deutscher Bibliotheksverbände**

# Asociaciones

- (Federación de asociaciones alemanas de bibliotecas)  
Bundesallee 184-185  
D-1000 Berlin 31  
DBV. Deutscher Bibliotheksverband  
Bundesallee, 184-185  
D 1000 Berlin 31 (Alemania)  
Tel. 49 (3) 850 52 74
- Antigua y Barbuda**  
Library Association of Antigua and Barbuda  
P.O. Box 822  
St. John's. Antigua (West Indies)
- Argentina**  
Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina  
Montevideo 581 5 "F"  
1019 Buenos Aires  
Tel.: 54(1) 40 97 28  
Asociación de Bibliotecarios Profesionales  
Mitre 1434  
2000 Rosario (Argentina)  
Tel.: 21 65 44
- Australia**  
ALLA. Australian Library and Information Association  
P.O. Box E441  
ACT 2600 (Australia)  
Library Association of Australia  
473, Elizabeth Street  
NSW 2010 (Australia)
- Austria**  
Vereinigung Osterreichischer Bibliothekare (Asociación de Bibliotecarios Austriacos)  
Josefplatz, 1  
1050 Wien (Austria)
- Bangladesh**  
Library Association of Bangladesh  
Bangladesh University of Engineering  
Dacca 2 (Bangladesh)
- Barbados**  
Library Association of Barbados  
P.O. Box 827 E  
Bridgetown (Barbados)
- Bélgica**  
Association Belge de Documentation  
Chaussée de Wavre, 2003  
B-1160 Bruxelles 26 (Bélgica)  
Vereniging van Archivarissen en Bibliothecarissen (Asociación de archivistas y bibliotecarios de Bélgica)  
Bd. de l'Empereur, 4  
1000 Bruxelles  
VVBAD. Vlaamse Vereniging voor Bibliotheeks, Archief en Dokumentatie-  
wezen (Asociación de Bibliotecarios, Archiveros y Documentalistas Belga)  
Goudbloemstraat, 10  
2000 Antwerpen (Bélgica)  
Tel.: 32(3)231 83 49  
APBD. Association Professionnelle des Bibliothécaires et Documentalistes. Bélgica.  
BP 31  
B-1070 Brussels
- Belice**  
Belice Library Association  
P.O. Box 287  
Belize City (Belice)
- Bolivia**  
Asociación Boliviana de Bibliotecarios  
Casilla 992  
Cochabamba. La Paz (Bolivia)
- Botswana**  
Botswana Library Association  
P.O. Box 1310  
Gaborone (Botswana)
- Brasil**  
Federação Brasileira de Associações de Bibliotecarios  
Avenida Avanhandava, 40  
01306 Sao Paulo SP (Brasil)  
Tel. 55(11) 257 99 79
- Bulgaria**  
Union of Librarian and Information Officers  
4 Slaveikov Sq. 501  
BG 1000 Sofia (Bulgaria)  
Tel. 359.2/86 42 64
- Camerún**  
Association des Bibliothécaires, Archivistes, Documentalistes et Muséographes du Cameroun  
BP 1312  
Yaoundé (Camerún)  
Tel.: 22 07 44
- Canadá**  
Canadian Librarian Association  
200, rue Elgin, Bureau 602  
Ottawa (Ontario) K2P 1L5 (Canadá)  
Tel. 613 232 96 25  
Fax. 613 563 98 95  
ASTED. Association pour l'Avancement des Sciences et des Techniques de la Documentation  
1030, rue Cherrier, bureau 505  
Montreal H2L 1H9 (Canadá)
- Colombia**  
Asociación Colombiana de Bibliotecarios  
Apartado aéreo 30883  
Bogotá D.E. (Colombia)  
Tel.: 57 (1) 269 42 19
- Corea**  
Korean Research and Development Library Association  
P.O. Box 131  
Dongdaemoon. Seul (Corea)
- Costa Rica**  
Asociación Costarricense de Bibliotecarios  
Apartado postal 3308  
San José de Costa Rica
- Croacia**  
Croatian Library Association  
Faculty of Philosophy  
Department of Information Sciences  
Salajeva, 3  
CR 41000 Zagreb (Croacia)
- Cuba**  
Asociación de Bibliotecarios de Cuba  
Biblioteca Nacional  
Plaza de la Revolución  
La Habana (Cuba)  
Tel. 70 82 77
- Checoslovaquia**  
Zväz Slovenskych Knihovníkov a Informá-tikov (Asociación de Bibliotecarios y Documentalistas Eslovacos)  
Michalska, 1  
81417 Bratislava (Checoslovaquia)
- Chile**  
Colegio de Bibliotecarios de Chile  
Casilla 3741. Correo Central  
Santiago (Chile)  
Tel.: 56 (2) 222 56 52
- China**  
China Society of Library Science  
7 Wen Jin Street  
Beijinj 7  
Tel.: 666 331 Ext. 312
- Chipre**  
Cyprus Library Association  
P.O. Box 1039  
Nicosia (Chipre)
- Dinamarca**  
Bibliotekarforbundet (Unión de Bibliotecas Danesas)  
Hyskensstraede, 2  
1207 Kobenhavn K. (Dinamarca)  
Danmarks Biblioteksforening (Asociación de bibliotecas danesas)  
Trekronergade, 15  
2500 Valby (Dinamarca)  
Tel.: 45(31)308682
- Ecuador**  
Asociación Ecuatoriana de Bibliotecarios  
Casa de la Cultura Ecuatoriana  
Casilla 87  
Quito (Ecuador)
- Egipto**  
Egyptian Library and Archives Association  
Library of Fine Arts, 24  
El-Matbaa, al-Ahlia, Boulae  
Cairo (Egipto)
- El Salvador**  
Asociación de Bibliotecarios de El Salvador  
Urbanización Gerardo Barrios  
Pol. B nº 5  
San Salvador
- Escocia**  
Scottish Library Association  
Coursington Road  
Motherwell ML1 1PW (Escocia)
- Estados Unidos**  
Special Libraries Association  
1700 Eighteen St.  
NW Washington DC 20009 (USA)  
American Society for Information Science  
605 Third Av.  
New York. NY 10016 (USA)

**ALA. American Library Association**  
50, E Huron Street  
Chicago. Illinois 60611 (USA)  
Asociación creada en Filadelfia en 1876. Es considerada, junto a la Library Association (ver Gran Bretaña) como la pionera y más influyente asociación bibliotecaria del mundo. Cuenta con más de 35.000 miembros.



# Asociaciones

**ALISE. Association for Library and Information Science Education**  
5623 Palm Aire Dr.  
Sarasota FL 32243 (USA)

## Estonia

**Estonian Library Association**  
National Library of Estonia  
Tõnismägi, 2  
EE 0100 Tallinn (Estonia)  
Tel.: 372.2/45 33 45  
Fax: 372.2/45 33 34

## Etiopía

**Ethiopian Library Association**  
P.O. Box 30530  
Addis Abeba (Etiopía)

## Fiji

**Fiji Library Association**  
Box 2292  
Government Buildings  
Suva (Fiji)

## Filipinas

**Philippine Library Association**  
R. 301. The National Library  
T.M. Kalaw St.  
Malina (Filipinas)

## Finlandia

**Finnish Library Association**  
Museokatu 18A, 5  
SF 00100 Helsinki  
Tel. 358.0/ 49 26 32  
Fax: 358.0/44 13 45

## Francia

**ADEBD. Association des Diplômés de l'Ecole Nationale Supérieure de Bibliothécaires.**  
Bibliothèque du Saulchoir, 43 bis.  
Rue de la Glacière  
F-75013 Paris (Francia)

**ADBS. Association de Documentalistes et Bibliothécaires Spécialisés.**

25 rue Claude Tillier  
F 75012 Paris (Francia)

**ABF. Association des Bibliothécaires Français**

7, rue des Lions Saint-Paul  
F 75004 Paris (Francia)  
Tel. 33.1/ 48 87 97 87

**FADBEN. Fédération des Associations de Documentalistes Bibliothécaires de l'Education Nationale**  
29 rue d'Ulm  
F-75007 Paris (Francia)

## Gabón

**Gabonese Librarians Association**  
BP 1188  
Libreville (Gabón)

## Gambia

**Gambia Library Association**  
P.O. Box 552  
Banjul (Gambia)

## Ghana

**Ghana Library Association**  
P.O. Box 4105  
Accra (Ghana)

## Gran Bretaña

**ASLIB. The Association of Special Libraries and Information Bureaux.**  
20-24 Old Street

London EC1V 9AD (Gran Bretaña)  
Tel.: 44(1) 253 44 88



**LA. The Library Association**  
7 Ridgmount Street  
London WC1E 7AE (Gran  
Bretaña)  
Tel. 071 636 7543  
Fax: 071 436 7218

Junto a ALA, es una de las más antiguas e influyentes asociaciones del mundo. Fundada en 1877, ha tenido y tiene una gran importancia en los países que formaron el Imperio Británico. Cuenta con más de 8.000 miembros.

## Grecia

**EEB. Enosis Ellinon Bibliothikarion (Asociación de Bibliotecarios Griegos)**  
4 Skouleniov Street  
GR-10561 Athens (Grecia)  
Tel.: 30(1)3226625

## Guatemala

**Asociación Bibliotecológica de Guatemala**  
Calle 15-70. Zona 15  
Colonia El Maestro  
Guatemala

## Holanda

**NBLC. Nederlands Bibliotheek en Lektuur Centrum.**  
Postbus 93054

NL-2509 AB The Hague (Holanda)  
Tel. 31(70)3141 500

**NVA. Nederlandse Vereniging van Bibliothecarissen**  
Nolweg 13 D  
NL-4209 AN Schelluinen (Holanda)

## Honduras

**Asociación de Bibliotecarios y Archiveros de Honduras**  
3 Avenidas, 4 y 5 calles nº 416  
Comayagüela DC  
Tegucigalpa (Honduras)

## Hungría

**Association of Hungarian Librarians**  
City Library of Budapest  
Magyar Könyvtárosok, Szabo Ervin Tér  
1,  
H 1088 Budapest (Hungría)  
Tel. 36.1/118 58 15  
Fax: 36.1/118 20 50

## India

**Federation of Indian Library Associations**  
Misri Bazar  
Patiala. Punjab (India)  
**Indian Library Association**  
A/40-41. Flat nº 201  
Ansal Building  
Delhi 11009 (India)

## Indonesia

**Indonesian Library Association**

P.O. Box 3624  
Jakarta 10002 (Indonesia)

## Irak

**Iraqi Library Association**  
P.O. Box 4081  
Bagdad-Adhama (Irak)

## Irán

**Iranian Library Association**  
P.O. Box 11-1391  
Teherán (Irán)

## Irlanda

**Library Association of Ireland**  
53, Upper Mount Street  
IRL Dublin 2 (Irlanda)  
Tel. 353.1/661 90 00  
Fax: 353.1/676 16 28

## Islandia

**Bokavardafélag Islands (Asociación de Bibliotecas Islandesas)**  
Box 7050

127 Reykjavik (Islandia)

**Icelandic Library Association**  
P.O. Box 1497

127 Reykjavik (Islandia)

## Israel

**Israel Library Association**  
P.O. Box 303  
61002 Tel Aviv (Israel)

## Italia

**AIDA. Associazione Italiana per la Documentazione Avanzata**  
Via Cesare de Lollis, 12  
I-00185 Roma (Italia)

**AIB. Associazione Italiana Biblioteche**  
Casella Postale 2461  
I 00100 Roma (Italia)  
Tel. 39.6/ 446 35 32  
Fax: 39.6/444 11 39

## Jamaica

**Jamaica Library Association**  
P.O. Box 58  
Kingston 5 (Jamaica)

## Japón

**Japan Library Association**  
1-1-10 Taishido  
Setagaya  
Tokio 154 (Japón)

## Jordania

**Jordan Library Association**  
P.O. Box 6289  
Amman (Jordania)

## Kenia

**Kenya Library Association**  
P.O. Box 46031  
Nairobi (Kenia)

## Latvia

**Latvian Library Association**  
K. Barona Street, 14  
LV 1423 Riga (Latvia)  
Tel. 371.2/28 98 74  
Fax: 371.2/28 08 51

## Lesoto

**Lesotho Library Association**  
Private Bag A26  
Maseru 100 (Lesoto)

## Líbano

**The Lebanese Library Association**

# Asociaciones

- American University of Beirut. Library  
Beirut (Líbano)
- Lituania**  
Lithuanian Library Association  
Faculty of Communication  
Department of Library Science  
Vilnius University  
Antakalnio, 88-4  
LT 2040 Vilnius (Lituania)
- Luxemburgo**  
ALBAD. Association Luxembourgeoise  
des Bibliothécaires, Archivistes et Docu-  
mentalistes.  
Luxemburgo
- Madagascar**  
Association Nationale des Archivistes,  
Bibliothécaires de Madagascar  
BP 257  
Anosy Tanarive (Madagascar)
- Malaysia**  
Persatuan Perpustakaan Malaysia (Aso-  
ciación de Bibliotecas de Malaysia)  
P.O. Box 2545  
Kuala Lumpur (Malaysia)
- Mali**  
Association Malienne des Bibliothécaires  
BP 2529  
Bamako (Mali)
- Marruecos**  
Association Nationale des Informatises  
BP 616  
Rabat (Marruecos)
- Mauritania**  
Association Mauritanienne des  
Bibliothécaires  
BP 20  
Novakchott (Mauritania)
- México**  
Asociación Mexicana de  
Bibliotecarios  
Angel Urzaa 817, A  
Col. Del Valle  
CP 03100 México  
Tel.: 52(5) 575 11 35
- Nicaragua**  
Asociación Nicaraguense de  
Bibliotecarios y Profesionales Afines  
Apartado postal 3257  
Managua (Nicaragua)
- Nigeria**  
Nigerian Library Association  
PMB 12626  
Lagos (Nigeria)
- Noruega**  
NBF. Norwegian Library Association  
Malerhaugreien, 20  
N-0661 Oslo 6  
Tel.: 47(2) 68 85 76
- Nueva Zelanda**  
New Zealand Library Association  
20 Brandon Street  
Wellington 1 (Nueva Zelanda)
- Panamá**  
Asociación Panameña de  
Bibliotecarios  
Estafeta Universitaria  
Apartado 10808  
Panamá
- Paraguay**  
Asociación de Bibliotecarios de  
Paraguay  
Casilla de correos 1505  
Asunción (Paraguay)
- Papua**  
Papua New Guinea Library Association  
P.O. Box 6177  
Boroko (Papua Nueva Guinea)
- Paquistán**  
Pakistan Library Association  
P.O. Box 1091  
Islamabad (Paquistán)
- Perú**  
Asociación Peruana de Bibliotecarios  
Bellavista, 561  
Apartado Postal 3760  
Lima 1918 (Perú)
- Polonia**  
Association des Bibliothécaires Polonais  
Biblioteke Narodowa, AL  
Niepodleglosci, 213  
PL 00973 Varsovie (Polonia)  
Tel/Fax: 48.22/25.52.51
- Polonia**  
Polish Librarians Association  
Ulica Konopczynskiego 5/7  
PL-00953 Warsaw (Polonia)
- Portugal**  
BAD. Associação Portuguesa de Biblio-  
tecários, Arquivistas e Documentalistas  
Rua Morais Soares, 43-C 1º dto.  
1900 Lisboa (Portugal)  
Tel. 351.1/813 46 97  
Fax: 351.1/815 45 08
- Singapur**  
Persatuan Perpustakaan (Asociación de  
Bibliotecas de Singapur)  
National Library  
Stamford Road  
Singapore 0617 (Singapur)
- Puerto Rico**  
Sociedad de Bibliotecarios de  
Puerto Rico  
Apartado 22898  
Río Piedras PR-00931  
Puerto Rico
- República Dominicana**  
Asociación Dominicana de Bibliotecarios  
Biblioteca Nacional  
Plaza de la Cultura  
Santo Domingo
- Rumanía**  
Librarians Association of Romania  
Biblioteca Centrala Universitaria  
4 Pacurari Strada  
R-6600 Iasi (Rumanía)
- Rusia**  
Library Council  
3, Prospect Kalinina  
101000 Moscow (Rusia)  
Tel. 7(095)202 40 56
- Senegal**  
ASDAB. Association Senegalaise del  
Bibliothécaires  
BP 3253  
Dakar (Senegal)  
ANABADS. Association Nationale des  
Bibliothécaires Senegalaises  
BP 3252  
Dakar (Senegal)
- Sri Lanka**  
Sri Lanka Library Association  
OPA. Centre 275/75  
Banddhaloke Mawatha  
Colombo 7 (Sri Lanka)
- Sudáfrica**  
African Library Association of South  
Africa  
Private Bag X 5090  
Pieterburg 0700 Sudáfrica
- Sudán**  
Sudan Library Association  
P.O. Box 1361  
Khartoum (Sudán)
- Suecia**  
SBS. Svenska Bibliotekariesamfundet  
Sveriges Lantbruksuniversitet  
S-750 07 Upsala (Suecia)
- Suiza**  
Association des Bibliothécaires Suisses  
Schweizerische Landesbibliothek  
Hallwylstrasse, 15  
CH-3003 Bern (Suiza)
- Tanzania**  
Tanzanian Library Association  
P.O. Box 2645  
Dar es Salaam (Tanzania)
- Thailandia**  
Thai Library Association  
273-275 near Suthisarn Bridge  
Vipavadirungsit, Phayathai.  
Bangkok (Thailandia)
- Turquia**  
Turkish Librarian's Association  
Elsün Sokagi, 8/8  
06440 Yenisehir.  
Ankara (Turquia)
- Uganda**  
Uganda Library Association  
P.O. Box 5894  
Kampala (Uganda)
- Uruguay**  
Asociación de Bibliotecólogos y Afines  
del Uruguay  
Entre Ríos, 1118  
Casilla Correo 1315  
Montevideo (Uruguay)
- Venezuela**  
Colegio de Bibliotecarios y Archivólogos  
de Venezuela  
Apartado 6283  
Caracas (Venezuela)
- Zaire**  
Association Zairoise des Archivistes,  
Bibliothécaires  
BP 125  
Kinshasa 1 (Zaire)
- Zambia**  
Zambia Library Association  
P.O. Box 32839  
Lusaka (Zambia)
- Zimbawe**  
Zimbabwe Library Association  
P.O. Box 3133  
Harare (Zimbawe)

**PUBLICIDAD**

**PUBLICIDAD**